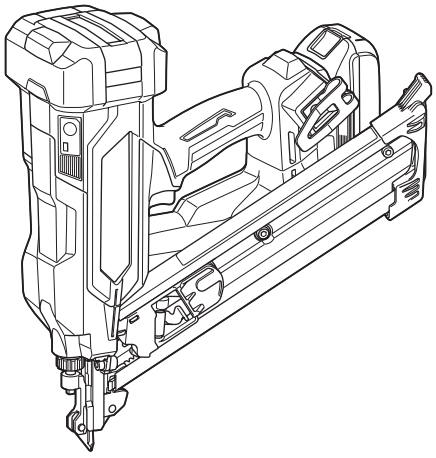
EN	Cordless Metal Connector Nailer	INSTRUCTION MANUAL	8
PL	Gwoździarka Do Złączy Ciesielskich	INSTRUKCJA OBSŁUGI	17
HU	Akkumulátoros fémösszekötő szegbelövő	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	27
SK	Akumulátorová klincovačka na kovové spoje	NÁVOD NA OBSLUHU	36
CS	Akumulátorová hřebíkovačka kovových konektorů	NÁVOD K OBSLUZE	45
UK	Акумуляторний цвяхозабивний інструмент для металевих з'єднань	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	54
RO	Capsator cu conector metalic cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI	64
DE	Akku-Ankernagler	BETRIEBSANLEITUNG	74

DBN640



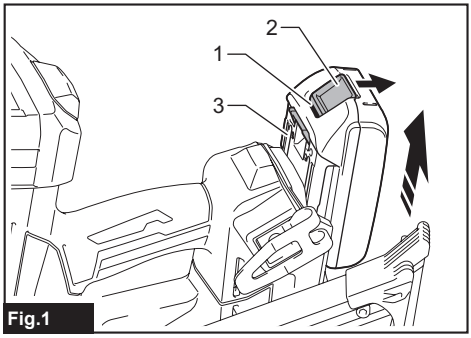


Fig.1

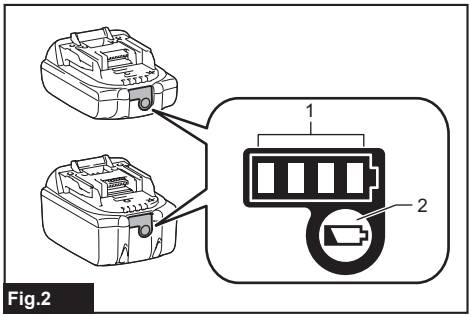


Fig.2

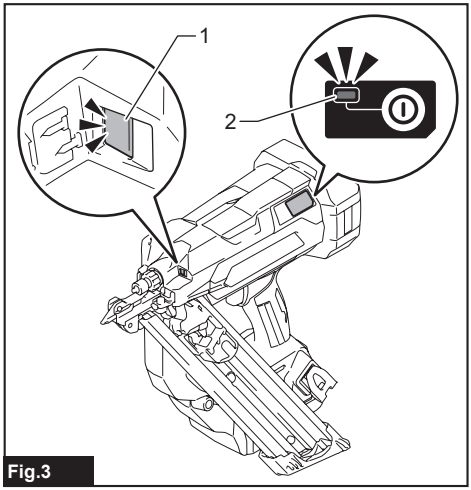


Fig.3

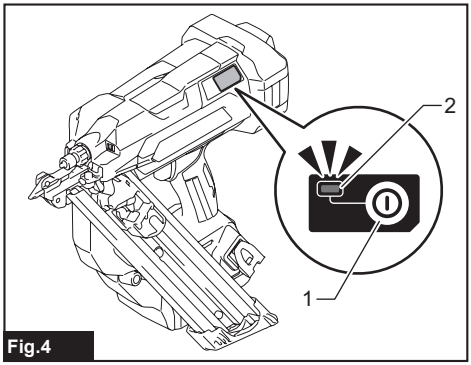


Fig.4

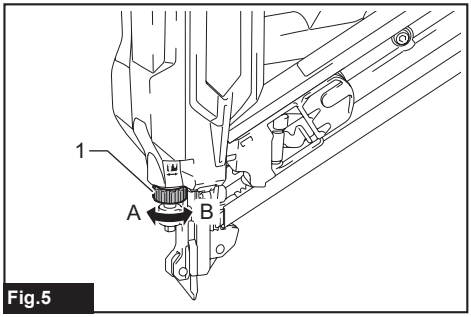


Fig.5

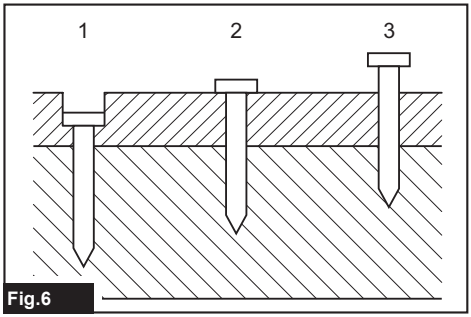


Fig.6

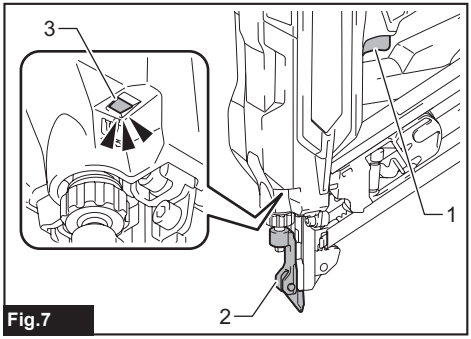


Fig.7

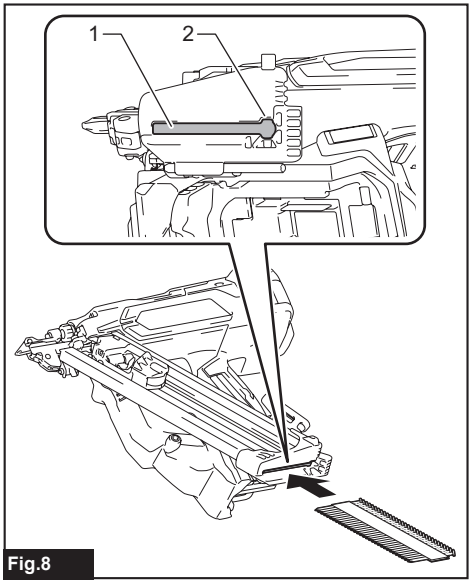


Fig.8

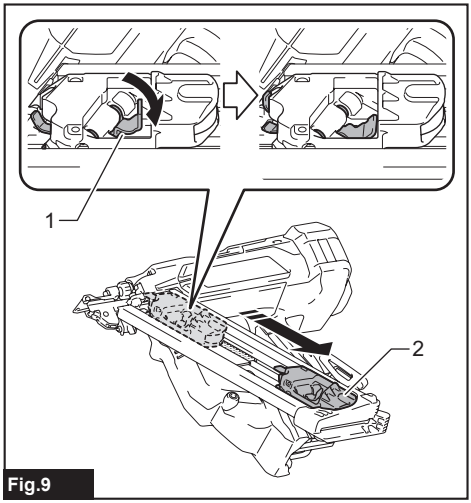


Fig.9

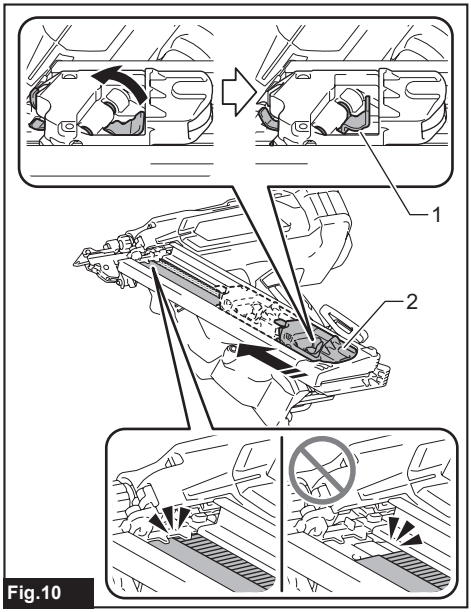
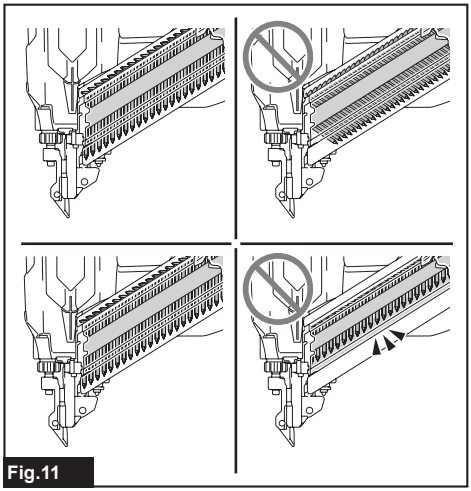


Fig.10


Fig.11

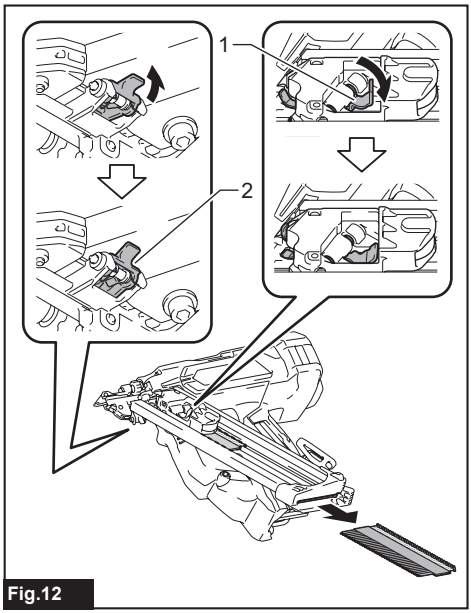


Fig.12

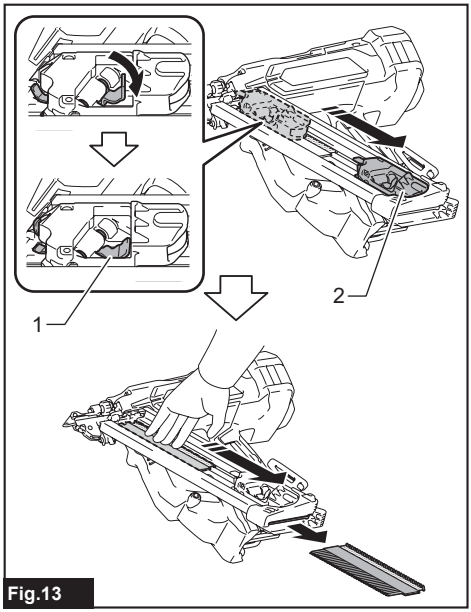
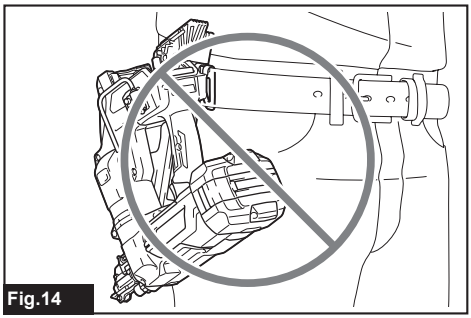


Fig.13


Fig.14

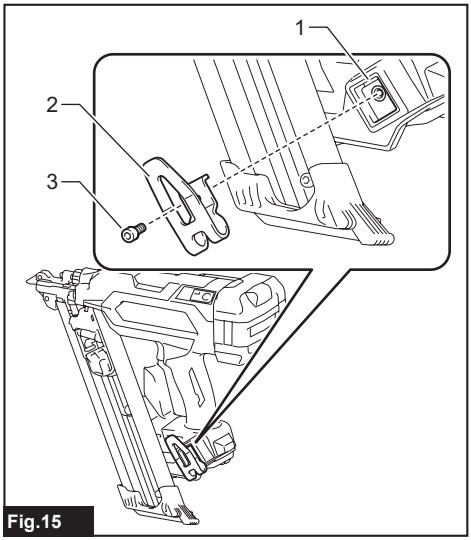


Fig.15

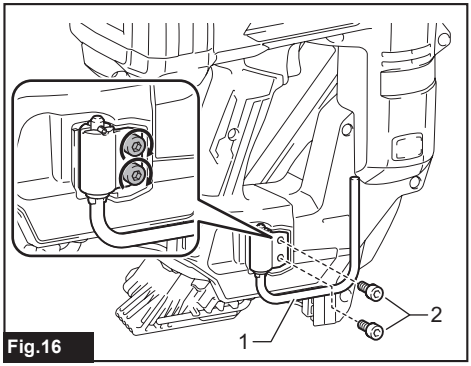


Fig.16

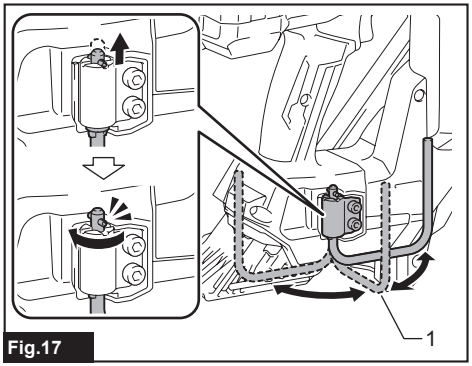


Fig.17

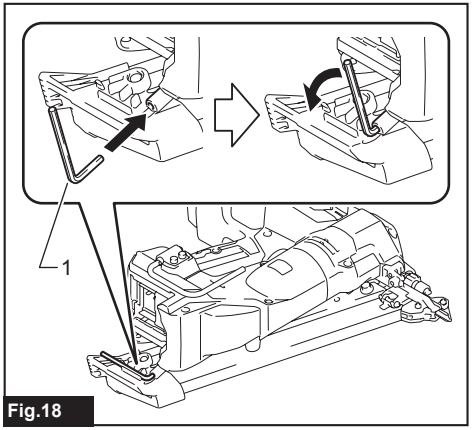


Fig.18

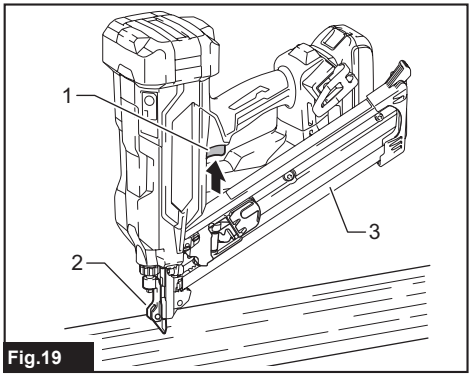


Fig.19

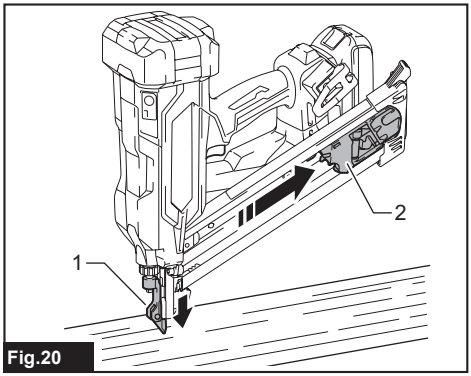


Fig.20

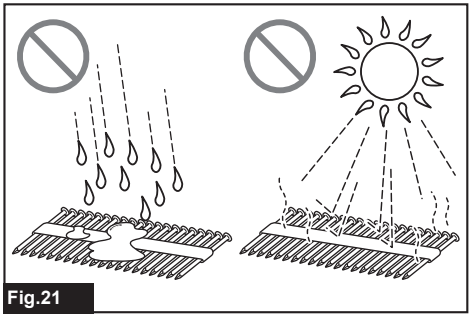


Fig.21

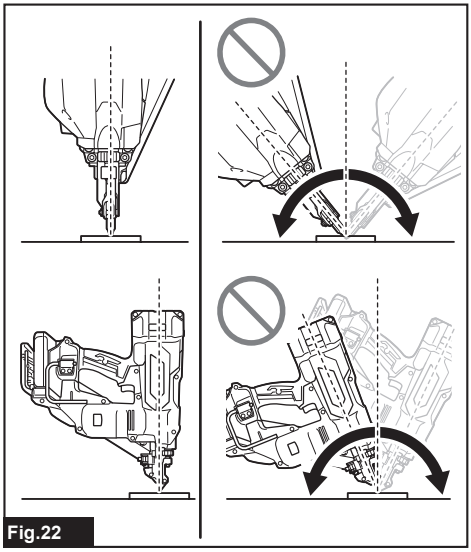


Fig.22

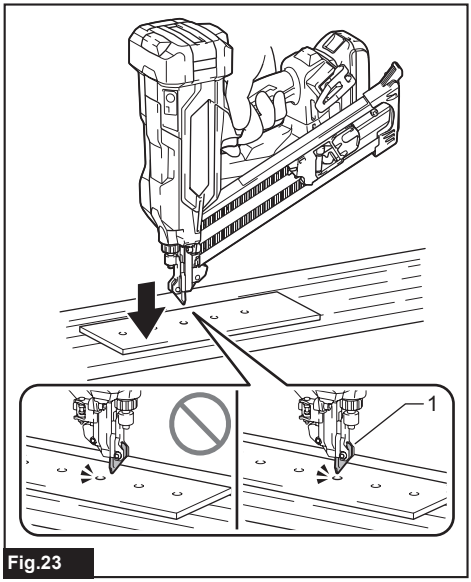


Fig.23

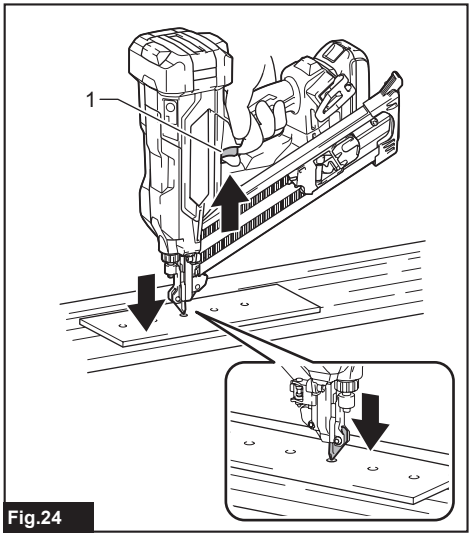


Fig.24

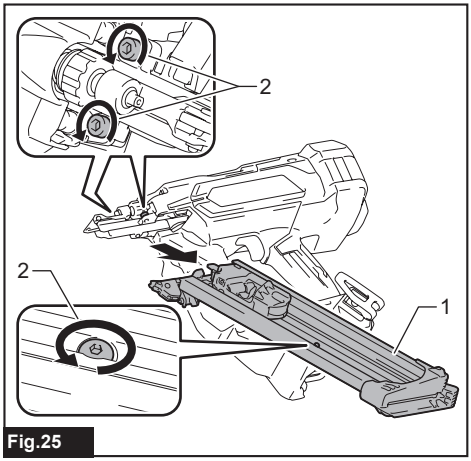


Fig.25

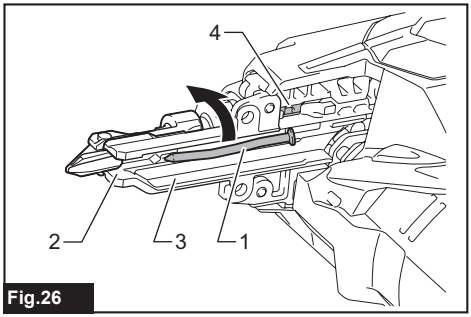


Fig.26

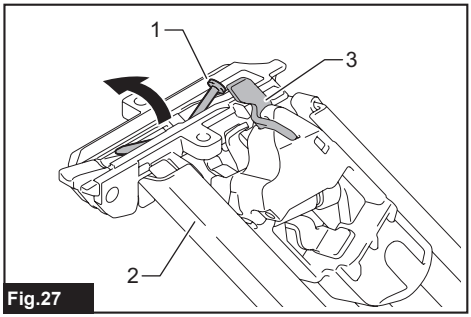


Fig.27

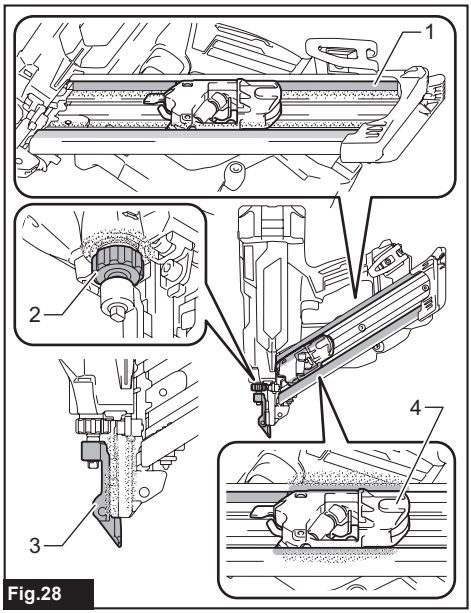


Fig.28

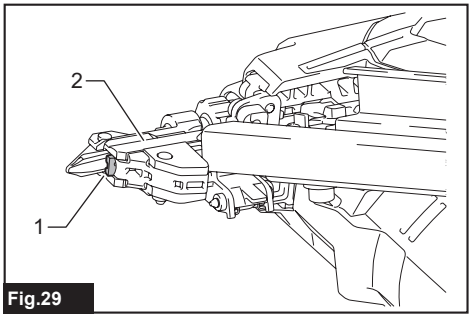


Fig.29

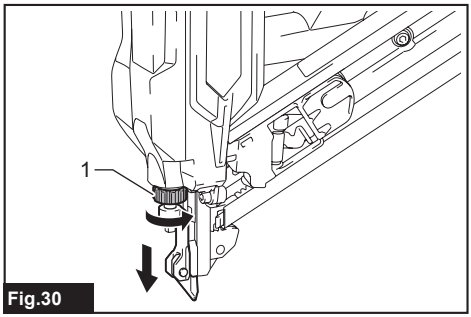


Fig.30

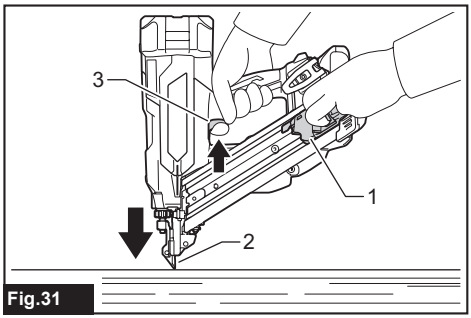


Fig.31

SPECIFICATIONS

Model:	DBN640
Figure of nail head	Round
Nail length	38 mm - 64 mm
Shank diameter	ø3.3 mm - ø4.1 mm
Magazine capacity	30 - 31 nails (1 strip + 8 - 9 nails)
Nail collation angle	30° - 35°
Dimensions (L x W x H)	326 mm x 185 mm x 359 mm
Rated voltage	D.C. 18 V
Net weight	4.9 - 5.2 kg

NOTE: Nails are referred to as "fasteners" in this instruction manual unless otherwise specified.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

⚠	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Wear eye protection.
	Wear ear protection.
	Remove the battery cartridge and fasteners before maintenance, unjamming, or when not in use.
	NEVER point the tool at yourself or others in work area.
	Understand the trigger system of the tool. Check the instruction manual.
 Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

This tool is intended for fastening metal hardware to wood construction materials.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745-2-16:
Sound pressure level (L_{pA}) : 92 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 103 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration

The continuous vibration total value determined according to EN60745-2-16:
Vibration emission (a_h) : 4.2 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F, with corresponding uncertainty (K) determined according to EN60745-2-16.
p_F : 1,416 m/s^2
Uncertainty (K) : 366 m/s^2

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Fastener driving tool safety warnings

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tool may result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Disconnect the tool from the power source when loading and unloading fasteners, making adjustments or changing accessories.** The tool may be accidentally activated if it is connected to the power source, which may result in personal injury.
3. **Be careful when handling fasteners, especially when loading and unloading.** The fasteners have sharp points which may result in personal injury.
4. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge a fastener, which may result in personal injury.
5. **Keep fingers away from the trigger when not operating the tool and when moving from one operating position to another.** Unexpected triggering will discharge a fastener, which may result in personal injury.
6. **Hold the tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** A fastener contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
7. **Hold the tool with a firm grasp during operation.** Uncontrolled recoil of the tool may result in

unintended activation, which may result in personal injury.

8. **Keep all body parts such as hands and legs, etc. away from the firing direction of the tool.** The fastener may penetrate the workpiece as well as any object behind it, which may result in personal injury.
9. **When using the tool, keep all body parts such as hands and legs, etc. away from the area where the fastener is driven into the workpiece.** The fastener could deflect and exit the workpiece, which may result in personal injury.
10. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from the workpiece, which may result in personal injury.
11. **Do not use this tool for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables, thereby causing electric shock or fire hazards.
12. **Disconnect the tool from the power source if a fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tool may be accidentally activated if it is connected to the power source, which may result in personal injury.
13. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged, which may result in personal injury.

Additional safety warnings

1. **Always wear safety glasses to protect your eyes from dust or fastener injury.**
2. **Keep hands and feet away from the ejection port area.**
3. **Make sure no one is nearby before operation. Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside of wall at the same time.** Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.
4. **Watch your footing and maintain your balance with the tool. Make sure there is no one below when working in high locations.**
5. **Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by stapling into live wires, conduits or gas pipes.**
6. **Use only fasteners specified in this manual.** The use of any other fasteners may cause malfunction of the tool.
7. **Do not tamper with the tool or attempt to use it for other than driving fasteners.**
8. **Do not operate the tool without fasteners.** It shortens the service life of the tool.
9. **Stop driving operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.**
10. **Never fasten into any materials which may allow the fastener to puncture and fly through as a projectile.**
11. **Never actuate the switch trigger and contact element at the same time until you are prepared to fasten workpieces. Allow the workpiece to depress the contact element. Never defeat its purpose by securing the contact element back or by depressing it by hand.**
12. **Never tamper with the contact element. Check the contact element frequently for proper operations.**
13. **Always remove fasteners from the tool when not in use.**
14. **Avoid placing magnets or similar magnetic device too close to the tool.** It may affect the magnetic sensor in the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties,

forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***CAUTION:*** **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.**

Installing or removing battery cartridge

⚠***CAUTION:*** **Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.**

⚠***CAUTION:*** **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
► **Fig.1: 1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

⚠***CAUTION:*** **Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen.** If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠***CAUTION:*** **Do not install the battery cartridge forcibly.** If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.
► **Fig.2: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions.
► **Fig.3:** **1.** Lamp **2.** Power indicator

Protection status indication

Lamp		Power indicator		Status
On	Blinking	On	Blinking	
				Overload
				Overheat

Overload protection

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the battery(ies) from the tool and charge the battery(ies).

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Make sure that all switch(es) is/are in the off position, and then turn the tool on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Power switch action

CAUTION: **Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.**

To turn on the tool, press and hold the main power button until the power indicator lights up.
To turn off the tool, press and hold the main power button until the power indicator goes off.
► **Fig.4:** **1.** Main power button **2.** Power indicator

NOTE: The tool cannot be turned on while either the switch trigger or the contact element is actuated. Be sure to release the switch trigger and the contact element before turning on the tool.

NOTE: The tool cannot be turned off while driving fasteners.

NOTE: The main power switch will automatically shut down if the tool is left unattended for an extended duration.

Adjusting the driving depth

WARNING: **Always make sure that your fingers are not placed on the switch trigger or the contact element and the battery cartridge is removed before adjusting the depth of driving.**

Turn the depth adjuster to adjust the driving depth. The driving depth gets deeper as you turn the depth adjuster to A direction, shallower to B direction in the figure. The range of the driving depth adjustment is 6 mm.
► **Fig.5:** **1.** Depth adjuster

NOTICE: **Do not turn the depth adjuster too much, or the depth adjuster may get stuck.**

Adjust the driving depth as necessary.
► **Fig.6:** **1.** Too deep **2.** Flush **3.** Too shallow

Lighting up the lamp

CAUTION: **Do not look in the light or see the source of light directly.**

Pull the switch trigger or actuate the contact element to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while pulling the switch trigger or actuating the contact element.

The lamp goes out several seconds after releasing the switch trigger and the contact element.
► **Fig.7: 1.** Switch trigger **2.** Contact element **3.** Lamp

***NOTICE:* Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.**

***NOTICE:* When the tool is overheated, the lamp flashes. In this case, release the switch trigger and contact element, and then cool down the tool/battery before operating again.**

NOTE: The tool may not fire after the battery becomes low on power even while the lamp remains lit. In this case, charge the battery cartridge.

ASSEMBLY

***CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.**

Loading/unloading the fasteners

***CAUTION:* Always make sure that the battery cartridge is removed before loading the fasteners.** Unintentional firing may cause personal injuries and property damage.

***CAUTION:* Load the fasteners in the correct direction.** Loading in wrong direction may cause premature wear and tear of the driver and damage of the other parts.

***CAUTION:* Be careful not to get your fingers caught in the magazine.** The pusher tends to spring back to its original position unless you take the counteraction.

***CAUTION:* Do not abruptly slide the pusher with fasteners loaded in the magazine.** Accidentally dropping fasteners especially when working in high places may cause personal injuries.

***NOTICE:* Gently slide the pusher along the magazine.** A forceful contact between the pusher and fastener strip may damage the fasteners.

1. Remove the battery cartridge.

2. Insert a fastener strip into the slit of the magazine.

Make sure to align the outlines of the fastener heads with that of the slit.
► **Fig.8: 1.** Slit **2.** Fastener head outline

3. Pinch the pusher lever to raise the pusher plate up above the fastener strip loaded. Then pull the pusher towards the slit.
► **Fig.9: 1.** Pusher lever **2.** Pusher

4. Set the pusher lever free and slide the pusher back by releasing the spring tension safely.
► **Fig.10: 1.** Pusher lever **2.** Pusher

***NOTICE:* Make sure that the fastener strip is properly aligned in the magazine and secured with the pusher.** If not, try reloading.

***NOTICE:* Do not use deformed fasteners and fastener strips. Use fasteners specified in this manual.** Using fasteners other than those specified may cause fastener jamming and malfunction.

► **Fig.11**

To remove the fasteners, use either of the following two removal methods.

- Tilt the tool so that the slit faces downward. Then, while you are pinching the pusher lever, push the lever.

► **Fig.12: 1.** Pusher lever **2.** Lever

- Pull the pusher downward and hold it in place. Then, While you are pinching the pusher lever, use your hand to slide out the fastener.

► **Fig.13: 1.** Pusher lever **2.** Pusher

Hook

***WARNING:* Be careful not to overload the hook with excessive force.** Otherwise irregular overburden may cause damages to the tool resulting in personal injury.

***CAUTION:* Do not hang the hook from the waist belt.** Dropping the tool, which is caused by the hook accidentally coming out of place, may cause unintentional firing and result in personal injuries.

► **Fig.14**

***CAUTION:* When installing the hook, always secure it with the screw firmly.** If not, the hook may come off from the tool and result in the personal injury.

***CAUTION:* Use the hanging/mounting parts for their intended purposes only.** Using for unintended purpose may cause accident or personal injury.

***CAUTION:* Make sure to hang the tool securely before releasing your hold.** Insufficient or unbalanced hooking may cause falling off and you may be injured.

Two types of tool hooks are available according to your needs. Use either a clip-shaped hook or C-shaped hook to hang the tool on a tool rack, rail or the wall.

Clip-shaped hook
Insert the clip-shaped hook into a groove in the tool housing, and then secure it with a bolt.
To remove the clip-shaped hook, loosen the bolt and then take the hook out.
► **Fig.15: 1.** Groove **2.** Clip-shaped hook **3.** Bolt

C-shaped hook
Aligning the two sets of bolt holes, place the C-shaped hook on the tool housing with the opening of the C-shaped hook faces upwards. Tighten the C-shaped hook with two bolts.
To remove the C-shaped hook, loosen the bolts and then take the hook out.

► **Fig.16: 1.** C-shaped hook **2.** Bolt

The C-shaped hook can be positioned open at 90-degree intervals.
Push and hold the hook upwards and swing it to your desired position.
► **Fig.17: 1.** C-shaped hook

Hex wrench storage

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.
► **Fig.18: 1.** Hex wrench

OPERATION

Testing safety system

⚠*WARNING:* Make sure all safety systems are in working order before operation. Failure to do so may cause personal injuries.

Test safety system as follows for possible fault or malfunction before operation.

1. Remove the battery cartridge from the tool. Then unload all the fasteners left in the magazine.

2. Install the battery cartridge in place and turn the tool on.

3. Pull the switch trigger without placing the contact element against the material.
► **Fig.19: 1.** Switch trigger **2.** Contact element **3.** Magazine

4. Pull the pusher downward and hold it in place. Then place the contact element against the material without pulling the switch trigger.
► **Fig.20: 1.** Contact element **2.** Pusher

If the tool works in case step 3 or 4 described above, safety system is not functioning properly. Stop using the tool immediately and ask your local Makita Service Center.

Handling of the fasteners

Nails

Handle nails and their box carefully. If the nails have been handled roughly, they may be out of shape or their connector breaks, causing poor nail feed.

***NOTICE:* Avoid storing nails in a very humid or hot place or place exposed to direct sunlight.**

► **Fig.21**

Driving fasteners

⚠*WARNING:* Keep your face away from the tool when operating the tool. Failure to do so may cause injury.

⚠*WARNING:* Do not use this tool for fastening electrical cables. This tool is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

⚠*WARNING:* Continue to place the contact element firmly on the material until the fastener is driven completely. Unintentional firing may cause personal injuries.

⚠*CAUTION:* Hold the tool firmly during operation.

⚠*CAUTION:* Do not drive fasteners on hard materials such as metal or the like. If the fastener cannot penetrate the material, the tool may be kicked back toward you and injury result.

***NOTICE:* The tool will not start fastening after five seconds no switch operation while the contact element is placed on the workpiece. Pull the contact element free from the workpiece and reposition it in place to restart fastening.**

NOTE: If you drive fasteners continuously for a long time, the exhaust air will get hot due to the heat from the motor.

A workpiece contact and then a trigger need to be activated in a specific sequence to actuate the tool. Release and re-activate the switch controls in the same sequence to continue driving fasteners.

⚠*CAUTION:* Drive the fastener vertically into the material. Tilting the tool during operation may result in personal injury.

► **Fig.22**

1. Press and hold the main power button to turn on the tool.

2. Place the contact element vertically into the mounting hole of the metal connector.
► **Fig.23: 1.** Contact element

⚠*CAUTION:* Drive the fastener into the mounting hole of the metal connector. Driving the fastener directly into a metal material may cause personal injury.

3. Pull the switch trigger fully to drive a fastener.
► **Fig.24: 1.** Switch trigger

4. Release your finger from the switch trigger. Then lift the contact element up from the material.

To drive the next fastener, repeat the steps 2 to 4 in the same sequence.

Anti dry fire mechanism

When the remaining fasteners in the magazine decrease to 4 - 5 pieces, the switch can no longer be

actuated and the tool stops firing. Insert a new strip of fasteners in the magazine before restarting operation.

Removing jammed fasteners

⚠*WARNING:* Always make sure that the battery cartridge and fasteners are removed before removing jammed fasteners.

⚠*WARNING:* Do not push on the fastener driver forcibly. Do not strike the fastener driver and fasteners with any hand tools to clear jams. Mind that the tool is charged with compressed air and the pressure is maintained inside. Failure to follow the safety precautions in the manual can result in serious injury.

⚠*WARNING:* Never point the tool at yourself or other persons nearby when clearing jams. Failure to do so may cause a risk of injury by misfiring since the tool is charged with compressed air in a factory sealed chamber.

⚠*CAUTION:* Do not remove the jammed fasteners with bare hands. The fastener may jump out of the magazine and cause an injury.

⚠*CAUTION:* To address frequent jamming or hard-to-clear jamming situations, consult your local Makita Service Center.

When a fastener jamming occurs, look over closely the fastener feeding and driving unit. Jams tend to be caused by fasteners wedged between the driver and the driver guide.

1. Remove the battery cartridge from the tool.

2. Take out all the fasteners left in the magazine.

3. Clear a jam using pliers or the like.

NOTE: Dismount the magazine from the tool if jamming occurs inside the fastener feeding and driving unit.

4. Loosen and remove the bolts that secure the magazine using the hex wrench. Then lift the free end of the magazine slightly and pull it straight out.

► **Fig.25: 1.** Magazine **2.** Bolts

5. Clear jammed fasteners in the fastener exit opening or through the driver guide.

Use pliers to bend the jammed fastener so that the fastener head comes out of the slot in the driver guide. Then remove the jammed fastener.

► **Fig.26: 1.** Jammed fastener **2.** Fastener exit opening **3.** Driver guide **4.** Lock groove

A jamming may occur at the fastener feeding slot in the magazine. Use pliers to bend the jammed fastener so that the fastener head comes out of the slot in the magazine. Then remove the jammed fastener.

► **Fig.27: 1.** Jammed fastener **2.** Magazine **3.** Lock plate

6. Insert the lock plate in the magazine into the lock groove in the driver guide at an angle. Align the bolt holes in the magazine with those in the driver guide. Tighten the magazine on the tool body with the bolts.

MAINTENANCE

⚠*WARNING:* Do not disassemble this tool. This tool is sealed with compressed air and disassembly may result in serious injury.



⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Preventive maintenance

Thoroughly clean and inspect moving components (i.e., contact element, pusher, etc.) on a regular basis, keeping them free of dust and dirt that may accumulate over time.

NOTE: If the moving and sliding components as shown in the figure, seem to work poorly or ineffi-ciently, blow any dirt and dust adhered around off and then wipe clean.

► **Fig.28: 1.** Feeding rails **2.** Depth adjuster **3.** Contact element **4.** Pusher

Initializing driver position

The driver may not be positioned correctly behind the fastener to be driven next after a fastener jamming or under low battery condition. Always perform initialization steps before you restart operation.

1. Remove the battery cartridge from the tool.

2. Take out all the fasteners left in the magazine.

3. Observe the driver position.

If you see the driver tip out of the driver guide, the contact element cannot correctly be actuated during initialization.

► **Fig.29: 1.** Driver **2.** Driver guide

Turn the depth adjuster to set the shallowest so that the contact element functions properly.

► **Fig.30: 1.** Depth adjuster

4. Install the battery cartridge in place and turn the tool on.

5. Pull the pusher downward and hold it in place. Then place the contact element against the material that can be damaged.

6. Pull the switch trigger fully, with the contact element actuated, to reset the driver position.

► **Fig.31:** **1.** Pusher **2.** Contact element **3.** Switch trigger

The driver position will be initialized correctly.

7. Remove the battery cartridge from the tool. Reload the fasteners in the magazine. Place the battery cartridge back into the tool.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury. Only use an accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

DANE TECHNICZNE

Model:	DBN640
Kształt główki gwoździa	Okrągły
Długość gwoździa	38 mm–64 mm
Średnica chwytu	ø3,3 mm–ø4,1 mm
Pojemność magazynka	30–31 gwoździ (1 taśma + 8–9 gwoździ)
Kąt łączenia gwoździa	30°–35°
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	326 mm x 185 mm x 359 mm
Napięcie znamionowe	Prąd stały 18 V
Masa netto	4,9–5,2 kg

WSKAZÓWKA: W niniejszej instrukcji obsługi gwoździe są określane jako „elementy złączne", chyba że określono inaczej.

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Wartość masy netto obejmuje najlżejszą i najcięższą kombinację przystawek do standardowej i bezpiecznej pracy oraz akumulatorów, które wskazano w instrukcji obsługi.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej.**
Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Zachować szczególną ostrożność.
	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Należy nosić okulary ochronne.
	Nosić ochronniki słuchu.
	Przed przystąpieniem do konserwacji lub odblokowywania zakleszczonego elementu oraz jeśli narzędzie nie będzie używane, wyjąć akumulator i elementy złączne.
	NIGDY nie wolno kierować narzędzia w stronę siebie ani innych osób w miejscu pracy.
	Konieczne jest zrozumienie sposobu działania systemu spustu narzędzia. Zapoznać się z instrukcją obsługi.
 Ni-MH Li-ion	Dotyczy tylko państw UE Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.

Przeznaczenie

Narzędzie jest przeznaczone do mocowania elementów metalowych w drewnianych materiałach budowlanych.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN60745-2-16:
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 92 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 103 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowane wartości emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Nosić ochronniki słuchu.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

⚠*OSTRZEŻENIE:* W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań ciągłych określona zgodnie z normą EN60745-2-16:
Emisja drgań (a_h): 4,2 m/s^2
Niepewność (K): 1,5 m/s^2

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowane wartości całkowite poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Poziom drgań wytwarzanych podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanych wartości całkowitych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia.

⚠*OSTRZEŻENIE:* W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Poniżej przedstawiono średnie wartości szczytowej amplitudy przyspieszenia po wielokrotnych drganiach spowodowanych uderzeniem, p_F, wraz z odpowiadającymi im wartościami niepewności (K) określonymi zgodnie z normą EN60745-2-16.
p_F: 1 416 m/s^2
Niepewność (K): 366 m/s^2

WSKAZÓWKA: Nie należy używać tych podanych wartości do określania narażenia na drgania przekazywane na kończyny górne.

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności UE/UK jest dostępna pod poniższym adresem URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠*OSTRZEŻENIE* Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzia do wbijania elementów złącznych

1. **Należy zawsze zakładać, że w narzędziu znajdują się elementy złączne.** Nieostrożne obchodzenie się z narzędziem może spowodować przypadkowe wystrzelenie elementów złącznych i obrażenia ciała.
2. **Podczas wkładania i wyjmowania elementów złącznych, regulacji oraz zmiany akcesoriów narzędzie musi być odłączone od źródła**

zasilania. Narzędzie podłączone do źródła zasilania może zostać przypadkowo aktywowane i w rezultacie spowodować obrażenia ciała.

3. **Podczas wykonywania czynności związanych z elementami złącznymi, zwłaszcza ich wkładania i wyjmowania, należy zachować ostrożność.** Końcówki elementów złącznych mogą być ostre i spowodować obrażenia ciała.
4. **Narzędzia nie wolno kierować w swoją stronę ani w stronę innych ludzi.** Nieoczekiwane wyzwolenie spowoduje wystrzelenie elementu złącznego, co może skutkować obrażeniami ciała.
5. **Trzymać palce z dala od spustu, gdy narzędzie nie jest używane lub jest przenoszone z miejsca na miejsce.** Nieoczekiwane wyzwolenie spowoduje wystrzelenie elementu złącznego, co może skutkować obrażeniami ciała.
6. **Trzymać narzędzie za izolowane powierzchnie rękojeści podczas wykonywania prac, przy których element złączny może dotknąć niewidocznej instalacji elektrycznej.** Zetknięcie elementu złącznego z przewodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem może spowodować, że odsłonięte elementy metalowe narzędzia również znajdą się pod napięciem, grożąc porażeniem operatora prądem elektrycznym.
7. **Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie.** Niekontrolowany odrzut narzędzia może skutkować niezamierzoną aktywacją, a w rezultacie obrażeniami ciała.
8. **Nie wolno zbliżać żadnej części ciała, w tym dłoni, nóg itp. do miejsca wystrzeliwania narzędzia.** Element złączny może przebić się przez materiał oraz element znajdujący się za nim, a w rezultacie spowodować obrażenia ciała.
9. **Podczas korzystania z narzędzia nie wolno zbliżać żadnej części ciała, w tym dłoni, nóg itp. do miejsca, w którym element złączny jest wprowadzany do materiału.** Może dojść do odchylenia elementu złącznego i jego wyjścia z materiału, a w rezultacie do obrażeń ciała.
10. **Narzędzie wolno uruchomić tylko, gdy jest mocno przyłożone do materiału.** Jeśli narzędzie nie styka się z materiałem, element złączny może nie trafić w materiał i spowodować obrażenia ciała.
11. **Tego narzędzia nie wolno używać do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie jest ono przeznaczone do instalowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów, co grozi porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.
12. **Gdy element złączny zablokuje się w narzędziu, należy je odłączyć od źródła zasilania.** Podczas usuwania zablokowanego elementu złącznego narzędzie podłączone do źródła zasilania może zostać przypadkowo aktywowane i w rezultacie spowodować obrażenia ciała.
13. **Zablokowany element złączny należy usuwać bardzo ostrożnie.** Mechanizm może być napięty i spowodować silne wystrzelenie elementu złącznego, a w konsekwencji doprowadzić do obrażeń ciała.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. **Należy zawsze nosić okulary ochronne w celu zabezpieczenia oczu przed pyłem i obrażeniami powodowanymi elementami złącznymi.**
2. **Dłonie i stopy powinny znajdować się poza obszarem otworu wylotowego.**
3. **Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że nikogo nie ma w pobliżu. Nie wolno wbijać elementów złącznych z obydwu stron ściany jednocześnie.** Elementy złączne mogą przebić się na wylot i/lub zostać wyrzucone w powietrze, stwarzając poważne niebezpieczeństwo.
4. **Podczas pracy z narzędziem należy zadbać o dobre oparcie dla nóg i utrzymywanie równowagi. W przypadku pracy na pewnej wysokości upewnić się, że na dole nie przebywają żadne osoby.**
5. **Aby uniknąć porażenia prądem, wycieku gazu, wybuchu i innych wypadków powodowanych wstrzeliwaniem zszywek w przewody pod napięciem lub rury gazowe, należy przed pracą dokładnie sprawdzić ściany, sufity, podłogi, dachy itp.**
6. **Należy używać wyłącznie elementów złącznych określonych w niniejszej instrukcji.** Użycie jakichkolwiek innych elementów złącznych może spowodować nieprawidłową pracę narzędzia.
7. **Narzędziem tym nie należy posługiwać się nieodpowiedzialnie ani używać go do innych celów poza wbijaniem elementów złącznych.**
8. **Nie należy używać narzędzia bez elementów złącznych.** Skraca to czas eksploatacji narzędzia.
9. **W przypadku wykrycia nieprawidłowego lub nietypowego działania narzędzia należy natychmiast przerwać pracę.**
10. **Nigdy nie używać elementów złącznych na materiale, który może zostać przez nie przebity i przez który mogą przelecieć jak pocisk.**
11. **Nigdy nie zwalniać jednocześnie spustu przełącznika i końcówki kontaktowej, do chwili, kiedy jest się gotowym na wbicie zszywki w materiał. Do wciśnięcia końcówki kontaktowej użyć elementu obrabianego. Nie należy uniemożliwiać działania końcówki kontaktowej, np. unieruchamiając ją w położeniu zwolnionym lub naciskając ją ręką.**
12. **Nie modyfikować końcówki kontaktowej. Często sprawdzać prawidłowe działanie końcówki kontaktowej.**
13. **Jeżeli narzędzie nie będzie używane, należy zawsze wyjąć z niego zszywki.**
14. **Unikać umieszczania magnesów lub podobnych urządzeń magnetycznych zbyt blisko narzędzia.** Mogą one zakłócić działanie czujnika magnetycznego w narzędziu.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠*OSTRZEŻENIE:* NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.** Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. **Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.**
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.**
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
   (1) **Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.**
   (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.**
   (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.**
   Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).**
7. **Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.**
8. **Nie należy przecinać ani zgniatać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty.** Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**
10. **Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.**
    Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.
    Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. **Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.**
12. **Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita.** Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. **Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.**
14. **Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrzany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.**
15. **Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.**
16. **Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora.** Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. **Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie.** Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. **Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠***PRZESTROGA:*** **Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita.** Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

UWAGA: Firma Makita nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z korzystania z akumulatorów innych niż oryginalne akumulatory firmy Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane. Oryginalne akumulatory firmy Makita zostały poddane dokładnej ocenie pod kątem zgodności z narzędziami i ładowarkami firmy Makita zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami bezpieczeństwa.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadek mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.**
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.**
3. **Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż**

ostygnie.

4. **Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.**
5. **Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).**

OPIS DZIAŁANIA

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.**

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.**

⚠***PRZESTROGA:*** **Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator.** W przeciwnym razie mogą się one wyślizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

Aby włożyć akumulator, wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik pokazany na rysunku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

Aby wyjąć akumulator, przesuń przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysuń akumulator.

► **Rys.1:** **1.** Czerwony wskaźnik **2.** Przycisk **3.** Akumulator

⚠***PRZESTROGA:*** **Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny.** W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠***PRZESTROGA:*** **Nie wkładać akumulatora na siłę.** Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.2:** **1.** Lampki wskaźnika **2.** Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■	□	◪	
■■■■			75–100%
■■■□			50–75%
■■□□			25–50%
■□□□			0–25%
◪□□□			Naładować akumulator.
■■□□ ↑↓ □□■■			Akumulator może nie działać poprawnie.

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem. Niektóre sytuacje zostaną wskazane poprzez włączenie się odpowiednich wskaźników.

► **Rys.3:** **1.** Lampka **2.** Wskaźnik zasilania

Wskaźnik stanu zabezpieczenia

Lampka		Wskaźnik zasilania		Stan
Wł.	Miga	Wł.	Miga	
◪		▭		Przeciążenie
			◪	Przegrzanie

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku użytkowania narzędzia/akumulatora w sposób powodujący nadmiernie wysoki pobór prądu narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej jego przeciążenie. Następnie należy włączyć narzędzie w celu ponownego uruchomienia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia/akumulatora narzędzie wyłączy się automatycznie. W takiej sytuacji

przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż narzędzie ostygnie.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie, narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane. Jeśli produkt nie działa pomimo włączenia przełączników, należy wyjąć akumulatory z narzędzia i naładować je.

Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest przeznaczony do ochrony przed innymi przyczynami, które mogą doprowadzić do uszkodzenia narzędzia i umożliwia automatyczne zatrzymanie narzędzia. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczyny tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy narzędzia.

1. Upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a następnie ponownie włączyć narzędzie.
2. Naładować akumulatory lub zastąpić je (lub jeden z nich) naładowanymi akumulatorami.
3. Pozostawić narzędzie i akumulator (akumulatory) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

Działanie wyłącznika zasilania

⚠*PRZESTROGA:* Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po jego zwolnieniu.

Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć główny przycisk zasilania i przytrzymać go do momentu, gdy wskaźnik zasilania zaświeci się.
Aby wyłączyć narzędzie, należy nacisnąć główny przycisk zasilania i przytrzymać go, do momentu gdy wskaźnik zasilania zgaśnie.

► **Rys.4:** **1.** Główny przycisk zasilania **2.** Wskaźnik zasilania

WSKAZÓWKA: Narzędzia nie można włączyć, jeśli spust przełącznika jest aktywowany lub końcówka kontaktowa jest dociśnięta do materiału. Przed włączeniem narzędzia należy zwolnić spust przełącznika i końcówkę kontaktową.

WSKAZÓWKA: Narzędzia nie można wyłączyć podczas wbijania elementów złącznych.

WSKAZÓWKA: Główny przełącznik zasilania zostanie automatycznie wyłączony, gdy narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Regulacja głębokości wbijania

⚠*OSTRZEŻENIE:* Przed przystąpieniem do regulacji głębokości wbijania należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na spuście przełącznika ani na końcówce kontaktowej oraz aby wyjąć akumulator.

Obrócić regulator głębokości, aby ustawić głębokość wbijania. Obrócenie regulatora głębokości w kierunku A powoduje zwiększenie, a w kierunku B zmniejszenie głębokości wbijania, jak pokazano na rysunku. Zakres regulacji głębokości wbijania wynosi 6 mm.

► **Rys.5:** **1.** Regulator głębokości

***UWAGA:* Nie obracać regulatora głębokości zbyt mocno, ponieważ istnieje ryzyko jego zablokowania.**

Wyregulować głębokość wbijania stosownie do potrzeb.

► **Rys.6:** **1.** Zbyt głęboko **2.** Równo z powierzchnią **3.** Zbyt płytko

Włączanie lampki

⚠*PRZESTROGA:* Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

Aby włączyć lampkę, pociągnąć spust przełącznika lub użyć końcówki kontaktowej. Lampka świeci, dopóki spust przełącznika lub końcówka kontaktowa są naciśnięte. Lampka gaśnie po kilku sekundach od zwolnienia spustu przełącznika i końcówki kontaktowej.

► **Rys.7:** **1.** Spust przełącznika **2.** Końcówka kontaktowa **3.** Lampka

***UWAGA:* Aby usunąć zabrudzenia z klosza lampki, należy użyć suchej szmatki. Uważać, aby nie zarysować klosza lampki, gdyż może to zmniejszyć natężenie oświetlenia.**

***UWAGA:* Gdy narzędzie się przegrzewa, lampka miga. W takim wypadku należy zwolnić spust przełącznika i końcówkę kontaktową, a następnie przed dalszym użytkowaniem poczekać, aż narzędzie/akumulator ostygnie.**

WSKAZÓWKA: Narzędzie może nie wystrzeliwać, jeśli stan naładowania akumulatora będzie niski, nawet mimo świecącej się lampki. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

MONTAŻ

⚠*PRZESTROGA:* Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Wkładanie/wyjmowanie elementów złącznych

***PRZESTROGA:* Przed przystąpieniem do wkładania elementów złącznych należy zawsze upewnić się, że akumulator jest wyjęty.** Przypadkowe wystrzelenie może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie mienia.

***PRZESTROGA:* Elementy złączne należy wkładać we właściwym kierunku.** Włożenie elementów złącznych w kierunku odwrotnym może spowodować przedwczesne zużywanie się gwoździarki oraz uszkodzenie innych części narzędzia.

***PRZESTROGA:* Należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców magazynkiem.** Popychacz ma tendencję do powracania do swojej pierwotnej pozycji, chyba że użytkownik temu przeciwdziała.

***PRZESTROGA:* Nie wolno szybko przesuwać popychacza, gdy elementy złączne znajdują się w magazynku.** Przypadkowe upuszczenie elementów złącznych, szczególnie podczas pracy na wysokości, może spowodować obrażenia ciała.

***UWAGA:* Należy delikatnie przesuwać popychacz wzdłuż magazynku.** Zetknięcie popychacza z paskiem elementów złącznych na siłę może skutkować uszkodzeniem elementów złącznych.

1. Wyjąć akumulator.

2. Wsunąć pasek elementów złącznych w szczelinę magazynka.

Upewnić się, że kontury główek elementów złącznych są wyrównane ze szczeliną.

► **Rys.8:** **1.** Szczelina **2.** Kontur główki elementu złącznego

3. Nacisnąć dźwignię popychacza, aby unieść płytkę popychacza nad załadowany pasek elementów złącznych. Następnie pociągnąć popychacz w kierunku szczeliny.

► **Rys.9:** **1.** Dźwignia popychacza **2.** Popychacz

4. Zwolnić dźwignię popychacza i przesunąć popychacz do tyłu, zwalniając bezpiecznie naprężenie sprężyny.

► **Rys.10:** **1.** Dźwignia popychacza **2.** Popychacz

***UWAGA:* Upewnić się, że pasek elementów złącznych jest prawidłowo wyrównany w magazynku i zabezpieczony przez popychacz.** W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości podjąć próbę ponownego załadowania paska.

***UWAGA:* Nigdy nie używać odkształconych elementów złącznych ani pasków elementów złącznych. Należy używać wyłącznie elementów złącznych wskazanych w niniejszej instrukcji.** Używanie innych elementów złącznych może skutkować ich zablokowaniem i awarią narzędzia.

► **Rys.11**

Elementy złączne można usunąć na jeden z dwóch następujących sposobów.

- Pochylić narzędzie, tak aby szczelina była skierowana w dół. Następnie nacisnąć dźwignię, jednocześnie ściskając dźwignię popychacza.

► **Rys.12:** **1.** Dźwignia popychacza **2.** Dźwignia

- Pociągnąć popychacz w dół i przytrzymać go. Następnie wysunąć element złączny, jednocześnie ściskając dźwignię popychacza.

► **Rys.13:** **1.** Dźwignia popychacza **2.** Popychacz

Zaczep

***OSTRZEŻENIE:* Należy zachować ostrożność, aby nie obciążyć nadmiernie zaczepu.** W przeciwnym razie nierównomierne przeciążenie może spowodować uszkodzenia narzędzia skutkujące obrażeniami ciała.

***PRZESTROGA:* Nie wolno zawieszać zaczepu na pasku spodni.** Upuszczenie narzędzia, spowodowane przypadkowym odczepieniem się zaczepu z mocowania, może doprowadzić do przypadkowego wystrzelenia i obrażeń ciała.

► **Rys.14**

***PRZESTROGA:* Podczas instalacji zaczepu należy go zawsze mocno zamocować śrubą.** Jeśli to wymaganie nie zostanie spełnione, zaczep może się odłączyć od narzędzia i spowodować obrażenia ciała.

***PRZESTROGA:* Części do wieszania/części mocujących należy używać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.** Użycie niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do wypadku lub obrażeń ciała.

***PRZESTROGA:* Przed zwolnieniem chwytu narzędzia należy upewnić się, że zostało zawieszone w sposób bezpieczny.** Nieodpowiednie lub nierównomierne zawieszenie może doprowadzić do upadku i obrażeń.

Dostępne są dwa typy zaczepów na narzędzie, których można używać odpowiednio do potrzeb. Do zawieszenia narzędzia na stojaku narzędziowym, szynie lub ścianie należy użyć zaczepu w kształcie klipsa lub zaczepu w kształcie litery C.

Zaczep w kształcie klipsa

Wsunąć zaczep w kształcie klipsa w rowek w obudowie narzędzia, a następnie zabezpieczyć go śrubą.

Aby zdjąć zaczep w kształcie klipsa, należy poluzować śrubę, a następuje wyjąć zaczep.

► **Rys.15:** **1.** Rowek **2.** Zaczep w kształcie klipsa **3.** Śruba

Zaczep w kształcie litery C

Wyrównując dwa zestawy otworów na śruby, umieścić zaczep w kształcie litery C na obudowie narzędzia tak, aby otwór zaczepu w kształcie litery C był skierowany do góry. Dokręcić zaczep w kształcie litery C dwiema śrubami.

Aby zdjąć zaczep w kształcie litery C, należy poluzować śruby, a następuje wyjąć zaczep.

► **Rys.16:** **1.** Zaczep w kształcie litery C **2.** Śruba

Zaczep w kształcie litery C można ustawić w pozycji otwartej pod kątem 90 stopni.

Nacisnąć i przytrzymać zaczep do góry, a następnie

obrócić go do żądanej pozycji.
► **Rys.17: 1.** Zaczep w kształcie litery C

Miejsce na klucz imbusowy

Klucz imbusowy, gdy nie jest używany, należy przechowywać w sposób pokazany na rysunku, aby się nie zgubił.
► **Rys.18: 1.** Klucz imbusowy

OBSŁUGA

Sprawdzanie systemów bezpieczeństwa

⚠*OSTRZEŻENIE:* Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić działanie wszystkich układów bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tej zasady może spowodować obrażenia ciała.

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić, czy system bezpieczeństwa działa prawidłowo.

1. Wyjąć akumulator z narzędzia. Następnie wyjąć wszystkie elementy złączne, które pozostały w magazynku.

2. Włożyć akumulator do narzędzia i włączyć narzędzie.

3. Pociągnąć za spust przełącznika bez przykładania końcówki kontaktowej do materiału.
► **Rys.19: 1.** Spust przełącznika **2.** Końcówka kontaktowa **3.** Magazynek

4. Pociągnąć popychacz w dół i przytrzymać go. Następnie przyłożyć końcówkę kontaktową do materiału bez pociągania za spust przełącznika.
► **Rys.20: 1.** Końcówka kontaktowa **2.** Popychacz

Jeśli narzędzie włącza się podczas wykonywania czynności opisanych w kroku 3 lub 4 powyżej, system bezpieczeństwa nie działa prawidłowo. Należy niezwłocznie zatrzymać narzędzie i skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym Makita.

Obchodzenie się z elementami złącznymi

Gwoździe

Z gwoździami i ich opakowaniem należy się obchodzić w sposób ostrożny. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z gwoździami mogą one ulec odkształceniu lub rozłączeniu, co z kolei prowadzi do problemów z ich podawaniem.

***UWAGA:* Unikać przechowywania gwoździ w bardzo wilgotnym lub ciepłym miejscu i nie wystawiać ich na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego.**

► **Rys.21**

Wbijanie elementów złącznych

⚠*OSTRZEŻENIE:* Nie zbliżać twarzy do narzędzia podczas jego pracy. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Tego narzędzia nie wolno używać do mocowania przewodów elektrycznych. Narzędzie nie jest przeznaczone do mocowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów, co grozi porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Przez cały czas dociskać końcówkę kontaktową mocno do materiału, aż do całkowitego wbicia gwoździa. Przypadkowe wystrzelenie może spowodować obrażenia ciała.

⚠*PRZESTROGA:* Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie.

⚠*PRZESTROGA:* Nie należy wbijać elementów złącznych w twarde materiały, takie jak metal itp. Jeśli wbicie elementu złącznego w materiał okaże się niemożliwe, może nastąpić odrzut narzędzia w stronę operatora skutkujący obrażeniami ciała.

***UWAGA:* Narzędzie nie rozpocznie pracy, jeśli przez pięć sekund jego położenie nie było zmieniane, podczas gdy końcówka kontaktowa pozostawała umieszczona na materiale. Aby ponownie zacząć pracę, należy zdjąć końcówkę kontaktową z materiału i ustawić ją ponownie w odpowiednim miejscu.**

WSKAZÓWKA: W przypadku ciągłego wbijania gwoździ przez długi czas z wylotu powietrza będzie wydobywać się gorące powietrze, co jest spowodowane wysoką temperaturą silnika.

Aby uruchomić narzędzie, należy przyłożyć je do elementu obrabianego, a następnie aktywować spust w określonej kolejności. Aby kontynuować wbijanie elementów złącznych, należy zwolnić i ponownie aktywować przełączniki w tej samej kolejności.

⚠*PRZESTROGA:* Wbić element złączny pionowo w materiał. Pochylenie narzędzia podczas pracy może spowodować obrażenia ciała.

► **Rys.22**

1. Nacisnąć i przytrzymać główny przycisk zasilania, aby włączyć narzędzie.

2. Umieścić końcówkę kontaktową pionowo w otworze montażowym łącznika metalowego.
► **Rys.23: 1.** Końcówka kontaktowa

⚠*PRZESTROGA:* Wbić element złączny do otworu montażowego łącznika metalowego. Wbijanie elementu złącznego bezpośrednio do metalowego materiału może spowodować obrażenia ciała.

3. Pociągnąć spust przełącznika do końca, aby wbić element złączny.
► **Rys.24: 1.** Spust przełącznika

4. Zdjąć palec ze spustu przełącznika. Następnie odsunąć końcówkę kontaktową od materiału.

Aby wbić kolejny element złączny, powtórzyć kroki od 2 do 4 w tej samej kolejności.

Mechanizm zabezpieczający przed pustym wystrzałem

Gdy liczba pozostałych w magazynku elementów złącznych spadnie do 4 - 5 sztuk, aktywowanie przełącznika nie będzie możliwe i narzędzie przestanie wystrzeliwać. Przed wznowieniem pracy należy włożyć nowy pasek elementów złącznych do magazynku.

Usuwanie zablokowanych elementów złącznych

⚠*OSTRZEŻENIE:* Przed przystąpieniem do usuwania zablokowanych elementów złącznych należy zawsze upewnić się, że akumulator i elementy złączne są wyjęte.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Nie naciskać gwoździarki z dużą siłą. Nie uderzać gwoździarki ani elementów złącznych żadnymi narzędziami ręcznymi w celu usunięcia blokad. Należy pamiętać, że narzędzie jest naładowane sprężonym powietrzem, a ciśnienie jest utrzymywane wewnątrz. Nieprzestrzeganie środków ostrożności podanych w instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Podczas usuwania blokad nigdy nie należy kierować narzędzia w stronę siebie ani innych osób. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego wystrzału, ponieważ narzędzie jest naładowane sprężonym powietrzem w fabrycznie zamkniętej komorze.

⚠*PRZESTROGA:* Nie usuwać zablokowanych elementów złącznych gołymi rękami. Element złączny może wyskoczyć z magazynku, powodując obrażenia.

⚠*PRZESTROGA:* W przypadku częstych lub trudnych do usunięcia blokad należy skonsultować się z lokalnym centrum serwisowym firmy Makita.

W przypadku zablokowania elementu złącznego należy dokładnie sprawdzić jednostkę podawania i wbijania elementów złącznych. Blokady są zwykle powodowane przez elementy złączne zaklinowane między gwoździarką a prowadnicą.

1. Wyjąć akumulator z narzędzia.

2. Wyjąć wszystkie elementy złączne, które pozostały w magazynku.

3. Usunąć zablokowany gwóźdź za pomocą np. szczypiec.

WSKAZÓWKA: Jeśli doszło do zablokowania wewnątrz jednostki podawania i wbijania elementów złącznych, odłączyć magazynek od narzędzia.

4. Poluzować śruby mocujące magazynek za pomocą klucza imbusowego i wyjąć je. Następnie unieść lekko wolny koniec magazynka i wyciągnąć go w linii prostej.

► **Rys.25:** **1.** Magazynek **2.** Śruby

5. Usunąć zablokowane elementy złączne z otworu wylotowego elementów złącznych lub prowadnicy.

Za pomocą szczypiec wygiąć zablokowany element złączny, aby jego główka wysunęła się ze szczeliny prowadnicy. Następnie usunąć zablokowany element złączny.

► **Rys.26:** **1.** Zablokowany element złączny **2.** Otwór wylotowy elementów złącznych **3.** Prowadnica **4.** Rowek blokady

Do zablokowania może dojść w szczelinie podawania elementów złącznych w magazynku. Za pomocą szczypiec wygiąć zablokowany element złączny, aby jego główka wysunęła się ze szczeliny magazynka. Następnie usunąć zablokowany element złączny.

► **Rys.27:** **1.** Zablokowany element złączny **2.** Magazynek **3.** Płytka blokady

6. Włożyć płytkę blokady w magazynku do rowka blokady w prowadnicy pod kątem. Wyrównać otwory na śruby w magazynku z otworami w prowadnicy. Dokręcić magazynek do korpusu narzędzia za pomocą śrub.

KONSERWACJA

⚠*OSTRZEŻENIE:* Nie rozmontowywać tego narzędzia. W narzędziu znajduje się sprężone powietrze, a rozmontowanie narzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami.



⚠*PRZESTROGA:* Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

***UWAGA:* Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.**

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Konserwacja zapobiegawcza

Należy regularnie dokładnie czyścić i sprawdzać ruchome elementy (tj. końcówkę kontaktową, popychacz itp.), aby były one wolne od kurzu i brudu, które mogą gromadzić się z upływem czasu.

WSKAZÓWKA: Jeśli ruchome i przesuwające się elementy przedstawione na rysunku działają nieprawidłowo lub mało wydajnie, należy usunąć nagromadzone wokół nich zanieczyszczenia i pył, a następnie wytrzeć je do czysta.

► **Rys.28:** **1.** Szyny podające **2.** Regulator głębokości **3.** Końcówka kontaktowa **4.** Popychacz

Inicjalizacja pozycji gwoździarki

Po zablokowaniu elementu złącznego lub przy niskim poziomie naładowania akumulatora gwoździarka może nie być prawidłowo ustawiona za elementem złącznym, który ma zostać wbity jako następny. Przed ponownym rozpoczęciem pracy należy zawsze wykonać czynności inicjalizacyjne.

1. Wyjąć akumulator z narzędzia.

2. Wyjąć wszystkie elementy złączne, które pozostały w magazynku.

3. Obserwować pozycję gwoździarki.

Jeśli końcówka gwoździarki znajduje się poza prowadnicą, końcówka kontaktowa nie może zostać prawidłowo aktywowana podczas inicjalizacji.
► **Rys.29:** **1.** Gwoździarka **2.** Prowadnica

Obrócić regulator głębokości, ustawiając najmniejszą głębokość, aby końcówka kontaktowa działała prawidłowo.
► **Rys.30:** **1.** Regulator głębokości

4. Włożyć akumulator do narzędzia i włączyć narzędzie.

5. Pociągnąć popychacz w dół i przytrzymać go. Następnie umieścić końcówkę kontaktową płasko na materiale, który może zostać uszkodzony.

6. Aby zresetować pozycję gwoździarki, pociągnąć spust przełącznika do końca, podczas gdy końcówka kontaktowa dotyka materiału.
► **Rys.31:** **1.** Popychacz **2.** Końcówka kontaktowa **3.** Spust przełącznika

Pozycja gwoździarki zostanie poprawnie zainicjalizowana.

7. Wyjąć akumulator z narzędzia. Ponownie umieścić elementy złączne w magazynku. Ponownie włożyć akumulator do narzędzia.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠***PRZESTROGA:*** **Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji.** Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała. Akcesoriów lub przystawek należy używać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:	DBN640
Szögfej alakja	Kerek
Szög hossza	38 mm - 64 mm
Szár átmérője	ø3,3 mm - ø4,1 mm
Tárkapacitás	30 - 31 szög (1 szalag + 8 - 9 szög)
Szögek összeillesztési szöge	30° - 35°
Méretek (H x Sz x M)	326 mm x 185 mm x 359 mm
Névleges feszültség	18 V, egyenáram
Nettó tömeg	4,9 - 5,2 kg

MEGJEGYZÉS: Eltérő rendelkezés hiányában a szögeket ebben a használati utasításban „rögzítő" néven említik.

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A nettó súlyérték a normál és biztonságos használathoz szükséges tartozék(ok) és az akkumulátor(ok) legkönnyebb és legnehezebb kombinációját tartalmazza, amely(ek) a használati utasításban szerepel(nek).

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja.** Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.
	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen fülvédőt.
	A karbantartás, az elakadás megszüntetése vagy a használaton kívüli időszak előtt vegye ki az akkumulátort és a rögzítőelemeket.
	SOHA ne irányítsa a szerszámot magára vagy másokra a munkaterületen.
	Ismerje meg a szerszám kioldó rendszerét. Olvassa el a használati utasítást.
 Ni-MH Li-ion	Csak EU-tagállamok számára Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékai negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétbe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerekes kuka szimbólum.

Rendeltetés

Ez az eszköz fém szerelvények fa építőanyagokhoz való rögzítésére szolgál.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745-2-16 szerint meghatározva:
Hangnyomásszint (L_{pA}): 92 dB(A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}): 103 dB (A)
Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Viseljen fülvédőt!**

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.**

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).**

Vibráció

Az EN60745-2-16 szerint meghatározott folyamatos rezgés teljes értéke:
Rezgéskibocsátás (a_h): 4,2 m/s^2
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s^2

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott teljes értéktől a használat módjától függően.**

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).**

Az alábbiakban az ismételt lökésszerű rezgésekből származó gyorsulás csúcsamplitúdójának p_F átlagértékeit mutatjuk be, a megfelelő bizonytalansággal (K), amelyet a EN60745-2-16 szerint határoztunk meg.
p_F: 1 416 m/s^2
Bizonytalanság (K): 366 m/s^2

MEGJEGYZÉS: Ezek a bejelentett értékek nem használhatók a kéz-kar rezgésvibrációs expozíciójának meghatározására.

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

Az EU/Egyesült Királyság megfelelőségi nyilatkozata a következő URL-címen érhető el.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠***FIGYELMEZTETÉS*** **Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat.** A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

Rögzítő eszközök biztonsági figyelmeztetései

1. **Mindig ellenőrizze, vannak-e kötőelemek a szerszámban.** A szerszám gondatlan kezelése a rögzítőelemek váratlan kilövéséhez és személyi sérülésekhez vezethet.
2. **A rögzítőelemek behelyezésekor és kivételekor, beállítások elvégzésekor vagy tartozékok cseréjekor válassza le a szerszámot az áramforrásról.** A szerszám véletlenül bekapcsolódhat, ha az áramforráshoz csatlakoztatva van, ami személyi sérüléseket okozhat.
3. **Legyen óvatos a rögzítőelemek kezelésekor, különösen be- és kirakodáskor.** A rögzítőelemek éles pontokkal rendelkeznek, amelyek személyi sérüléseket okozhatnak.
4. **Ne tartsa a szerszámot maga, vagy az Ön közelében lévő más személyek felé.** A váratlan kiváltás a rögzítőelem kilökődését eredményezi, ami személyi sérülést okozhat.
5. **Ne tartsa az ujját a gombon, ha nem működteti a szerszámot, valamint ha munkaterületet vált.** A váratlan kiváltás a rögzítőelem kilökődését

eredményezi, ami személyi sérülést okozhat.

6. **Tartsa a szerszámot a szigetelt markolófelületeinél fogva, amikor olyan műveletet végez, melynek során fennáll a veszélye, hogy a rögzítő rejtett vezetékekbe ütközhet.** A „feszültség alatt álló" vezetékkel érintkező rögzítőelem a szerszám fedetlen fém alkatrészeit „feszültség alá helyezheti", és áramütést okozhat a kezelőnek.
7. **A szerszámot működés közben szorosan fogja meg.** A szerszám ellenőrizetlen visszarúgása véletlen bekapcsolódást okozhat, ami személyi sérülésekhez vezethet.
8. **Tartsa távol a szerszám lövésirányától az összes testrészét, például a kezeit és a lábait stb.** A rögzítőelem áthatolhat a munkadarabon és az azon mögött lévő tárgyakon, ami személyi sérüléseket okozhat.
9. **A szerszám használata során tartsa távol minden testrészét, például kezeit és lábait stb. attól a területtől, ahol a rögzítőelemet a munkadarabba hajtják.** A rögzítőelem elhajolhat és kilökődhet a munkadarabból, ami személyi sérüléseket okozhat.
10. **Addig ne indítsa be a gépet, amíg nem tartja stabilan a munkadarabon.** Ha a szerszám nem érintkezik a munkadarabbal, a rögzítőelem eltérülhet a munkadarabtól, ami személyi sérülést okozhat.
11. **Ne használja a szerszámot elektromos vezetékek rögzítésére.** A gép nem alkalmas elektromos vezetékek felszerelésére, mert megrongálhatja a vezeték szigetelését, ami áramütéssel vagy tűzesettel járhat.
12. **Ha egy rögzítőelem beszorul a szerszámba, válassza le a szerszámot az áramforrásról.** A beragadt rögzítőelem eltávolítása közben a szerszám véletlenül bekapcsolódhat, ha az áramforráshoz csatlakoztatva van, ami személyi sérüléseket okozhat.
13. **A beszorult kötőelem eltávolításakor megfelelő elővigyázatossággal járjon el.** A mechanizmus összenyomódhat, és a rögzítőelem erőteljesen kilökődhet, ami személyi sérüléseket okozhat.

További biztonsági figyelmeztetések

1. **Mindig viseljen védőszemüveget a por elleni védelem és a kötőelemek okozta sérülések megelőzése érdekében.**
2. **Tartsa távol kezeit és lábait a kivezetőnyílástól.**
3. **A használat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterületen. Soha ne próbálja a kötőelemeket egyszerre a munkadarab belsejéről és külsejéről belőni.** A kötőelemek átszakíthatják a munkadarabot, esetleg kirepülhetnek, komoly veszélyt okozva.
4. **Ha a szerszám a kezében van, ügyeljen a stabil testtartásra és egyensúlya megőrzésére. Ha magasban dolgozik, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a munkaterület alatt.**
5. **Gondosan ellenőrizze a falakat, mennyezeteket, padlókat, a tetőszerkezetet és a hasonló elemeket, hogy elkerülhesse az áramütést, gázszivárgást, robbanást stb. egy áram alatt lévő vezetékbe, csővezetékbe vagy gázcsőbe lőtt kötőelemmel.**
6. **Csak a kézikönyvben megadott kötőelemeket használja.** Másfajta kötőelemek használata a szerszám hibás működését okozhatja.
7. **Ne végezzen módosításokat a gépen, és ne próbálja a kötőelemek belövésén kívül másra használni.**
8. **Ne működtesse a gépet, ha nincsenek betöltve kötőelemek.** Ezzel lerövidíti a gép élettartamát.
9. **Ha szokatlan jelenséget vagy bármilyen hibát észlel a gép működése során, akkor azonnal hagyja abba a kötőelemek belövését.**
10. **Soha ne lőjön kötőelemeket olyan anyagokba, amelyeket a kötőelemek átlyukaszthatnak, és amelyeken keresztül lövedékszerűen átrepülhetnek.**
11. **Amíg fel nem készült a munkadarabok összekapcsolására, ne hozza egyszerre működésbe a kapcsológombot és az érintkezőelemet. Hagyja, hogy az érintkezőelemet a munkadarab nyomja le. Soha ne iktassa ki az érintkezőelemet pozíciójának rögzítésével vagy azzal, hogy kézzel benyomja.**
12. **Ne végezzen módosításokat az érintkezőelemen. Gyakorta ellenőrizze az érintkezőelem megfelelő működését.**
13. **Ha a szerszám nincs használatban, mindig távolítsa el belőle a kötőelemeket.**
14. **Ne tegyen mágneseket vagy hasonló mágneses eszközöket a szerszám közelébe.** Hatással lehetnek a szerszám mágneses érzékelőjére.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. **Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.**
2. **Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort.** Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. **Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.**
4. **Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.**
5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**
   (1) **Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.**
   (2) **Ne tárolja az akkumulátort más**

fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.

(3) **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.**

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. **Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).**
7. **Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.**
8. **Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz.** Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. **Ne használjon sérült akkumulátort.**
10. **A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.**
    A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.
    A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.
    Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. **Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.**
12. **Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja.** Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. **Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.**
14. **Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.**
15. **Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.**
16. **Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiba.** Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. **Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében.** Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. **Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠*VIGYÁZAT:* **Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon.** A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvényteleníthet.

MEGJEGYZÉS: A Makita nem vállal felelősséget a nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használatából eredő balesetekért. Az eredeti Makita akkumulátorokat szigorúan megvizsgálták a Makita szerszámokkal és töltőkkel való kompatibilitás szempontjából, a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. **Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.**
2. **Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.**
3. **Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.**
4. **Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.**
5. **Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.**

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠*VIGYÁZAT:* **Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.**

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠*VIGYÁZAT:* **Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.**

⚠*VIGYÁZAT:* **Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort.** Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vájatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor

egy kis kattanással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra1: 1.** Piros jel **2.** Gomb **3.** Akkumulátor

⚠ ***VIGYÁZAT:*** **Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik.** Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠ ***VIGYÁZAT:*** **Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor.** Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségiszint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra2: 1.** Jelzőlámpák **2.** Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
■	□	◪	75%-tól 100%-ig
■	□	◪	50%-tól 75%-ig
■	□	◪	25%-tól 50%-ig
■	□	◪	0%-tól 25%-ig
◪	□	◪	Töltse fel az akkumulátort.
■	□	◪	Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.
↑	↓		
□	■	◪	

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A gép szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotba kerül. Ezek némelyikében a jelzőfények világítanak.

► **Ábra3: 1.** Lámpa **2.** Tápellátás jelző

Védelmi állapot kijelző

Lámpa		Tápellátás jelző		Állapot
Be	Villogó lámpa	Be	Villogó lámpa	
■	◪	▬	◪	Túlterhelés
◪		◪		Túlmelegedés

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszámot/akkumulátort úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, a szerszám automatikusan leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a szerszámot, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. A munka újrakezdéséhez kapcsolja be a szerszámot.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám/akkumulátor túlmelegedett, automatikusan leáll. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a szerszám automatikusan leáll. Ha a készülék a gombokkal sem működtethető, vegye ki az akkumulátor(oka)t és töltse fel az(oka)t.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a szerszámot és amelyek lehetővé teszik, hogy a szerszám automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a szerszám ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Győződjön meg róla, hogy minden kapcsoló ki állásba van kapcsolva, majd kapcsolja be újra a szerszámot az újraindításhoz.
2. Töltse fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a szerszám és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközponthoz.

Indítókapcsoló működése

⚠ ***VIGYÁZAT:*** **Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF" állásba áll-e.**

A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot, amíg a tápellátás jelző kialszik. A szerszám kikapcsolásához hosszan nyomja meg a

főkapcsoló gombot, amíg a tápellátás jelző kialszik.
► **Ábra4: 1.** Főkapcsoló gomb **2.** Tápellátás jelző

MEGJEGYZÉS: A szerszám nem kapcsolható be, amíg sem a kapcsológomb, sem az érintkezőelem nincs működtetve. A szerszám bekapcsolása előtt feltétlenül engedje ki a kapcsológombot és az érintkezőelemet.

MEGJEGYZÉS: A szerszám nem kapcsolható ki a rögzítők belövése közben.

MEGJEGYZÉS: A főkapcsoló automatikusan leállítja a szerszámot, ha hosszabb ideig felügyelet nélkül marad.

A belövési mélység beállítása

***FIGYELMEZTETÉS:* A belövés mélységének beállítása előtt engedje el a kapcsológombot és az érintkezőelemet, továbbá távolítsa el az akkumulátort.**

A belövés mélységének módosításához fordítsa el a mélységbeállítót. A belövés mélysége nő, ahogy a mélységbeállítót az ábra szerinti A irányba fordítja, és csökken a B irányba történő fordítás során. A behajtási mélységbeállító tartománya 6 mm.
► **Ábra5: 1.** Mélységbeállító

***MEGJEGYZÉS:* Ne fordítsa el túlságosan a mélységbeállítót, mert beakadhat.**

Szükség szerint állítsa be a belövési mélységet.
► **Ábra6: 1.** Túl mély **2.** Süllyesztett **3.** Túl sekély

A lámpa bekapcsolása

***VIGYÁZAT:* Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.**

A lámpa bekapcsolásához nyomja be a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet. A lámpa addig világít, amíg a kapcsológombot vagy az érintkezőelemet benyomva tartja. A lámpa a kapcsológomb és az érintkezőelem felengedése után pár másodperccel kialszik.
► **Ábra7: 1.** Kapcsológomb **2.** Érintkezőelem **3.** Lámpa

***MEGJEGYZÉS:* Száraz ruhadarabbal törölje le a szennyeződést a lámpa lencséjéről. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg a lámpa lencséjét, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.**

***MEGJEGYZÉS:* Ha a szerszám túlmelegszik, a lámpa villog. Ebben az esetben engedje el a kapcsológombot és az érintkezőelemet, majd hűtse le a szerszámot/akkumulátort, mielőtt újra működtetné.**

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a szerszám nem lő, miután az akkumulátor töltöttségi szintje lecsökken, még akkor sem, ha a lámpa világít. Ebben az esetben töltse fel az akkumulátort.

ÖSSZESZERELÉS

***VIGYÁZAT:* Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.**

Rögzítők betöltése és eltávolítása

***VIGYÁZAT:* A rögzítők betöltése előtt mindig vegye ki a gép akkumulátorát.** Az akaratlan bekapcsolás személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

***VIGYÁZAT:* Helyezze be a rögzítőket a megfelelő irányba.** A helytelen irányba behelyezett szögek a belövő idő előtti elhasználódását és más alkatrészek károsodását okozhatják.

***VIGYÁZAT:* Vigyázzon, hogy az ujjai ne akadjanak bele a tárba.** A lövő hajlamos hátrarúgni az eredeti helyzetébe, hacsak nem tesz ellenhatást.

***VIGYÁZAT:* Ne csúsztassa el hirtelen a lövőt a tárba töltött rögzítőkkel.** A rögzítők lehullása – különösen a magasban végzett munka esetén – személyi sérülést okozhat.

***MEGJEGYZÉS:* Óvatosan csúsztassa a lövőt a tár mentén.** A lövő és a rögzítőszalag közötti erőteljes érintkezés károsíthatja a rögzítőket.

1. Távolítsa el az akkumulátort.

2. Illessze be a rögzítőszalagot a tár hornyába.

Ügyeljen arra, hogy a rögzítőfejek körvonalai egybeessenek a horony körvonalaival.
► **Ábra8: 1.** Horony **2.** Rögzítőfej körvonala

3. Csípje össze a nyomókart, hogy a nyomólemezt a betöltött rögzítőszalag fölé emelje. Ezután húzza a lövőt a horony felé.
► **Ábra9: 1.** Nyomókar **2.** Lövő

4. Állítsa szabadon a nyomókart, és a rugófeszítést biztonságosan elengedve csúsztassa vissza a lövőt.
► **Ábra10: 1.** Nyomókar **2.** Lövő

***MEGJEGYZÉS:* Győződjön meg arról, hogy a rögzítőszalag megfelelően van-e igazítva a tárban, és rögzítve van-e a lövővel.** Ha nincs, töltse be újra.

***MEGJEGYZÉS:* Ne használjon deformált rögzítőket és rögzítőszalagokat. Csak a jelen kézikönyvben előírt típusú rögzítőt használjon.** A megadottaktól eltérő rögzítők használata a rögzítő elakadását és meghibásodását okozhatja.

► **Ábra11**

A rögzítőelemek eltávolításához használja a következő két eltávolítási módszer egyikét.

- Döntse meg a szerszámot úgy, hogy a rés lefelé nézzen. Ezután, miközben a nyomókart lenyomva tartja, nyomja meg a kart.

► **Ábra12: 1.** Nyomókar **2.** Kar

- Húzza lefelé a lövőt, és tartsa a helyén. Ezután, miközben a nyomókart lenyomva tartja, csúsztassa ki a rögzítőt a kezével.

► **Ábra13:** **1.** Nyomókar **2.** Lövő

Akasztó

FIGYELMEZTETÉS: **Vigyázzon, ne terhelje túl az akasztót túl nagy erővel.** Ellenkező esetben a túlterhelés a szerszám károsodását okozhatja, ami személyi sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT: **Ne akassza a szerszámot nadrágszíjára.** Ha az akasztó véletlenül kijön a helyéből, leejtheti a szerszámot, ami akaratlan bekapcsolódással és ennek következtében személyi sérüléssel járhat.

► **Ábra14**

VIGYÁZAT: **Az akasztót felszereléskor mindig rögzítse szorosan a csavarral.** Ellenkező esetben az akasztó leválhat az eszközről, és személyi sérülést eredményezhet.

VIGYÁZAT: **Csak a rendeltetésszerű céljukra használja az akasztó/szerelési alkatrészeket.** A nem rendeltetésszerű célra történő használat balesetet vagy személyi sérülést okozhat.

VIGYÁZAT: **Mielőtt elengedné a terhet, győződjön meg róla, hogy a szerszámot biztonságosan akasztotta fel.** A nem megfelelő vagy kiegyensúlyozatlan felfüggesztés a szerszám leesését és így az Ön sérülését is okozhatja.

Két típusú szerszámakasztó érhető el szükség szerint. Használjon klipsz alakú akasztót vagy C alakú akasztót a szerszám szerszámtartóra, sínre vagy a falra történő felakasztásához.

Klipsz alakú akasztó
Helyezze be a klipsz alakú akasztót a szerszámház hornyába, majd rögzítse csavarral.
A klipsz alakú akasztó eltávolításához lazítsa meg a csavart, és vegye le az akasztót.
► **Ábra15:** **1.** Horony **2.** Klipsz alakú akasztó **3.** Csavar

C alakú akasztó
A két csavarfurat összeillesztésével helyezze a C alakú akasztót a szerszámházra úgy, hogy a C alakú akasztó nyílása felfelé nézzen. Húzza meg a C alakú akasztót két csavarral.
A C alakú akasztó eltávolításához lazítsa meg a csavarokat, és vegye le az akasztót.
► **Ábra16:** **1.** C alakú akasztó **2.** Csavar

A C alakú akasztó 90 fokos szögben nyitva állítható. Nyomja és tartsa az akasztót felfelé, és lendítse a kívánt pozícióba.
► **Ábra17:** **1.** C alakú akasztó

Az imbuszkulcs tárolása

Amikor nem használja, tárolja az imbuszkulcsot az ábrán látható módon, nehogy elvesszen.
► **Ábra18:** **1.** Imbuszkulcs

MŰKÖDTETÉS

A biztonsági rendszer ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS: **Használat előtt ellenőrizze, hogy minden biztonsági rendszer működőképes állapotban van-e. Ennek elmulasztása személyi sérüléseket okozhat.**

Használat előtt tesztelje a biztonsági rendszert az esetleges hibákat vagy meghibásodásokat keresve a következő módon.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Ezután ürítse ki a tárban maradt összes rögzítőt.

2. Helyezze be az akkumulátorkazettát a helyére, és kapcsolja be a szerszámot.

3. Nyomja be a kapcsológombot az érintkezőelem benyomása nélkül.
► **Ábra19:** **1.** Kapcsológomb **2.** Érintkezőelem **3.** Tár

4. Húzza lefelé a lövőt, és tartsa a helyén. Helyezze el az érintkezőelemet a kapcsológomb benyomása nélkül.
► **Ábra20:** **1.** Érintkezőelem **2.** Lövő

Ha a szerszám a fent leírt 3. vagy 4. lépésben működik, a biztonsági rendszer nem működik megfelelően. Azonnal fejezze be a szerszám használatát, és forduljon a helyi Makita Szervizközponthoz.

Rögzítők kezelése

Szögek

Kezelje óvatosan a szögeket és azok dobozait. Ha a szögekkel durván bánnak, azok meghajolhatnak, vagy eltörhet a csatlakozó, ami rossz szögadagoláshoz vezethet.

MEGJEGYZÉS: **Ne tárolja a szögeket nagyon nedves, forró, vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.**

► **Ábra21**

Rögzítők belövése

FIGYELMEZTETÉS: **A szerszám működtetésekor tartsa távol az arcát a szerszámtól.** Ennek elmulasztása sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: **Ne használja a szerszámot elektromos vezetékek rögzítésére.** Ez a szerszám nem alkalmas elektromos vezetékek felszerelésére, mert megrongálhatja a vezeték szigetelését, ami áramütéssel vagy tűzesettel járhat.

FIGYELMEZTETÉS: **Tartsa az érintkezőelemet stabilan az anyagon, amíg a szerszám teljesen be nem lövi a szöget.** Az akaratlan lövések személyi sérülést okozhatnak.

⚠*VIGYÁZAT:* Használat közben erősen tartsa a szerszámot.

⚠*VIGYÁZAT:* Ne lőjön be rögzítőket fémhez hasonló kemény anyagokba. Ha a rögzítő nem tud behatolni az anyagba, akkor a szerszám visszarúghat, és sérülést okozhat.

***MEGJEGYZÉS:* A szerszám nem fogja elindítani a rögzítést öt másodpercig, nem működik a kapcsoló, amíg az érintkezőelem a munkadarabra van helyezve. Húzza le az érintkezőelemet a munkadarabról, és állítsa a kezdeti pozícióba a rögzítés újrakezdéséhez.**

MEGJEGYZÉS: Ha hosszabb ideig, folyamatosan lő be szögeket, akkor a használtlevegő felmelegedhet a motorból érkező hő hatására.

A szerszám működtetéséhez meghatározott sorrendben kell aktiválni egy munkadarab-érintkezést, majd egy kioldót. A rögzítők belövésének folytatásához engedje el és aktiválja újra a kapcsolóvezérlőket ugyanabban a sorrendben.

⚠*VIGYÁZAT:* A rögzítőelemet függőlegesen hajtsa be az anyagba. A szerszám működés közbeni megdöntése személyi sérüléseket okozhat.

► Ábra22

1. A szerszám bekapcsolásához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot.

2. Helyezze az érintkezőelemet függőlegesen a fém csatlakozó rögzítőfuratába.
► Ábra23: 1. Érintkezőelem

⚠*VIGYÁZAT:* Hajtsa be a rögzítőelemet a fém csatlakozó rögzítőfuratába. A rögzítőelem közvetlen fémbe való behajtása személyi sérüléseket okozhat.

3. A rögzítő belövéséhez teljesen húzza be a kapcsológombot.
► Ábra24: 1. Kapcsológomb

4. Vegye le az ujját a kapcsológombról. Majd emelje fel az érintkezőelemet az anyagról.

A következő rögzítő belövéséhez ismételje meg a 2-4 lépéseket ugyanebben a sorrendben.

Üres lövést meggátoló mechanizmus

Amikor a tárban maradt kötőelemek száma 4 - 5 darabra csökken, a kapcsolót már nem lehet működtetni, és a szerszám leáll. A működés újraindítása előtt helyezzen be egy új rögzítőszalagot a tárba.

Beakadt rögzítők eltávolítása

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Az elakadt rögzítők eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy az akkumulátor és a rögzítők eltávolításra kerültek.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Ne tolja meg a rögzítőt erővel. Ne ütögesse a rögzítőbelövőt és a rögzítőket kézi szerszámokkal az elakadás megszüntetéséhez. Ne feledje, hogy a szerszám sűrített levegővel van feltöltve, és nyomás alatt van belül. A kézikönyvben szereplő biztonsági óvintézkedések be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Soha ne tartsa a szerszámot saját maga vagy mások felé, miközben elakadást szüntet meg. Ennek elmulasztása sérülésveszélyt okozhat az elsülés miatt, mivel a szerszámot sűrített levegővel töltik fel egy gyárilag lezárt kamrában.

⚠*VIGYÁZAT:* Ne távolítsa el a beszorult rögzítőket szabad kézzel. A rögzítő kipattanhat a tárból, és sérülést okozhat.

⚠*VIGYÁZAT:* A gyakori elakadás vagy a nehezen megoldható elakadások kezelése érdekében forduljon a helyi Makita szervizközponthoz.

Ha elakad a rögzítő, nézze meg közelről a rögzítőadagolót és a belövőegységet. Az elakadásokat általában a meghajtó és a vezetőelem közé szorult rögzítőelemek okozzák.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

2. Vegye ki a tárban maradt összes rögzítőt.

3. Távolítsa el az elakadást fogóval vagy hasonló eszközzel.

MEGJEGYZÉS: Szerelje le a tárat a szerszámról, ha a rögzítőadagolóban és a meghajtóegységben elakadás lép fel.

4. Lazítsa meg és távolítsa el a tárat rögzítő csavarokat az imbuszkulccsal. Majd emelje meg kissé a tár szabad végét, és húzza ki egyenesen.
► Ábra25: 1. Tár **2.** Csavarok

5. Távolítsa el az elakadt rögzítőelemeket a rögzítőkimeneti nyíláson vagy a vezetőelemen keresztül.

Használjon fogót az elakadt rögzítő meghajlításához úgy, hogy a rögzítőfej kijöjjön a vezetőelem borításának nyílásán. Utána távolítsa el az elakadt rögzítőt.
► Ábra26: 1. Elakadt rögzítő **2.** Rögzítőkimeneti nyílás **3.** Vezetőelem **4.** Rögzítőhorony

Elakadás léphet fel a tárban lévő rögzítőadagoló nyílásnál. Használjon fogót az elakadt rögzítő meghajlításához úgy, hogy a rögzítőfej kijöjjön a tár nyílásán. Utána távolítsa el az elakadt rögzítőt.
► Ábra27: 1. Elakadt rögzítő **2.** Tár **3.** Rögzítőlemez

6. A tárban lévő rögzítőlemezt ferdén illessze be a vezetőelemben lévő rögzítőhoronyba. Igazítsa a tárban lévő csavarfuratokat a vezetőelemben lévőkhöz. Húzza meg a tárat a szerszámtesten a csavarokkal.

KARBANTARTÁS

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* **Ne szerelje szét a szerszámot.** Ez a szerszám sűrített levegővel van lezárva, és a szétszerelés súlyos sérülést okozhat.



⚠*VIGYÁZAT:* **Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.**

MEGJEGYZÉS: **Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.**

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

Megelőző karbantartás

Rendszeresen alaposan tisztítsa meg és ellenőrizze a mozgó alkatrészeket (pl. érintkezőelem, lövő stb.), hogy ne legyen rajtuk por és szennyeződés, amely idővel felhalmozódhat.

MEGJEGYZÉS: Ha az ábrán látható mozgó és csúszó alkatrészek nem működnek megfelelően vagy nem hatékonyan, fújja le róluk a lerakódott szennyeződéseket és port, majd törölje le őket.

► **Ábra28:** **1.** Adagolósínek **2.** Mélységbeállító **3.** Érintkezőelem **4.** Lövő

A meghajtó pozíciójának inicializálása

Előfordulhat, hogy a lövő nem megfelelően helyezkedik el a következő belövendő rögzítő mögött, miután a rögzítő elakadt vagy az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. A művelet újrakezdése előtt mindig végezze el az inicializációs lépéseket.

1. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

2. Vegye ki a tárban maradt összes rögzítőt.

3. Nézze meg a hajtó pozícióját.

Ha azt látja, hogy a vezető kiáll vezetőelem tetejéből, akkor az érintkezőelemet nem lehet megfelelően működtetni az inicializálás során.

► **Ábra29:** **1.** Vezető **2.** Vezetőelem

A mélységbeállítót elforgatva állítsa be a legmélyebbre, hogy az érintkezőelem megfelelően működjön.

► **Ábra30:** **1.** Mélységbeállító

4. Helyezze be az akkumulátorkazettát a helyére, és kapcsolja be a szerszámot.

5. Húzza lefelé a lövőt, és tartsa a helyén. Majd helyezze az érintkezőelemet laposan az anyagra, amely megsérülhet.

6. A meghajtó pozíciójának visszaállításához húzza meg teljesen a kapcsológombot az érintkezőelem működtetésével.

► **Ábra31:** **1.** Lövő **2.** Érintkezőelem **3.** Kapcsológomb

A meghajtó pozíciója megfelelően lesz inicializálva.

7. Vegye ki az akkumulátort a szerszámból. Töltse újra a rögzítőket a tárba. Helyezze vissza az akkumulátorkazettát a szerszámba.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠*VIGYÁZAT:* **Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz.** Bármilyen más tartozék vagy tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:	DBN640
Tvar hlavičky klinca	Okrúhly
Dĺžka klinca	38 mm – 64 mm
Priemer drieku	ø3,3 mm – ø4,1 mm
Kapacita zásobníka	30 – 31 klincov (1 pás + 8 – 9 klincov)
Uhol uloženia klincov	30° – 35°
Rozmery (D x Š x V)	326 mm × 185 mm × 359 mm
Menovité napätie	Jednosmerný prúd 18 V
Čistá hmotnosť	4,9 – 5,2 kg

POZNÁMKA: Klince sú v tomto návode na obsluhu označované ako „upínacie prvky“, pokiaľ nie je uvedené inak.

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hodnota čistej hmotnosti zahŕňa najľahšiu a najťažšiu kombináciu príslušenstva na bežné a bezpečné používanie a akumulátorov, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíjačka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

⚠ ***VAROVANIE:*** **Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie.** Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.

	Práci venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.
	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Používajte ochranu očí.
	Používajte ochranu sluchu.
	Pred údržbou, odblokovaním alebo keď sa nástroj nepoužíva, vyberte akumulátor a upínacie prvky.
	Nástrojom NIKDY nemierte na seba ani na iných v pracovnom priestore.
	Porozumejte spúšťaciemu systému nástroja. Prečítajte si návod na obsluhu.



Len pre štáty EÚ
Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.
Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!
V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôsobenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladňovať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.
Označuje to symbol prešikrtnutej smetnej nádoby na zariadení.

Určené použitie

Tento nástroj je určený na pripevňovanie kovových prvkov k dreveným konštrukčným materiálom.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN60745-2-16:
Úroveň akustického tlaku (L_{pA}) : 92 dB (A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA}) : 103 dB (A)
Odchýlka (K): 3 dB (A)

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠***VAROVANIE:*** **Používajte ochranu sluchu.**

⚠***VAROVANIE:*** **Emisie hluku počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.**

⚠***VAROVANIE:*** **Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).**

Vibrácie

Celková hodnota nepretržitých vibrácií bola stanovená podľa normy EN60745-2-16:
Emisie vibrácií (a_h) : 4,2 m/s^2
Odchýlka (K): 1,5 m/s^2

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠***VAROVANIE:*** **Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania nástroja.**

⚠***VAROVANIE:*** **Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).**

Nasledujúce údaje ukazujú priemerné hodnoty maximálnej amplitúdy zrýchlenia z opakovaných nárazových vibrácií, p_F, so zodpovedajúcou odchýlkou (K) určenou podľa normy EN60745-2-16.
p_F: 1 416 m/s^2
Odchýlka (K): 366 m/s^2

POZNÁMKA: Tieto deklarované hodnoty sa nemajú použiť na určenie vystavenia rúk a ramien vibráciám.

Vyhlásenia o zhode

Len pre krajiny Európy

Vyhlásenie EÚ/Spojeného kráľovstva o zhode je k dispozícii na tejto adrese URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

⚠***VAROVANIE*** **Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj.** Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

Bezpečnostné varovania pre nástroj na nastreľovanie upínacích prvkov

1. **Vždy sa presvedčte, že nástroj obsahuje upínacie prvky.** Neopatrné zaobchádzanie s nástrojom môže viesť k neočakávanému vystreleniu upínacích prvkov a zraneniu osôb.
2. **Pri vkladaní a vyberaní upínacích prvkov, vykonávaní úprav alebo výmene príslušenstva odpojte nástroj od zdroja napájania.** Ak je nástroj pripojený k zdroju napájania, môže sa náhodne aktivovať, čo môže viesť k zraneniu osôb.
3. **Pri manipulácii s upínacími prvkami, najmä pri ich vkladaní a vyberaní, si dávajte pozor.** Upínacie prvky majú ostré hroty, ktoré môžu spôsobiť zranenie osôb.
4. **Nástrojom nemierte na seba ani na nikoho iného v svojom okolí.** Neočakávané spustenie spôsobí uvoľnenie upínacieho prvku, čo môže viesť k zraneniu osôb.
5. **Keď sa nástroj nepoužíva alebo sa presúva z jednej prevádzkovej polohy do druhej, majte prsty mimo spúšťacieho spínača.** Neočakávané spustenie spôsobí uvoľnenie upínacieho prvku, čo môže viesť k zraneniu osôb.

6. **Pri práci, keď sa upínací prvok môže dostať do kontaktu so skrytým vedením, držte nástroj len za izolované úchopné povrchy.** Upínací prvok, ktorý sa dostane do kontaktu s vodičom pod napätím, môže spôsobiť prechod elektrického prúdu odhalenými kovovými časťami nástroja a spôsobiť tak obsluhe zásah elektrickým prúdom.
7. **Nástroj počas používania pevne držte.** Nekontrolovaný spätný náraz nástroja môže viesť k neúmyselnej aktivácii, čo môže viesť k zraneniu osôb.
8. **Všetky časti tela, ako sú ruky, nohy atď., držte mimo smeru vystreľovania nástroja.** Upínací prvok môže preniknúť do obrobku, ako aj do akéhokoľvek predmetu za ním, čo môže viesť k zraneniu osôb.
9. **Pri používaní nástroja držte všetky časti tela, ako sú ruky, nohy atď., mimo oblasti, kde sa upínací prvok vystreľuje do obrobku.** Upínací prvok by sa mohol odraziť a vystreliť z obrobku, čo by mohlo viesť k zraneniu osôb.
10. **Nástroj nezapínajte, pokiaľ sa pevne neopiera o obrobok.** Ak sa nástroj nedotýka obrobku, upínací prvok sa od neho môže odraziť, čo môže viesť k zraneniu osôb.
11. **Tento nástroj nepoužívajte na upevňovanie elektrických káblov.** Nie je navrhnutý na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov a tým spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.
12. **Keď sa upínací prvok zasekne v nástroji, nástroj odpojte od zdroja napájania.** Ak je nástroj pri odstraňovaní zaseknutého upínacieho prvku pripojený k zdroju napájania, môže sa náhodne aktivovať, čo môže viesť k zraneniu osôb.
13. **Pri uvoľňovaní zaseknutého upínacieho prvku postupujte opatrne.** Mechanizmus môže byť pod tlakom a upínací prvok môže silno vystreliť, čo môže viesť k zraneniu osôb.

Ďalšie bezpečnostné varovania

1. **Vždy používajte ochranné okuliare, aby ste chránili svoje oči pred prachom a poranením upínacími prvkami.**
2. **Ruky a nohy držte mimo oblasti výstupného otvoru.**
3. **Pred prácou skontrolujte, či sa v blízkosti niekto nenachádza. Nikdy sa nepokúšajte nastreľovať upínacie prvky súčasne zvnútra aj zvonka steny.** Upínacie prvky môžu preraziť a/alebo vyletieť, čo predstavuje smrteľné nebezpečenstvo.
4. **Dávajte pozor na svoj postoj a zachovávajte rovnováhu s nástrojom. Pri práci na vyšších miestach dbajte na to, aby sa nikto nenachádzal pod vami.**
5. **Dôkladne skontrolujte steny, stropy, podlahy zastrešenie a pod., aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, úniku plynu, výbuchu a pod., spôsobeným priechodom sponky do vodičov pod napätím, potrubí alebo plynových rúrok.**
6. **Používajte len upínacie prvky opísané v tomto návode.** Pri použití akýchkoľvek iných upínacích prvkov môže dôjsť k poruche nástroja.
7. **Nástroj neupravujte a nepokúšajte sa ho používať na iné účely než nastreľovanie upínacích prvkov.**
8. **Nástroj nepoužívajte bez upínacích prvkov.** Skracuje to jeho životnosť.
9. **Ak na nástroji spozorujete niečo chybné alebo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.**
10. **Nikdy nevrážajte upínacie prvky do materiálov, cez ktoré by mohli vyletieť ako projektil.**
11. **Nikdy súčasne neaktivujte spúšťací spínač a kontaktný prvok, kým nie ste pripravení pripevňovať pracovné materiály. Nechajte pracovný materiál stlačiť kontaktný prvok. Nikdy nezaisťujte kontaktný prvok a nestláčajte ho rukou, aby ste obišli jeho účel.**
12. **Kontaktný prvok nikdy neupravujte. Pravidelne kontrolujte správnosť fungovania kontaktného prvku.**
13. **Z nástroja, ktorý sa nepoužíva, vždy vyberte upínacie prvky.**
14. **Neumiestňujte magnety alebo podobné magnetické zariadenia príliš blízko k nástroju.** Môže to ovplyvniť magnetický snímač v nástroji.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠*VAROVANIE:* NIKDY nepripustite, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. **Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstažné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.**
2. **Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.**
4. **V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.**
5. **Akumulátor neskratujte:**
   (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
   (2) **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
   (3) **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriate, možné popáleniny či dokonca poruchu.**
6. **Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**

7. **Akumulátor nespaľujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.**
8. **Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrvte, nehádžte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.**
    V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmi, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny.
    Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. **Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**
12. **Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita.** Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. **Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.**
14. **Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.**
15. **Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.**
16. **Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora.** Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. **Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení.** Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. **Akumulátor držte mimo dosahu detí.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

POZOR: **Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita.** Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

UPOZORNENIE: Spoločnosť Makita nezodpovedá za žiadne nehody spôsobené používaním neoriginálnych akumulátorov Makita alebo akumulátorov, ktoré boli upravené. Originálne akumulátory Makita boli prísne hodnotené z hľadiska kompatibility s nástrojmi a nabíjačkami Makita v súlade s platnými právnymi predpismi a bezpečnostnými normami.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. **Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.**
2. **Nikdy nenabíjate plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.**
3. **Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.**
4. **Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.**
5. **Lítium-iónový akumulátor nabite, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.**

OPIS FUNKCIÍ

POZOR: **Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.**

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

POZOR: **Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.**

POZOR: **Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopte nástroj a akumulátor.** Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

Akumulátor vložíte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

► **Obr.1:** **1.** Červený indikátor **2.** Tlačidlo **3.** Akumulátor

POZOR: **Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor.** V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

POZOR: **Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu.** Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Len na akumulátory s indikátorom

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► **Obr.2: 1.** Indikátory **2.** Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabite.
			Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikať, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Systém na ochranu nástroja/akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledovných stavov. V niektorých stavoch sa rozsvietia indikátory.

► **Obr.3: 1.** Svetlo **2.** Indikátor napájania

Indikátor stavu ochrany

Svetlo		Indikátor napájania		Stav
Svieti	Bliká	Svieti	Bliká	
				Preťaženie
				Prehriatie

Ochrana proti preťaženiu

Keď sa nástroj/batéria používa spôsobom, ktorý spôsobuje odber neštandardne vysokého prúdu, zariadenie sa automaticky vypne. V tejto situácii vypnite nástroj a ukončite prácu, ktorá spôsobuje jeho preťažovanie. Potom nástroj zapnutím znova spusťte.

Ochrana pred prehrievaním

Keď sa nástroj/akumulátor prehreje, nástroj sa automaticky zastaví. V tejto situácii nechajte nástroj pred jeho opätovným spustením vychladnúť.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď sa kapacita akumulátora zníži, nástroj sa automaticky zastaví. Ak produkt nebude fungovať ani po použití vypínačov, z nástroja vyberte akumulátory a nabite ich.

Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť nástroj, a zaisťuje automatické zastavenie nástroja. Ak sa nástroj dočasne zastavil alebo prerušil prevádzku, problém vyriešte vykonaním nasledujúcich krokov.

1. Uistite sa, že sú všetky spínače vo vypnutej polohe a potom nástroj znova zapnite, aby sa reštartoval.
2. Nabite akumulátory alebo ich vymeňte za nabité akumulátory.
3. Nechajte nástroj aj akumulátory vychladnúť.

Ak po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

Obsluha hlavného vypínača

⚠***POZOR:*** **Pred vložením akumulátora do nástroja sa vždy presvedčite, či spúšťací spínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície „OFF“.**

Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača, kým sa indikátor napájania nerozsvieti.
Nástroj vypnete opätovným stlačením a podržaním hlavného vypínača, kým indikátor napájania nezhasne.

► **Obr.4: 1.** Hlavný vypínač **2.** Indikátor napájania

POZNÁMKA: Nástroj sa nedá zapnúť, keď je stlačený spúšťací spínač alebo aktivovaný kontaktný prvok. Pred zapnutím nástroja uvoľnite spúšťací spínač a kontaktný prvok.

POZNÁMKA: Nástroj sa nedá vypnúť počas nastreľovania upínacích prvkov.

POZNÁMKA: Hlavný vypínač sa automaticky vypne, ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva.

Nastavenie hĺbky nastreľovania

⚠*VAROVANIE:* Pred nastavením hĺbky nastreľovania upínacích prvkov nesmiete mať prsty položené na spúšťacom spínači ani na kontaktnom prvku a akumulátor musí byť vybratý.

Otáčaním nastavovača hĺbky zmeníte hĺbku nastreľovania. Hĺbka nastreľovania sa zväčšuje otáčaním nastavovača hĺbky v smere A a zmenšuje sa jeho otáčaním v smere B podľa zobrazenia na obrázku. Rozsah nastavenia hĺbky nastreľovania je 6 mm.

► **Obr.5: 1.** Nastavovač hĺbky

***UPOZORNENIE:* Nastavovačom hĺbky neotáčajte príliš, pretože sa môže zaseknúť.**

Nastavte hĺbku nastreľovania podľa potreby.

► **Obr.6: 1.** Príliš hlboko **2.** Presne zarovno **3.** Príliš plytko

Rozsvietenie kontrolky

⚠*POZOR:* Nedívajte sa priamo do svetla ani jeho zdroja.

Lampa sa rozsvieti stlačením spúšťacieho spínača alebo aktiváciou kontaktného prvku. Lampa svieti, kým držíte stlačený spúšťací spínač alebo máte pritlačený kontaktný prvok. Lampa zhasne niekoľko sekúnd po uvoľnení spúšťacieho spínača a kontaktného prvku.

► **Obr.7: 1.** Spúšťací spínač **2.** Kontaktný prvok **3.** Lampa

***UPOZORNENIE:* Suchou tkaninou utrite znečistené šošovky lampy. Dávajte pozor, aby sa šošovky lampy nepoškriabali. Mohla by sa znížiť intenzita osvetlenia.**

***UPOZORNENIE:* Pri prehrievaní nástroja kontrolka bliká. V takom prípade uvoľnite spúšťací spínač a kontaktný prvok a pred ďalším použitím nástroj/akumulátor najskôr ochladťte.**

POZNÁMKA: Ak je akumulátor takmer vybitý, nástroj nemusí vystreľovať, aj keď lampa stále svieti. V takomto prípade nabite akumulátor.

ZOSTAVENIE

⚠*POZOR:* Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.

Vkladanie alebo vyberanie upínacích prvkov

⚠*POZOR:* Pred vkladaním upínacích prvkov sa vždy musí vybrať akumulátor. Náhodné vystrelenie môže spôsobiť zranenie osôb alebo škody na majetku.

⚠*POZOR:* Upínacie prvky vkladajte správnym smerom. Vkladanie nesprávnym smerom by mohlo spôsobiť predčasné opotrebovanie držiaka a poškodenie ostatných častí.

⚠*POZOR:* Dávajte si pozor, aby ste si nezachytili prsty v zásobníku. Posúvač má tendenciu vyskočiť späť do pôvodnej polohy, pokiaľ neurobíte protiakciu.

⚠*POZOR:* Neposúvajte posúvač prudko, keď sú upínacie prvky vložené v zásobníku. Pri náhodnom páde by upínacie prvky mohli spôsobiť zranenie osôb, najmä pri práci vo výškach.

***UPOZORNENIE:* Jemne posúvajte posúvač pozdĺž zásobníka.** Násilný kontakt medzi posúvačom klincov a pásom upínacích prvkov môže poškodiť klince.

1. Vyberte akumulátor.

2. Vložte pás upínacích prvkov do štrbiny zásobníka.

Uistite sa, že ste zarovnali obrysy hláv upínacích prvkov s obrysmi štrbiny.

► **Obr.8: 1.** Štrbina **2.** Obrys hláv upínacích prvkov

3. Stlačte páčku posúvača, aby sa zdvihla doska posúvača nad vložený pás upínacích prvkov. Potom potiahnite posúvač smerom k štrbine.

► **Obr.9: 1.** Páčka posúvača **2.** Posúvač

4. Uvoľnite páčku posúvača a posuňte posúvač späť bezpečným uvoľnením napätia pružiny.

► **Obr.10: 1.** Páčka posúvača **2.** Posúvač

***UPOZORNENIE:* Uistite sa, že pás upínacích prvkov je správne zarovnaný v zásobníku a zaistený posúvačom.** Ak nie je, skúste ho vložiť znova.

***UPOZORNENIE:* Nepoužívajte deformované upínacie prvky ani pásy upínacích prvkov. Používajte upínacie prvky uvedené v tomto návode.** Používanie iných upínacích prvkov ako uvedených v tomto návode môže spôsobiť zasekávanie upínacích prvkov a poruchu.

► **Obr.11**

Na odstránenie upínacích prvkov použite jeden z nasledujúcich dvoch spôsobov.

- Nástroj nakloňte tak, aby štrbina smerovala nadol. Potom, zatiaľ čo zvierate páčku posúvača, páčku stlačte.

► **Obr.12: 1.** Páčka posúvača **2.** Páčka

- Potiahnite posúvač smerom nadol a držte ho na mieste. Potom, zatiaľ čo zvierate páčku posúvača, rukou vysuňte upínací prvok.

► **Obr.13: 1.** Páčka posúvača **2.** Posúvač

Hák

***VAROVANIE:* Dávajte pozor, aby ste hák nepreťažili nadmernou silou.** V opačnom prípade by nepravidelným preťažením mohlo dôjsť k poškodeniu nástroja a poraneniu.

***POZOR:* Hák si nevešajte na opasok.** Nástroj by pri páde po náhodnom uvoľnení háku mohol náhodne vystreliť a niekoho poraniť.

► **Obr.14**

***POZOR:* Hák pri montáži vždy pevne zaistite skrutkou.** V opačnom prípade sa môže hák uvoľniť z nástroja a spôsobiť zranenie osôb.

***POZOR:* Diely na zavesenie/montáž používajte iba na určené účely.** Použitie na iné ako určené účely môže spôsobiť nehodu alebo úraz.

***POZOR:* Pred pustením nástroja sa uistite, že je bezpečne zavesený.** Nedostatočné alebo nevyvážené zavesenie môže viesť k pádu a môžete sa zraniť.

K dispozícii sú dva typy hákov na náradie podľa vašich potrieb. Na zavesenie nástroja na stojan na náradie, koľajnicu alebo stenu použite hák v tvare spony alebo hák v tvare písmena C.

Hák v tvare spony
Vložte hák v tvare spony do drážky v tele nástroja a potom ho zaistite skrutkou.
Ak chcete hák v tvare spony odstrániť, uvoľnite skrutku a potom hák vyberte.
► **Obr.15: 1.** Drážka **2.** Hák v tvare spony **3.** Skrutka

Hák v tvare písmena C
Zarovnajte dve súpravy otvorov na skrutky a umiestnite hák v tvare písmena C na telo nástroja tak, aby otvor háku v tvare písmena C smeroval nahor. Utiahnite hák v tvare písmena C dvoma skrutkami.
Ak chcete hák v tvare písmena C odstrániť, uvoľnite skrutky a potom hák vyberte.
► **Obr.16: 1.** Hák v tvare písmena C **2.** Skrutka

Hák v tvare písmena C môže byť otvorený v 90-stupňových intervaloch.
Zatlačte a podržte hák smerom nahor a otočte ho do požadovanej polohy.
► **Obr.17: 1.** Hák v tvare písmena C

Uskladnenie šesťhranného kľúča

Keď šesťhranný kľúč nepoužívate, odložte ho podľa znázornenia na obrázku, aby sa nestratil.
► **Obr.18: 1.** Šesťhranný kľúč

PREVÁDZKA

Testovanie bezpečnostného systému

***VAROVANIE:* Pred prácou skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné systémy funkčné. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.**

Pomocou nasledujúceho postupu pred použitím nástroja otestujte bezpečnostný systém, aby ste overili, či nie je nástroj chybný alebo nemá poruchu.

1. Vyberte akumulátor z nástroja. Potom vyberte všetky upínacie prvky, ktoré zostali v zásobníku.

2. Vložte akumulátor na miesto a zapnite nástroj.

3. Spúšťací spínač stláčajte tak, aby sa kontaktný prvok nedotýkal materiálu.
► **Obr.19: 1.** Spúšťací spínač **2.** Kontaktný prvok **3.** Zásobník

4. Potiahnite posúvač smerom nadol a držte ho na mieste. Potom sa kontaktným prvkom dotknite materiálu bez stlačenia spúšťacieho spínača.
► **Obr.20: 1.** Kontaktný prvok **2.** Posúvač

Ak bude nástroj fungovať v prípade kroku 3 alebo 4 opísaného vyššie, bezpečnostný systém nefunguje správne. Nástroj okamžite prestaňte používať a obráťte sa na miestne servisné stredisko Makita.

Manipulácia s upínacími prvkami

Klince

S klincami a s ich balením manipulujte opatrne. Pokiaľ s nastreľovacími klincami budete manipulovať nešetrne, môžu sa zdeformovať a spôsobiť zlé podávanie klincov.

***UPOZORNENIE:* Klince neskladujte na veľmi vlhkých alebo horúcich miestach a nevystavujte ich účinkom priameho slnečného žiarenia.**

► **Obr.21**

Nastreľovacie upínacie prvky

***VAROVANIE:* Nepribližujte sa tvárou k nástroju počas jeho používania.** V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

***VAROVANIE:* Nepoužívajte tento nástroj na upevňovanie elektrických káblov.** Tento nástroj nie je navrhnutý na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov a tým spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.

***VAROVANIE:* Kontaktný prvok pevne pritlačajte na materiál, kým sa klinec úplne nenastrelí.** Neúmyselné vystrelenie môže spôsobiť zranenie osôb.

⚠*POZOR:* Počas používania nástroj pevne držte.

⚠*POZOR:* Upínacie prvky nenastreľujte do tvrdých materiálov, napríklad do kovu. Ak upínací prvok nedokáže vniknúť do materiálu, nástroj sa môže spätným rázom odraziť k vám a spôsobiť zranenie.

***UPOZORNENIE:* Po piatich sekundách bez použitia vypínača, keď je kontaktný prvok umiestnený na pracovnom materiáli, sa nástroj nespustí. Vytiahnite kontaktný prvok z obrobku, znova ho umiestnite na miesto a pokračujte v pripevňovaní.**

POZNÁMKA: Pri dlhodobom kontinuálnom nastreľovaní klincov sa vyfukovaný vzduch zahreje v dôsledku zahriatia motora.

Na aktiváciu nástroja je potrebné dotknúť sa obrobku a potom aktivovať spúšťací spínač v určenom poradí. Uvoľnite a znova aktivujte spínacie ovládacie prvky v rovnakom poradí, aby ste mohli pokračovať v nastreľovaní upínacích prvkov.

⚠*POZOR:* Nastreľte upínací prvok vertikálne do materiálu. V prípade naklonenia nástroja počas prevádzky môže dôjsť k zraneniu.

► **Obr.22**

1. Nástroj zapnete stlačením a podržaním hlavného vypínača.

2. Umiestnite kontaktný prvok vertikálne do montážneho otvoru kovového spoja.
► **Obr.23: 1.** Kontaktný prvok

⚠*POZOR:* Nastreľte upínací prvok do montážneho otvoru kovového spoja. Priamym nastrelením upínacieho prvku do kovového materiálu môže dôjsť k zraneniu.

3. Upínací prvok sa nastreľuje úplným stlačením spúšťacieho spínača.
► **Obr.24: 1.** Spúšťací spínač

4. Uvoľnite prst zo spúšťacieho spínača. Potom zdvihnite kontaktný prvok z materiálu.

Ak chcete nastreliť ďalší upínací prvok, zopakujte kroky 2 až 4 v rovnakom poradí.

Mechanizmus zabraňujúci nastreleniu naprázdno

Keď sa počet zostávajúcich upínacích prvkov v zásobníku zníži na 4 - 5, spínač už nie je možné stlačiť a nástroj prestane nastreľovať. Pred pokračovaním v činnosti vložte do zásobníka nový pás upínacích prvkov.

Odstraňovanie zaseknutých upínacích prvkov

⚠*VAROVANIE:* Pred odstraňovaním zaseknutých upínacích prvkov sa vždy uistite, že sú akumulátor a upínacie prvky vybraté z nástroja.

⚠*VAROVANIE:* Netlačte na nastreľovač upínacích prvkov násilím. Neudierajte na nastreľovač upínacích prvkov a upínacie prvky žiadnym ručným náradím v snahe odstrániť zaseknutie. Majte na pamäti, že nástroj je naplnený stlačeným vzduchom a vnútri je udržiavaný tlak. Nedodržanie bezpečnostných opatrení uvedených v návode môže mať za následok vážne zranenie.

⚠*VAROVANIE:* Pri odstraňovaní zaseknutí nástrojom nikdy nemierte na seba ani iné osoby nablízku. V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečenstvu poranenia nechceným vystrelením, pretože nástroj je naplnený stlačeným vzduchom v komore tesne uzavretej pri výrobe.

⚠*POZOR:* Zaseknuté upínacie prvky nevyberajte holými rukami. Upínacie prvky môžu zo zásobníka vyskočiť a spôsobiť zranenie.

⚠*POZOR:* Ak chcete riešiť časté zasekávanie alebo ťažko odstrániteľné situácie zaseknutia, obráťte sa na miestne servisné stredisko Makita.

Keď dôjde k zaseknutiu upínacieho prvku, pozorne si prezrite jednotku podávania a nastreľovania upínacích prvkov. Zaseknutie býva spôsobené upínacími prvkami zakliesnenými medzi nastreľovačom a vodidlom nastreľovača.

1. Vyberte akumulátor z nástroja.

2. Vyberte všetky upínacie prvky, ktoré zostali v zásobníku.

3. Odstráňte zaseknutie pomocou klieští alebo podobného nástroja.

POZNÁMKA: Ak k zasekávaniu dochádza vnútri jednotky podávania a nastreľovania upínacích prvkov, vyberte zásobník z nástroja.

4. Pomocou imbusového kľúča povoľte a vyberte skrutky, ktoré zaisťujú zásobník. Potom mierne nadvihnite voľný koniec zásobníka a vytiahnite ho priamo von.
► **Obr.25: 1.** Zásobník **2.** Skrutky

5. Odstráňte zaseknuté upínacie prvky vo výstupnom otvore na upínacie prvky alebo cez vodidlo nastreľovača.

Kliešťami ohnite zaseknutý upínací prvok, aby jeho hlava vyšla zo štrbiny vo vodidle nastreľovača. Vyberte zaseknutý upínací prvok.
► **Obr.26: 1.** Zaseknutý upínací prvok **2.** Výstupný otvor na upínacie prvky **3.** Vodidlo nastreľovača **4.** Zaisťovacia drážka

K zaseknutiu môže dôjsť v štrbine na podávanie upínacích prvkov v zásobníku. Kliešťami ohnite zaseknutý upínací prvok, aby jeho hlava vyšla zo štrbiny v zásobníku. Vyberte zaseknutý upínací prvok.
► **Obr.27: 1.** Zaseknutý upínací prvok **2.** Zásobník **3.** Zaisťovacia platnička

6. Vložte zaisťovaciu platničku v zásobníku do zaisťovacej drážky vo vodidle nastreľovača pod uhlom. Zarovnajte otvory na skrutky v zásobníku s otvormi vo vodidle nastreľovača. Utiahnite zásobník na tele nástroja pomocou skrutiek.

ÚDRŽBA

⚠***VAROVANIE:*** **Tento nástroj nerozoberajte.** Tento nástroj je utesnený a obsahuje stlačený vzduch a jeho rozoberanie môže mať za následok vážne poranenie.



⚠***POZOR:*** **Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.**

UPOZORNENIE: **Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.**

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Preventívna údržba

Pravidelne dôkladne čistite a kontrolujte pohyblivé súčasti (t. j. kontaktný prvok, posúvač atď.), pričom ich udržujte bez prachu a nečistôt, ktoré sa môžu časom nahromadiť.

POZNÁMKA: Ak sa zdá, že pohyblivé a posuvné komponenty, ako je znázornené na obrázku, fungujú zle alebo neefektívne, vyfúkajte všetky nečistoty a prach, ktoré sa na nich uchytili, a potom ich utrite dočista.

► **Obr.28:** **1.** Podávacie koľajnice **2.** Nastavovač hĺbky **3.** Kontaktný prvok **4.** Posúvač

Inicializácia polohy nastreľovača

Po zaseknutí upínacieho prvku alebo pri takmer vybitom akumulátore nemusí byť nastreľovač správne umiestnený za upínacím prvkom, ktorý sa má nastreliť ako ďalší. Pred opätovným spustením činnosti vždy vykonajte kroky inicializácie.

1. Vyberte akumulátor z nástroja.

2. Vyberte všetky upínacie prvky, ktoré zostali v zásobníku.

3. Sledujte polohu nastreľovača.

Ak vidíte hrot nastreľovača mimo vodidla, kontaktný prvok sa počas inicializácie nedá správne aktivovať.

► **Obr.29:** **1.** Nastreľovač **2.** Vodidlo nastreľovača

Otáčaním nastavovača hĺbky nastavte najnižšiu hĺbku, aby kontaktný prvok správne fungoval.

► **Obr.30:** **1.** Nastavovač hĺbky

4. Vložte akumulátor na miesto a zapnite nástroj.

5. Potiahnite posúvač smerom nadol a držte ho na mieste. Potom kontaktný prvok priložte na materiál, ktorý sa môže poškodiť.

6. Ak chcete resetovať polohu nastreľovača, úplne stlačte spúšťací spínač pri aktivovanom kontaktnom prvku.

► **Obr.31:** **1.** Posúvač **2.** Kontaktný prvok **3.** Spúšťací spínač

Poloha nastreľovača bude správne inicializovaná.

7. Vyberte akumulátor z nástroja. Znova vložte upínacie prvky do zásobníka. Vložte akumulátor späť do nástroja.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠***POZOR:*** **Pre váš nástroj Makita opísaný v tomto návode odporúčame používať toto príslušenstvo a nadstavce.** Pri použití iného príslušenstva či nadstavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia. Príslušenstvo a nadstavce sa smú používať len na stanovené účely.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

SPECIFIKACE

Model:	DBN640
Typ hlavy hřebíku	Kulatá
Délka hřebíku	38 mm – 64 mm
Průměr dříku	ø3,3 mm – ø4,1 mm
Kapacita zásobníku	30 – 31 hřebíků (1 pásek + 8 – 9 hřebíků)
Úhel nastřelení hřebíků	30° – 35°
Rozměry (D x Š x V)	326 mm × 185 mm × 359 mm
Jmenovité napětí	18 V DC
Čistá hmotnost	4,9 – 5,2 kg

POZNÁMKA: Pokud není uvedeno jinak, hřebíky jsou v tomto návodu obsluze označovány jako „spojovací prvky“.

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hodnota čisté hmotnosti zahrnuje nejlehčí a nejtěžší kombinaci nástavců pro běžné a bezpečné použití a akumulátorů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: **Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky.** Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

	Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Používejte ochranu zraku.
	Používejte ochranu sluchu.
	Před údržbou, odstraněním zaseknutí nebo pokud nářadí nepoužíváte vyjměte akumulátor a spojovací prvky.
	NIKDY nářadím nemiřte na sebe ani na jiné osoby v pracovním prostoru.
	Pochopte spouštěcí systém nářadí. Přečtěte si návod k obsluze.



Pouze pro země EU
Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.
Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!
V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Účel použití

Toto nářadí je určeno k upevňování kovových prvků na dřevěné konstrukční materiály.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745-2-16:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 92 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 103 dB (A)
Nejistota (K): 3 dB(A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnoty deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Používejte ochranu sluchu.**

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Emise hluku při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.**

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)**

Vibrace

Celková hodnota nepřetržitých vibrací určená dle normy EN60745-2-16:
Emise vibrací (a_h): 4,2 m/s^2
Nejistota (K): 1,5 m/s^2

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkové hodnoty deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Emise vibrací při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.**

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)**

Níže jsou uvedeny střední hodnoty špičkové amplitudy zrychlení z opakovaných rázových vibrací, p_F, s příslušnou nejistotou (K) určené podle normy EN60745-2-16.
p_F: 1 416 m/s^2
Nejistota (K): 366 m/s^2

POZNÁMKA: Tyto deklarované hodnoty by se neměly používat pro stanovení expozice vibracím působícím na ruce a paže.

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

EU/UK prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠***VAROVÁNÍ*** **Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí" v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnostní varování k hřebíkovačce

1. **Vždy předpokládejte, že nářadí obsahuje spojovací prvky.** Při neopatrné manipulaci s nářadím může dojít k nečekanému vystřelení spojovacích prvků a ke zranění.
2. **Při vkládání a vyjímání spojovacích prvků, provádění seřizování nebo výměně příslušenství odpojte nářadí od zdroje napájení.** Nářadí může být náhodně aktivováno, pokud je připojeno ke zdroji napájení, což může vést ke zranění.
3. **Při manipulaci se spojovacími prvky postupujte opatrně, zejména při vkládání a vyjímání.** Spojovací prvky mají ostré hroty, které mohou následně způsobit zranění.
4. **Nemiřte nářadím na sebe ani na žádnou jinou osobu.** Neočekávané spuštění způsobí vystřelení spojovacího prvku, což může vést ke zranění.
5. **Pokud nářadí nepoužíváte nebo pokud se přesouváte z jednoho provozního místa na druhé, udržujte prsty v bezpečné vzdálenosti od spouště.** Neočekávané spuštění způsobí vystřelení spojovacího prvku, což může vést ke zranění.
6. **Při práci v místech, kde může dojít ke kontaktu spojovacího prvku se skrytým elektrickým vedením, držte nářadí za izolované části držadel.** Při kontaktu spojovacího prvku nástroje s vodičem pod napětím se může proud přenést do nechráněných kovových částí nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
7. **Během provozu držte nářadí pevně.** Nekontrolovaný zpětný ráz nářadí může vést

k jeho neúmyslné aktivaci, což může způsobit zranění.

8. **Udržujte všechny části těla, jako jsou ruce, nohy atd., mimo směr vystřelování z nářadí.** Spojovací prvek může proniknout do obrobku i do jakéhokoli předmětu za ním, což může vést ke zranění.
9. **Při používání nářadí držte všechny části těla, jako jsou ruce, nohy atd., v dostatečné vzdálenosti od oblasti, kde se spojovací prvek nastřeluje do obrobku.** Spojovací prvek by se mohl vychýlit a vypadnout z obrobku, což může vést ke zranění.
10. **Nespouštějte nářadí, dokud není pevně přiloženo k obrobku.** Pokud se nářadí nedotýká obrobku, spojovací prvek se může od obrobku odchýlit, což může vést ke zranění.
11. **Nářadí nepoužívejte k uchycování elektrických kabelů.** Není určeno pro práci na elektroinstalaci a mohlo by porušit izolaci elektrických kabelů a způsobit tak úraz elektrickým proudem nebo požár.
12. **Uvízne-li spojovací prvek v nářadí, odpojte nářadí od napájení.** Při odstraňování zaseknutého spojovacího prvku může být nářadí náhodně aktivováno, pokud je připojeno ke zdroji napájení, což může vést ke zranění.
13. **Při odstraňování uvízlého spojovacího prvku buďte opatrní.** Mechanismus může být stlačen a spojovací prvek může být vystřelen, což může způsobit zranění.

Další bezpečnostní varování

1. **Vždy noste ochranné brýle k ochraně zraku před prachem či zraněním spojovacím materiálem.**
2. **Před ústí nářadí nedávejte ruce a nohy.**
3. **Před zahájením provozu se přesvědčte, že se v blízkosti nenacházejí žádné osoby. Nikdy nenastřelujte spojovací prvky současně z vnitřní i vnější strany stěny.** Spojovací prvky mohou projít či prolétnout naskrz a představují tak vážné nebezpečí.
4. **Dbejte na správný postoj a udržujte dobrou rovnováhu s nářadím. Při práci ve výškách dbejte, aby se pod vámi nepohybovaly žádné osoby.**
5. **Pečlivě zkontrolujte stěny, stropy, podlahy, střešní krytinu, atd., aby nedošlo ke zranění elektrickým proudem, úniku plynu, výbuchu nebo jiným nehodám způsobeným nastřelením spon do vodičů pod proudem, potrubí nebo plynových potrubí.**
6. **Používejte pouze spojovací prvky specifikované v této příručce.** Použití jakýchkoli jiných spojovacích prvků může způsobit poruchu nářadí.
7. **Nářadí neupravujte a nepoužívejte jej k jiným účelům než k nastřelování spojovacích prvků.**
8. **Nespouštějte nářadí bez spojovacích prvků.** Zkracuje se tak jeho životnost.
9. **Pokud si na nářadí povšimnete jakékoliv poruchy nebo čehokoliv neobvyklého, okamžitě přerušte práci.**
10. **Nikdy nenastřelujte do žádných materiálů, jimiž může spojovací prvek prolétnout jako projektil.**
11. **Nikdy současně netiskněte spoušť a kontaktní prvek, dokud nejste připraveni spojovat díly. Kontaktní prvek má být stisknut spojovaným dílem. Nikdy nepotlačujte funkci kontaktního prvku jeho zajištěním v zadní poloze nebo stisknutím rukou.**
12. **Nikdy nemanipulujte s kontaktním prvkem. Často kontrolujte řádnou funkci kontaktního prvku.**
13. **Jestliže nářadí nepoužíváte, vždy z něj vyjměte spojovací materiál.**
14. **Neumisťujte magnety nebo podobná magnetická zařízení příliš blízko k nářadí.** Mohlo by to ovlivnit magnetický snímač v nářadí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠*VAROVÁNÍ:* NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.**
2. **Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte.** Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.**
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
   (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
   (2) **Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
   (3) **Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.**
6. **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj.** Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.

9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.**
    V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
    Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.
    Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. **Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.**
12. **Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita.** Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. **Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.**
14. **Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.**
15. **Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.**
16. **Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty.** To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. **Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím.** Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. **Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠UPOZORNĚNÍ: **Používejte pouze originální akumulátory Makita.** Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

POZOR: Společnost Makita nenese odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přísně posuzovány z hlediska kompatibility s nářadím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. **Akumulátor nabijte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.**
2. **Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.**
3. **Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.**
4. **Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.**
5. **Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.**

POPIS FUNKCÍ

⚠UPOZORNĚNÍ: **Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.**

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠UPOZORNĚNÍ: **Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.**

⚠UPOZORNĚNÍ: **Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor.** V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

► **Obr.1:** **1.** Červený indikátor **2.** Tlačítko **3.** Akumulátor

⚠UPOZORNĚNÍ: **Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět.** Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

⚠UPOZORNĚNÍ: **Akumulátor nenasazujte násilím.** Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.2:** **1.** Kontrolky **2.** Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývající kapacita
Svítí	Nesvítí	Bliká	
■ ■ ■ ■			75 % až 100 %

Kontrolky			Zbývající kapacita
Svítí	Nesvítí	Bliká	
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabijte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne. Za určitých podmínek se rozsvítí kontrolky.

► **Obr.3:** **1.** Světlo **2.** Kontrolka napájení

Zobrazení stavu ochrany

Světlo		Kontrolka napájení		Stav
Svítí	Bliká	Svítí	Bliká	
				Přetížení
				Přehřátí

Ochrana proti přetížení

Pokud se s nářadím/akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky vypne. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Když se nářadí/akumulátor přehřeje, automaticky se vypne. V takovém případě nechte nářadí před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

V případě nízké zbývající kapacity akumulátoru se nářadí automaticky vypne. Jestliže produkt při ovládání přepínači nepracuje, vyjměte z nářadí akumulátor (akumulátory) a nabije jej (je).

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly nářadí poškodit, a umožňuje automatické zastavení nářadí. Když se nářadí dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré následující kroky k odstranění příčin.

1. Ujistěte se, že všechny spínače jsou ve vypnuté poloze, a poté nářadí znovu zapněte za účelem opětovného spuštění.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte nářadí a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

Činnost vypínače

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před vložením akumulátoru do nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.

Zapnutí nářadí provedete stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení, dokud se kontrolka napájení nerozsvítí.
Vypnutí nářadí provedete opětovným stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení, dokud kontrolka napájení nezhasne.

► **Obr.4:** **1.** Hlavní tlačítko napájení **2.** Kontrolka napájení

POZNÁMKA: Nářadí nelze zapnout, pokud je stisknutá spoušť nebo kontaktní prvek. Před zapnutím nářadí nezapomeňte uvolnit spoušť a kontaktní prvek.

POZNÁMKA: Nářadí nelze vypnout při nastřelování spojovacích prvků.

POZNÁMKA: Pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, hlavní spínač napájení se automaticky vypne.

Nastavení hloubky nastřelování

⚠*VAROVÁNÍ:* Před nastavením hloubky nastřelování se vždy ujistěte, že se vaše prsty nenacházejí na spoušti nebo na kontaktním prvku a že je vyjmut akumulátor.

Otáčením regulátoru hloubky nastavíte hloubku nastřelování. Hloubka nastřelování se otáčením regulátoru hloubky ve směru A zvyšuje, ve směru B snižuje – viz obrázek. Rozsah nastavení hloubky nastřelování je 6 mm.

► **Obr.5:** **1.** Regulátor hloubky

***POZOR:* Neotáčejte nadměrně regulátorem hloubky, mohlo by dojít k jeho zaseknutí.**

Dle potřeby nastavte hloubku nastřelování.

► **Obr.6:** **1.** Příliš hluboko **2.** V rovině **3.** Příliš mělce

Rozsvícení světla

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Světlo rozsvítíte stisknutím spouště nebo aktivací kontaktního prvku. Světlo zůstává rozsvíceno při stisknutí spouště nebo aktivaci kontaktního prvku. Světlo zhasne několik sekund po uvolnění spouště a kontaktního prvku.

► **Obr.7:** **1.** Spoušť **2.** Kontaktní prvek **3.** Světlo

***POZOR:* K otření nečistot ze skla světla používejte suchý hadřík. Dbejte, abyste sklo světla nepoškrábali. Mohlo by dojít ke snížení svítivosti.**

***POZOR:* Pokud je nářadí přehřáté, světlo bliká. V takovém případě uvolněte spoušť a kontaktní prvek a poté nechte nářadí/akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.**

POZNÁMKA: Nářadí nemusí při nízkém stavu nabití akumulátoru vystřelovat, ani když světlo zůstává svítit. V takovém případě dobijte akumulátor.

SESTAVENÍ

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Vkládání/vyjímání spojovacích prvků

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před vložením spojovacích prvků se vždy ujistěte, že je akumulátor vyjmutý. Nechtěné vystřelení může způsobit zranění nebo poškození majetku.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Vkládejte spojovací prvky správným směrem. Jejich vložením chybným směrem můžete způsobit předčasné opotřebení nastřelovače a poškodit další části.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Dávejte pozor, abyste si nezachytili prsty do zásobníku. Podávací prvek má snahu se vrátit do původní polohy, pokud neprovedete protiakci.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Neposouvejte prudce podávací prvek se spojovacími prvky vloženými v zásobníku. Náhodné upuštění spojovacích prvků může obzvláště při práci ve výškách způsobit zranění.

***POZOR:* Jemně posuňte podávací prvek podél zásobníku.** Násilný kontakt mezi podávacím prvkem a páskem s podávacími prvky může spojovací prvky poškodit.

1. Vyjměte akumulátor.

2. Vložte pásek se spojovacími prvky do štěrbiny v zásobníku.

Ujistěte se, že jsou obrysy hlav spojovacích prvků zarovnány s obrysy štěrbiny.

► **Obr.8:** **1.** Štěrbina **2.** Obrys hlavy spojovacího prvku

3. Stiskněte páčku podávacího prvku a zvedněte destičku podávacího prvku nad vložený pásek se spojovacími prvky. Pak zatlačte podávací prvek směrem ke štěrbině.

► **Obr.9:** **1.** Páčka podávacího prvku **2.** Podávací prvek

4. Uvolněte páčku podávacího prvku a bezpečným uvolněním napětí pružiny posuňte podávací prvek zpět.

► **Obr.10:** **1.** Páčka podávacího prvku **2.** Podávací prvek

***POZOR:* Ujistěte se, že je pásek se spojovacími prvky správně zarovnán v zásobníku a zajištěn podávacím prvkem.** Pokud tomu tak není, proveďte vložení znovu.

***POZOR:* Nepoužívejte deformované spojovací prvky a pásky se spojovacími prvky. Používejte spojovací prvky specifikované v této příručce.** Používání jiných než určených spojovacích prvků může způsobit jejich zaseknutí a špatnou funkci.

► **Obr.11**

K odstranění spojovacích prvků použijte jeden z následujících dvou způsobů.

- Nakloňte nářadí tak, aby štěrbina směřovala dolů. Poté, zatímco držíte stisknutou páčku podávacího prvku, páčku zatlačte.

► **Obr.12:** **1.** Páčka podávacího prvku **2.** Páčka

- Stáhněte podávací prvek dolů a držte jej na místě. Poté, zatímco držíte stisknutou páčku podávacího prvku, rukou vysuňte spojovací prvek.

► **Obr.13:** **1.** Páčka podávacího prvku **2.** Podávací prvek

Háček

⚠*VAROVÁNÍ:* Dávejte pozor, aby nedošlo k přetížení háčku nadměrnou silou. Jinak by mohlo nepravidelné zatížení způsobit poškození nářadí a zranění.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Nezavěšujte háček za opasek. Při pádu nářadí po náhodném uvolnění háčku z opasku by mohlo dojít k nechtěnému vystřelení a následnému zranění.

► **Obr.14**

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Při instalaci háčku ho vždy pevně utáhněte šroubem. Jinak by se mohl háček uvolnit z nástroje a způsobit zranění.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Součásti určené k zavěšení/montáži používejte výhradně k zamýšlenému účelu. Jeho použití k jinému než zamýšlenému účelu může způsobit nehodu nebo zranění.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před uvolněním stisku vždy nářadí bezpečně zavěste. Nedostatečné nebo nevyvážené zavěšení může způsobit spadnutí nářadí a zranění.

K dispozici jsou dva typy háčků na nářadí dle vašich potřeb. K zavěšení nářadí na stojan na nářadí, lištu nebo na stěnu použijte háček tvaru spony nebo háček tvaru C.

Háček tvaru spony
Vložte háček tvaru spony do drážky v krytu nářadí a poté jej zajistěte šroubem.
Chcete-li vyjmout háček tvaru spony, povolte šroub a poté háček vyjměte.
► **Obr.15: 1.** Drážka **2.** Háček tvaru spony **3.** Šroub

Háček tvaru C
Zarovnejte dvě sady otvorů šroubů a umístěte háček tvaru C na kryt nářadí tak, aby otvor háčku tvaru C mířil nahoru. Utáhněte háček tvaru C dvěma šrouby.
Chcete-li vyjmout háček tvaru C, povolte šrouby a poté háček vyjměte.
► **Obr.16: 1.** Háček tvaru C **2.** Šroub

Háček tvaru C lze umístit otevřený v 90 stupňových intervalech.
Zatlačte a podržte háček směrem nahoru a otočte jej do požadované polohy.
► **Obr.17: 1.** Háček tvaru C

Uložení šestihranného klíče

Není-li používán, uložte šestihranný klíč, jak je ilustrováno na obrázku. Předejdete tak jeho ztrátě.
► **Obr.18: 1.** Šestihranný klíč

PRÁCE S NÁŘADÍM

Ověření funkčnosti bezpečnostního systému

⚠VAROVÁNÍ: **Před uvedením do provozu se ujistěte, že jsou všechny bezpečnostní systémy plně funkční. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění.**

Před zahájením provozu ověřte následujícím způsobem bezpečnostní systém z hlediska případných vad či poruch.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor. Poté vyndejte veškeré spojovací prvky, které zůstaly v zásobníku.

2. Instalujte akumulátor na místo a zapněte nářadí.

3. Stiskněte spoušť, aniž byste se dotkli kontaktním prvkem materiálu.
► **Obr.19: 1.** Spoušť **2.** Kontaktní prvek **3.** Zásobník

4. Stáhněte podávací prvek dolů a držte jej na místě. Pak položte kontaktní prvek na materiál, aniž byste stiskli spoušť.
► **Obr.20: 1.** Kontaktní prvek **2.** Podávací prvek

Pokud nářadí funguje v případech popsaných v kroku 3 nebo 4 výše, bezpečnostní systém nefunguje správně. Přestaňte nářadí ihned používat a obraťte se na místní servisní středisko Makita.

Manipulace se spojovacími prvky

Hřebíky

S hřebíky a krabicemi zacházejte opatrně. Při hrubé manipulaci může dojít k jejich deformaci či porušení páskovacího materiálu a následnému chybnému podávání hřebíků.

POZOR: **Hřebíky neskladujte na velmi vlhkém či velmi horkém místě ani je nevystavujte přímému slunečnímu záření.**

► **Obr.21**

Nastřelování spojovacích prvků

⚠VAROVÁNÍ: **Při používání držte nářadí v dostatečné vzdálenosti od tváře.** V opačném případě může dojít ke zranění.

⚠VAROVÁNÍ: **Nářadí nepoužívejte k uchycování elektrických kabelů.** Toto nářadí není určeno pro práci na elektroinstalaci a mohlo by porušit izolaci elektrických kabelů a způsobit tak úraz elektrickým proudem nebo požár.

⚠VAROVÁNÍ: **Nepřestávejte pevně tisknout kontaktní prvek na materiál, dokud není proces nastřelení hřebíku úplný.** Nechtěné vystřelení může způsobit zranění.

⚠UPOZORNĚNÍ: **Během provozu držte nářadí pevně.**

⚠UPOZORNĚNÍ: **Nenastřelujte spojovací prvky do tvrdých materiálů, např. kovů a podobných.** Pokud spojovací prvek nedokáže prorazit materiál, nářadí může být odraženo zpět směrem na vás a způsobit zranění.

POZOR: **Když je kontaktní prvek umístěn na obrobku, nářadí po pěti sekundách bez stisknutí spínače nespustí spojování. Vytažením uvolněte kontaktní prvek z obrobku a opět zahajte připevňování položením na jiné místo.**

POZNÁMKA: Pokud nastřelujete hřebíky nepřetržitě po delší dobu, vyfukovaný vzduch může být horký kvůli teplu z motoru.

Ke spuštění nářadí je třeba v určité sekvenci aktivovat kontakt obrobku a poté spoušť. Chcete-li pokračovat v nastřelování spojovacích prvků, uvolněte a znovu aktivujte ovládací prvky spínače ve stejném pořadí.

⚠UPOZORNĚNÍ: **Nastřelte spojovací prvek svisle do materiálu.** Naklánění nářadí během provozu může vést ke zranění.

► **Obr.22**

1. Nářadí se zapíná stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení.

2. Umístěte kontaktní prvek svisle do montážního otvoru kovového konektoru.
► **Obr.23: 1.** Kontaktní prvek

***UPOZORNĚNÍ:* Nastřelte spojovací prvek do montážního otvoru kovového konektoru.** Nastřelení spojovacího prvku přímo do kovového materiálu může způsobit zranění.

3. Spojovací prvek nastřelíte úplným stisknutím spouště.
► **Obr.24: 1.** Spoušť

4. Uvolněte prst ze spouště. Pak zvedněte kontaktní prvek z materiálu.

Chcete-li nastřelit další spojovací prvek, opakujte kroky 2 až 4 ve stejném pořadí.

Mechanismus zabraňující nechtěnému spuštění

Když se počet zbývajících spojovacích prvků v zásobníku sníží na 4 - 5 kusů, spínač již nelze aktivovat a nářadí přestane nastřelovat. Před opětovným použitím vložte do zásobníku nový pásek se spojovacími prvky.

Odstranění zaseknutých spojovacích prvků

***VAROVÁNÍ:* Před odstraňováním zaseknutých spojovacích prvků se ujistěte, že jsou spojovací prvky a akumulátor vyjmuté.**

***VAROVÁNÍ:* Netlačte na nastřelovač spojovacích prvků násilím. Při odstraňování zaseknutí nevystavujte nastřelovač spojovacích prvků ani spojovací prvky úderům ručními nástroji.** Pamatujte, že nářadí je naplněno stlačeným vzduchem a uvnitř je udržován tlak. Nedodržení bezpečnostních opatření v návodu může vést k vážnému zranění.

***VAROVÁNÍ:* Při odstraňování zaseknutí nikdy nářadím nemiřte na sebe ani na jiné osoby.** Jinak může dojít k riziku zranění náhodným nastřelením, protože nářadí je naplněno stlačeným vzduchem v komoře utěsněné ve výrobním závodě.

***UPOZORNĚNÍ:* Zaseknuté spojovací prvky neodstraňujte holýma rukama. Spojovací prvek může vyskočit ze zásobníku a způsobit zranění.**

***UPOZORNĚNÍ:* Chcete-li vyřešit časté zasekávání nebo těžko odstranitelné případy zasekávání, obraťte se na místní servisní středisko Makita.**

Když dojde k zaseknutí spojovacího prvku, prohlédněte si pozorně jednotku podávání a nastřelování spojovacích prvků. Zaseknutí bývá způsobeno spojovacími prvky zaklíněnými mezi nastřelovačem a vodítkem nastřelovače.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor.

2. Vyndejte veškeré spojovací prvky, které zůstaly v zásobníku.

3. Zaseknutí uvolněte pomocí kleští apod.

POZNÁMKA: Pokud dojde k zaseknutí uvnitř jednotky podávání a nastřelování spojovacích prvků, vyjměte zásobník z nářadí.

4. Pomocí šestihranného klíče uvolněte a vyjměte šrouby, které zajišťují zásobník. Pak lehce nadzvedněte volný konec zásobníku a vytáhněte jej přímo ven.
► **Obr.25: 1.** Zásobník **2.** Šrouby

5. Odstraňte zaseknuté spojovací prvky ve výstupním otvoru spojovacích prvků nebo přes vodítko nastřelovače.

Pomocí kleští ohněte zaseknutý spojovací prvek tak, aby se hlavička spojovacího prvku vysunula ze štěrbiny ve vodítku nastřelovače. Poté vyjměte zaseknutý spojovací prvek.
► **Obr.26: 1.** Zaseknutý spojovací prvek **2.** Výstupní otvor spojovacích prvků **3.** Vodítko nastřelovače **4.** Pojistná drážka

K zaseknutí může dojít ve štěrbině pro podávání spojovacích prvků v zásobníku. Pomocí kleští ohněte zaseknutý spojovací prvek tak, aby se jeho hlavička vysunula ze štěrbiny v zásobníku. Poté vyjměte zaseknutý spojovací prvek.
► **Obr.27: 1.** Zaseknutý spojovací prvek **2.** Zásobník **3.** Pojistná deska

6. Vložte pojistnou desku v zásobníku do pojistné drážky ve vodítku nastřelovače pod úhlem. Zarovnejte otvory šroubů v zásobníku s otvory ve vodítku nastřelovače. Pomocí šroubů utáhněte zásobník na těle nářadí.

ÚDRŽBA

***VAROVÁNÍ:* Toto nářadí nerozebírejte.** Toto nářadí je utěsněno stlačeným vzduchem a jeho demontáž může způsobit vážné zranění.



***UPOZORNĚNÍ:* Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.**

***POZOR:* Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.**

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Preventivní údržba

Pravidelně důkladně čistěte a kontrolujte pohyblivé součásti (tj. kontaktní prvek, podávací prvek atd.), zbavte je prachu a nečistot, které se mohou časem nahromadit.

POZNÁMKA: Pokud se zdá, že pohyblivé a posuvné součásti znázorněné na obrázku nefungují dobře nebo účinně, vyfoukejte všechny nečistoty a prach, které na nich ulpěly, a poté je otřete.

► **Obr.28:** **1.** Podávací vedení **2.** Regulátor hloubky **3.** Kontaktní prvek **4.** Podávací prvek

Inicializace polohy nastřelovače

Po zaseknutí spojovacího prvku nebo při nízkém stavu nabití akumulátoru nemusí být nastřelovač správně umístěn za spojovacím prvkem, který má být nastřelen jako další. Před opětovným zahájením práce vždy proveďte inicializaci.

1. Vyjměte z nářadí akumulátor.

2. Vyndejte veškeré spojovací prvky, které zůstaly v zásobníku.

3. Sledujte polohu nastřelovače.

Pokud vidíte špičku nastřelovače z vodítka nastřelovače, kontaktní prvek nelze během inicializace správně aktivovat.

► **Obr.29:** **1.** Nastřelovač **2.** Vodítko nastřelovače

Otáčením regulátoru hloubky nastavte nejnižší hodnotu, aby kontaktní prvek správně fungoval.

► **Obr.30:** **1.** Regulátor hloubky

4. Instalujte akumulátor na místo a zapněte nářadí.

5. Stáhněte podávací prvek dolů a držte jej na místě. Pak umístěte kontaktní prvek proti materiálu, který se může poškodit.

6. Chcete-li znovu nastavit polohu nastřelovače, stiskněte spoušť až na doraz při aktivovaném kontaktním prvku.

► **Obr.31:** **1.** Podávací prvek **2.** Kontaktní prvek **3.** Spoušť

Poloha nastřelovače bude správně inicializována.

7. Vyjměte z nářadí akumulátor. Znovu vložte spojovací prvky do zásobníku. Umístěte akumulátor zpět do nářadí.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce.** Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění. Příslušenství lze používat pouze pro stanovený účel.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	**DBN640**
Форма головки цвяха	Кругла
Довжина цвяха	38 мм – 64 мм
Діаметр стрижня	ø3,3 мм – ø4,1 мм
Місткість магазина	30 – 31 цвях (1 стрічка + 8 – 9 цвях)
Кут коливання цвяхів	30° – 35°
Розміри (Д × Ш × В)	326 мм × 185 мм × 359 мм
Номінальна напруга	18 В пост. струму
Маса нетто	4,9 – 5,2 кг

ПРИМІТКА: У цій інструкції з експлуатації цвяхи називаються «кріпильними виробами», якщо не зазначено інше.

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Значення маси нетто включає найлегші й найважчі комбінації приладдя для звичайного й безпечного використання та касети з акумулятором, як це зазначено в інструкції з експлуатації.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище.** Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Будьте особливо уважні та обережні!
	Читайте інструкцію з експлуатації.
	Надягайте засоби захисту очей.
	Користуйтеся засобами захисту органів слуху.
	Перед технічним обслуговуванням, усуненням застрягань або коли інструмент не використовується, виймайте касету з акумулятором і кріпильні вироби.
	НІКОЛИ не направляйте інструмент на себе або інших осіб у робочій зоні.
	Ознайомтеся з роботою системи спускового механізму інструмента. Прочитайте інструкцію з експлуатації.

Ni-MH
Li-ion

Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Цей інструмент призначений для кріплення металевих кріплень до будівельних матеріалів із деревини.

Шум

Рівень шуму за шкалою A в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60745-2-16:
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 92 дБ (A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 103 дБ (A)
Похибка (K): 3 дБ (A)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені значення шуму можуть також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Залежно від умов використання шум під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених значень вібрації.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальне постійне значення вібрації, визначене відповідно до стандарту EN60745-2-16:
Вібрація (a_h): 4,2 м/с^2
Похибка (K): 1,5 м/с^2

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлені загальні значення вібрації можуть також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявлених загальних значень вібрації.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Нижче наведено середні значення пікової амплітуди прискорення від багаторазових ударних вібрацій у $n_Ф$ із відповідною похибкою (K), визначені згідно зі стандартом EN60745-2-16.
$n_Ф$: 1 416 м/с^2
Похибка (K): 366 м/с^2

ПРИМІТКА: Ці заявлені значення не слід використовувати для визначення впливу вібрації на руки.

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС / Сполученого Королівства можна знайти за URL-адресою нижче.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ* Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпровідний електроінструмент).

Попередження про дотримання правил техніки безпеки під час роботи з інструментом для вкручування кріпильних виробів

1. **Завжди пам'ятайте, що в інструменті знаходяться кріпильні вироби.** Необережне поводження з інструментом може призвести до несподіваного вистрілювання кріпильних виробів і заподіяння травм.
2. **Від'єднуйте інструмент від джерела живлення при заряджанні його кріпильними виробами або розряджанні, налаштуванні чи заміні приладдя.** Інструмент може випадково спрацювати, якщо його під'єднано до джерела живлення, що може призвести до травм.
3. **Будьте обережні при поводженні з кріпильними виробами, особливо під час заряджання та розряджання.** Кріпильні вироби мають гострі кінці, які можуть спричинити травму.
4. **Не спрямовуйте інструмент на себе чи будь-кого поряд із вами.** Раптове спрацювання призведе до вистрілювання кріпильного виробу, що може спричинити травму.
5. **Не розташовуйте пальці близько до спускового механізму, коли інструмент не використовується, і під час переходу від одного місця роботи до іншого.** Раптове спрацювання призведе до вистрілювання кріпильного виробу, що може спричинити травму.
6. **Тримайте інструмент за ізольовані поверхні держака під час виконання дії, за якої кріпильний виріб може зачепити сховану проводку.** Якщо кріпильний виріб торкнеться дроту під напругою, це може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин інструмента й до ураження оператора електричним струмом.
7. **Міцно тримайте інструмент під час роботи.** Неконтрольована віддача інструмента може призвести до його випадкового спрацювання, що може стати причиною травми.
8. **Тримайте всі частини тіла, як-от руки, ноги, тощо подалі від напрямку спрацювання інструмента.** Кріпильний виріб може пробити деталь та об'єкти позаду неї, що може спричинити травму.
9. **Під час використання інструмента тримайте всі частини тіла, як-от руки, ноги тощо подалі від зони, де кріпильний виріб вбивається в деталь.** Кріпильний виріб може відскочити й вийти з деталі, що може спричинити травму.
10. **Вмикайте інструмент лише тоді, коли його міцно притиснуто до деталі.** Якщо інструмент не торкається деталі, кріпильний виріб може відхилитися від деталі, що може спричинити травму.
11. **Не використовуйте цей інструмент для закріплення електричних кабелів.** Він не призначений для прокладання електричних кабелів і може пошкодити їх ізоляцію, що може призвести до ураження електричним струмом або до пожежі.
12. **Від'єднайте інструмент від мережі живлення, якщо в ньому застряг кріпильний виріб.** При вийманні застряглого кріпильного виробу інструмент може випадково спрацювати, якщо його під'єднано до джерела живлення, що може призвести до травм.
13. **Виймайте застряглий кріпильний виріб обережно.** У системі механізму може перебувати тиск, і кріпильний виріб може різко вистрелити, що може призвести до травми.

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. **Обов'язково носіть захисні окуляри, щоб захистити очі від пилу та від травмування кріпильними деталями.**
2. **Не наближайте руки та ноги до зони випускного отвору.**
3. **Перед початком роботи переконайтеся, що нікого немає поруч. Ніколи не намагайтеся забивати кріпильні вироби одночасно з обох боків стіни.** Кріпильні вироби можуть пробити робочу поверхню та/або відлетіти, спричинивши серйозну небезпеку.
4. **Під час роботи з інструментом необхідно забезпечити надійну опору та утримувати рівновагу. Під час роботи нагорі слід стежити, щоб нікого не було внизу.**
5. **Уважно оглядайте стіни, стелю, підлогу тощо, щоб уникнути можливого ураження електричним струмом, витоку газу, вибуху тощо внаслідок забивання скоб у дроти під напругою, кабелепроводи або газопроводи.**
6. **Використовуйте лише кріпильні вироби, зазначені в цьому посібнику.** Використання будь-яких інших кріпильних виробів може призвести до виходу інструмента з ладу.
7. **Не слід порушувати цілісність інструмента або намагатися використовувати його за іншим призначенням, ніж для забивання кріпильних виробів.**
8. **Не слід експлуатувати інструмент без кріпильних виробів.** Це скорочує тривалість експлуатації інструмента.
9. **Якщо ви помітили щось ненормальне в роботі інструмента, негайно припиніть забивання.**
10. **Ніколи не забивайте кріпильні вироби в матеріал, який вони можуть прорвати та з якого вони можуть вилетіти, як куля.**
11. **Ніколи не натискайте курок вмикача та контактний елемент одночасно, доки ви не будете готові скріплювати деталі. Деталь**

повинна натиснути на контактний елемент. Ніколи не слід закріплювати контактний елемент назад або натискати на нього рукою.

12. **Ніколи не порушуйте цілісність контактного елемента. Якомога частіше перевіряйте правильність функціонування контактного елемента.**
13. **Завжди виймайте кріпильні вироби з інструмента, коли він не використовується.**
14. **Уникайте розміщення магнітів або подібних магнітних пристроїв занадто близько до інструмента.** Це може вплинути на магнітний датчик в інструменті.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслаблюйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.**

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. **Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.**
2. **Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.**
4. **У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.**
5. **Не закоротіть касету з акумулятором.**
   (1) **Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.**
   (2) **Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.**
   (3) **Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.**

   Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. **Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).**
7. **Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.**
8. **Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**
10. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**
    Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
    Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
    Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.**
12. **Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.** Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. **Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.**
14. **Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.**
15. **Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.**
16. **Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором.** Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. **Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач.** Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. **Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

УВАГА: Компанія Makita не несе відповідальності за нещасні випадки внаслідок використання неоригінальних чи змінених акумуляторів Makita. Оригінальні акумулятори Makita пройшли ретельну перевірку на сумісність з інструментами й зарядними пристроями Makita відповідно до чинного законодавства та стандартів безпеки.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. **Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.**
2. **Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезаряджання скорочує строк експлуатації акумулятора.**
3. **Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.**
4. **Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.**
5. **Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.**

ОПИС РОБОТИ

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.1:** **1.** Червоний індикатор **2.** Кнопка **3.** Касета з акумулятором

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

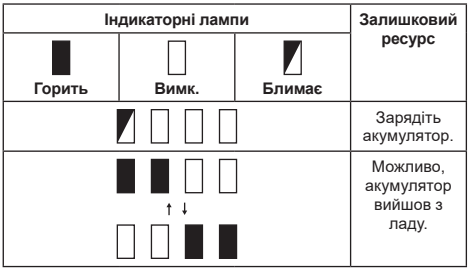
Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.2:** **1.** Індикаторні лампи **2.** Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
■	■	■	від 75 до 100%
■	■	□	від 50 до 75%
■	□	□	від 25 до 50%
■	□	□	від 0 до 25%



ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

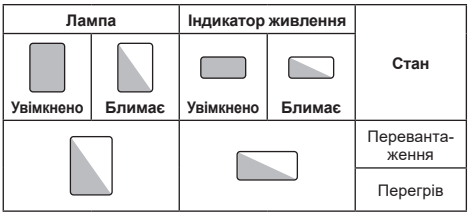
ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо він або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах. За певних умов загоряються індикатори.

► **Рис.3: 1.** Лампа **2.** Індикатор живлення

Індикація стану захисту



Захист від перевантаження

Якщо під час використання інструмента/акумулятора споживається забагато струму, інструмент автоматично зупиняється. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть виконання роботи, під час якої інструмент було перевантажено. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

Коли інструмент/акумулятор перегрівається, інструмент зупиниться автоматично. У такій ситуації зачекайте, доки інструмент охолоне, перш ніж знову його вмикати.

Захист від надмірного розрядження

Коли заряду акумулятора недостатньо, інструмент автоматично зупиняється. Якщо інструмент не працює, навіть коли задіяні вмикачі, необхідно витягнути з інструмента акумулятори й зарядити їх.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження інструмента, і забезпечує автоматичне зупинення інструмента. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи інструмента виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Переконайтеся, що всі перемикачі перебувають у вимкненому положенні, а потім знов увімкніть інструмент, щоб запустити його повторно.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте інструменту й акумулятору(-ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

Умикання живлення

ОБЕРЕЖНО: **Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацьовує належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.**

Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення, доки не засвітиться індикатор живлення.
Щоб вимкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення, доки не згасне індикатор живлення.

► **Рис.4: 1.** Головна кнопка живлення **2.** Індикатор живлення

ПРИМІТКА: Інструмент неможливо ввімкнути, поки задіяно курок вмикача або контактний елемент. Перед увімкненням інструмента обов'язково відпустіть курок вмикача й контактний елемент.

ПРИМІТКА: Інструмент не можна вимикати під час забивання кріпильних виробів.

ПРИМІТКА: Якщо інструмент не використовуватиметься протягом тривалого часу, головний вимикач живлення автоматично вимкнеться.

Регулювання глибини забивання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Перш ніж регулювати глибину забивання, слід переконатися, що ваші пальці розташовані не на курку вмикача й не на контактному елементі, а касету з акумулятором вийнято.**

Поверніть регулятор глибини, щоб відрегулювати глибину забивання. З повертанням регулятора глибини в положення A глибина забивання збільшується, у положення B — зменшується, як показано на рисунку. Діапазон регулювання глибини забивання складає 6 мм.

► **Рис.5: 1.** Регулятор глибини

***УВАГА:* Не повертайте регулятор глибини надто сильно, інакше його може заклинити.**

Відрегулюйте глибину забивання за потребою.

► **Рис.6:** **1.** Занадто глибоко **2.** Урівень із поверхнею **3.** Недостатньо глибоко

Увімкнення підсвічування

***⚠ОБЕРЕЖНО:* Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.**

Натисніть на курок вмикача або контактний елемент, щоб увімкнути лампу підсвічування. Лампа підсвічування горить, поки курок вмикача або контактний елемент залишається натиснутим. Лампа підсвічування згасне приблизно за кілька секунд після відпускання курка вмикача й контактного елемента.

► **Рис.7:** **1.** Курок вмикача **2.** Контактний елемент **3.** Лампа

***УВАГА:* Для очищення скла лампи підсвічування протріть її сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати скло лампи підсвічування, тому що це погіршить освітлювання.**

***УВАГА:* У разі перегрівання інструмента лампа починає блимати. У цьому разі потрібно відпустити курок вмикача або контактний елемент і дати інструменту чи акумулятору охолонути, перш ніж знову починати роботу.**

ПРИМІТКА: Після розрядження акумулятора інструмент не зможе вистрілювати кріпильні вироби, навіть якщо ця лампа горить. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

ЗБОРКА

***⚠ОБЕРЕЖНО:* Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.**

Вставляння й виймання кріпильних виробів

***⚠ОБЕРЕЖНО:* Перед вставлянням кріпильних виробів слід вийняти касету з акумулятором.** Випадковий постріл може призвести до травми й пошкодження майна.

***⚠ОБЕРЕЖНО:* Вставляйте кріпильні вироби в правильному напрямку.** Вставляння в неправильному напрямку може призвести до передчасного зношування механізму забивання та пошкодження інших деталей.

***⚠ОБЕРЕЖНО:* Будьте обережні, щоб не прищемити пальці в магазині.** Якщо не вжити відповідних заходів, штовхач намагатиметься повернутись у вихідне положення.

***⚠ОБЕРЕЖНО:* Не можна різко рухати штовхач із кріпильними виробами, вставленими в магазин.** Випадкове випадіння кріпильних виробів, особливо під час роботи на висоті, може призвести до отримання травм.

***УВАГА:* Обережно посуньте штовхач уздовж магазина.** Сильний тиск штовхача на стрічку з кріпильними виробами може призвести до пошкодження кріпильних виробів.

1. Зніміть касету з акумулятором.

2. Вставте стрічку з кріпильними виробами в щілину магазина.

Обов'язково вирівнюйте головки кріпильних виробів відносно щілини у формі головки.

► **Рис.8:** **1.** Щілина **2.** Щілина у формі головки кріпильного виробу

3. Натисніть натискний важіль, щоб підняти пластину штовхача над завантаженою стрічкою з кріпильними виробами. Потім потягніть штовхач у напрямку щілини.

► **Рис.9:** **1.** Натискний важіль **2.** Штовхач

4. Відпустіть натискний важіль і посуньте штовхач назад, обережно послабивши натяг пружини.

► **Рис.10:** **1.** Натискний важіль **2.** Штовхач

***УВАГА:* Переконайтеся, що стрічку з кріпильними виробами вирівняно належним чином у магазині та закріплено штовхачем.** Якщо ні, спробуйте завантажити її заново.

***УВАГА:* Не використовуйте деформовані кріпильні вироби й стрічки з кріпильними виробами. Використовуйте кріпильні вироби, зазначені в цьому посібнику.** Використання кріпильних виробів, не зазначених у цьому посібнику, може призвести до їх заклинювання і несправності приладу.

► **Рис.11**

Для видалення кріпильних виробів використовуйте один із двох способів видалення.

- Нахиліть інструмент так, щоб щілина була спрямована вниз. Потім, затиснувши натискний важіль, натисніть на нього.

► **Рис.12:** **1.** Натискний важіль **2.** Важіль

- Потягніть штовхач униз і втримуйте на місці. Потім, затиснувши натискний важіль, рукою висуньте кріпильний виріб.

► **Рис.13: 1.** Натискний важіль **2.** Штовхач

Гак

***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Не допускайте перевантаження гака через надмірне зусилля.** Інакше нерегулярне перевантаження може призвести до пошкодження інструмента й травмування.

***ОБЕРЕЖНО:* Не вішайте гачок на поясний ремінь.** Падіння інструмента в разі випадкового зіскакування гака може призвести до ненавмисного пострілу й травм.

► **Рис.14**

***ОБЕРЕЖНО:* Під час установлення гачка надійно зафіксуйте його гвинтом.** В іншому випадку гачок може від'єднатися від інструмента, що може призвести до травми.

***ОБЕРЕЖНО:* Використовуйте деталі для підвішування й монтажу лише за призначенням.** Використання не за призначенням може призвести до нещасного випадку або травми.

***ОБЕРЕЖНО:* Перш ніж випустити інструмент із рук, переконайтеся в надійності підвішування.** Недостатньо надійне підвішування чи підвішування в нестійкому положенні можуть призвести до падіння інструмента та травмування.

Відповідно до ваших потреб для використання з інструментом пропонуються гачки двох типів. Використовуйте гачок у формі кліпси або гачок у формі літери C, щоб підвісити інструмент на стійку для інструментів, рейку або стіну.

Гачок у формі кліпси

Вставте гачок у формі кліпси в паз у корпусі інструмента, а потім закріпіть його болтом.

Щоб зняти гачок у формі кліпси, викрутіть болт і вийміть гачок.

► **Рис.15: 1.** Паз **2.** Гачок у формі кліпси **3.** Болт

Гачок у формі літери C

Сумістивши два ряди отворів під болти, помістіть гачок у формі літери C на корпус інструмента таким чином, щоб гачок у формі літери C було спрямовано догори. Затягніть гачок у формі літери C двома болтами.

Щоб зняти гачок у формі літери C, викрутіть болти та зніміть гачок.

► **Рис.16: 1.** Гачок у формі літери C **2.** Болт

Гачок у формі літери C можна повертати з інтервалом 90 градусів.

Натисніть гачок угору і, утримуючи його, поверніть у потрібне положення.

► **Рис.17: 1.** Гачок у формі літери C

Зберігання шестигранного ключа

Коли шестигранний ключ не використовується, зберігайте його, як показано на рисунку, щоб він не загубився.

► **Рис.18: 1.** Шестигранний ключ

РОБОТА

Перевірка системи безпеки

***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Перед початком роботи обов'язково перевірте справність усіх систем безпеки. Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травм.**

Перш ніж починати роботу, перевірте системи безпеки на наявність можливих пошкоджень чи несправностей, як описано далі.

1. Зніміть касету з акумулятором з інструмента. Тоді дістаньте всі кріпильні вироби, які залишилися в магазині.

2. Установіть на місце касету з акумулятором і ввімкніть інструмент.

3. Натисніть курок вмикача, не торкаючись матеріалу контактним елементом.

► **Рис.19: 1.** Курок вмикача **2.** Контактний елемент **3.** Магазин

4. Потягніть штовхач униз і втримуйте на місці. Потім притисніть контактний елемент до матеріалу, не натискаючи курок вмикача.

► **Рис.20: 1.** Контактний елемент **2.** Штовхач

Якщо інструмент працює під час виконання дій, які описано в кроках 3 або 4 вище, система безпеки не функціонує належним чином. Негайно припиніть використання інструмента та зверніться до місцевого сервісного центру компанії Makita.

Поводження з кріпильними виробами

Цвяхи

Поводитись із цвяхами й футляром для цвяхів слід обережно. У разі недбалого поводження цвяхи можуть деформуватися, їхні з'єднувачі можуть зазнати пошкоджень, що може спричинити неправильну подачу цвяхів.

***УВАГА:* Не можна зберігати цвяхи в дуже вологих або спекотних місцях чи під прямим сонячним промінням.**

► **Рис.21**

Забивання кріпильних виробів

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Не наближайте інструмент до обличчя під час роботи. Недотримання цієї вимоги може призвести до важких травм.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Не використовуйте цей інструмент для закріплення електричних кабелів. Цей інструмент не призначений для прокладання електричних кабелів і може пошкодити їхню ізоляцію, що може призвести до ураження електричним струмом або до пожежі.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Міцно притискайте контактний елемент до матеріалу, доки цвях не буде повністю забито. Випадковий постріл може призвести до травм.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Під час роботи міцно тримайте інструмент.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Не забивайте кріпильні вироби у тверді матеріали, наприклад метал тощо. Якщо кріпильний виріб не може проникнути в матеріал, інструмент може відкинути назад до вас, що призведе до травми.

***УВАГА:* Якщо протягом п'яти секунд, поки контактний елемент перебуває на деталі, не натиснути жодного перемикача, інструмент не розпочне процес забивання. Приберіть контактний елемент із деталі та знов розташуйте на поверхні, щоб відновити процес забивання.**

ПРИМІТКА: Якщо ви безперервно забиваєте цвяхи протягом тривалого часу, вихлопне повітря може нагріватися від двигуна.

Щоб активувати інструмент, у певній послідовності потрібно активувати контактний елемент, а потім – курок. Щоб продовжити забивання кріпильних виробів, відпустіть і знов активуйте перемикачі в тій самій послідовності.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Забивайте кріпильний виріб у матеріал вертикально. Якщо нахилити інструмент під час роботи, це може призвести до травм.

► **Рис.22**

1. Щоб увімкнути інструмент, натисніть і утримуйте головну кнопку живлення.

2. Розміщуйте контактний елемент вертикально в монтажному отворі металевого з'єднання.
► **Рис.23: 1.** Контактний елемент

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Забийте кріпильний виріб у монтажний отвір металевого з'єднання. Забивання кріпильного виробу безпосередньо в метал може спричинити травму.

3. Щоб забити кріпильний виріб, повністю натисніть на курок вмикача.
► **Рис.24: 1.** Курок вмикача

4. Приберіть палець із курка вмикача. Потім приберіть контактний елемент із матеріалу.

Щоб забити наступний кріпильний виріб, повторіть кроки з 2 по 4 у тій самій послідовності.

Механізм блокування спрацьовування в разі нестачі кріпильних виробів

Коли в магазині залишається приблизно 4 - 5 кріпильних виробів, перемикач перестане спрацьовувати, а інструмент припинить роботу. Перш ніж знову починати роботу, вставте в магазин нову стрічку з кріпильними виробами.

Видалення застряглих кріпильних виробів

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Перш ніж витягувати кріпильний виріб, що застряг, завжди виймайте касету з акумулятором і кріпильні вироби.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Не натискайте на ударник із силою. Не бийте по ударнику й кріпильним виробам будь-якими ручними інструментами, щоб усунути застрягання. Майте на увазі, що інструмент заряджено стисненим повітрям і всередині нього підтримується тиск. Недотримання заходів безпеки, наведених у посібнику, може призвести до серйозних травм.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Усуваючи застрягання, ніколи не спрямовуйте інструмент на себе або інших людей поблизу. Недотримання цієї вимоги може спричинити ризик травмування через незапланований спрацьовування, оскільки інструмент заряджено стисненим повітрям у заводській герметичній камері.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Не видаляйте застряглі кріпильні вироби голими руками. Кріпильний виріб може вискочити з магазину й заподіяти травму.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Щоб усунути проблему частого заклинювання або заклинювання, яке важко усунути, зверніться до місцевого сервісного центру компанії Makita.

У разі застрягання кріпильного виробу огляньте модуль подачі та забивання кріпильних виробів. Застрягання зазвичай спричиняють кріпильні вироби, які заклинило між ударником і напрямним пристроєм.

1. Зніміть касету з акумулятором з інструмента.

2. Вийміть усі кріпильні вироби, які залишилися в магазині.

3. Видаліть цвях, що застряг, за допомогою плоскогубців або чогось подібного.

ПРИМІТКА: Зніміть магазин з інструмента, якщо кріпильний виріб заклинило всередині модуля подачі й забивання.

4. Послабте та вийміть болти, які кріплять магазин, використовуючи шестигранний ключ. Тоді підніміть вільний кінець магазина та витягніть його.
► **Рис.25: 1.** Магазин **2.** Болти

5. Витягніть застряглі кріпильні вироби крізь отвір виходу або крізь напрямний пристрій.

Плоскогубцями зігніть застряглий кріпильний виріб, щоб його головка вийшла з каналу на напрямному пристрої. Тепер можна витягнути застряглий кріпильний виріб.

► **Рис.26:** **1.** Застряглий кріпильний виріб **2.** Отвір виходу кріпильного виробу **3.** Напрямний пристрій **4.** Паз блокування

Застрягання може статися в каналі подачі кріпильного виробу в магазині. Плоскогубцями зігніть застряглий кріпильний виріб, щоб його головка вийшла з каналу на магазині. Тепер можна витягнути застряглий кріпильний виріб.

► **Рис.27:** **1.** Застряглий кріпильний виріб **2.** Магазин **3.** Блокувальна пластина

6. Вставте блокувальну пластину під кутом у паз блокування в напрямному пристрої магазина. Сумістіть отвори під болти в магазині з отворами в напрямному пристрої. Затягніть магазин на корпусі інструмента болтами.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **Не розбирайте цей інструмент.** Оскільки цей інструмент містить стиснене повітря й закритий герметично, його розбирання може призвести до серйозних травм.



⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.**

УВАГА: **Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.**

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Профілактичне обслуговування

Регулярно ретельно чистьте й перевіряйте рухомі компоненти (наприклад, контактний елемент, штовхач тощо), не допускаючи накопичення пилу та бруду.

ПРИМІТКА: Якщо рухомі та ковзні компоненти, показані на рисунку, працюють погано або неефективно, видаліть бруд і пил, які накопичилися навколо, і протріть поверхню.

► **Рис.28:** **1.** Напрямні подачі **2.** Регулятор глибини **3.** Контактний елемент **4.** Штовхач

Ініціалізація положення ударника

Після заклинювання кріпильного виробу або за низького заряду акумулятора ударник може бути неправильно розташовано позаду наступного кріпильного виробу, який потрібно забити. Перед відновленням роботи завжди виконуйте кроки ініціалізації.

1. Зніміть касету з акумулятором з інструмента.

2. Вийміть усі кріпильні вироби, які залишилися в магазині.

3. Перевірте положення ударника.

Якщо ви бачите, що кінчик ударника висувається з напрямного пристрою, контактний елемент неможливо буде належним чином активувати під час ініціалізації.

► **Рис.29:** **1.** Ударник **2.** Напрямний пристрій

Поверніть регулятор глибини й установіть найменшу глибину забивання, щоб контактний елемент працював належним чином.

► **Рис.30:** **1.** Регулятор глибини

4. Установіть на місце касету з акумулятором і ввімкніть інструмент.

5. Потягніть штовхач униз і втримуйте на місці. Потім торкніться контактним елементом легкопошкоджуваного матеріалу.

6. Повністю натисніть курок вмикача, активувавши контактний елемент, щоб скинути положення ударника.

► **Рис.31:** **1.** Штовхач **2.** Контактний елемент **3.** Курок вмикача

Положення ударника буде ініціалізовано належним чином.

7. Зніміть касету з акумулятором з інструмента. Завантажте кріпильні вироби в магазин. Вставте касету з акумулятором назад в інструмент.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Це додаткове й допоміжне приладдя рекомендується використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації.** Використання будь-якого іншого допоміжного приладдя й обладнання може призвести до травм. Використовуйте додаткове й допоміжне приладдя лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого сервісного центру Makita.

- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECIFICAŢII

Model:	DBN640
Forma capului cuiului	Rotund
Lungimea cuiului	38 mm - 64 mm
Diametrul tijei	ø3,3 mm - ø4,1 mm
Capacitate magazie	30 - 31 cuie (1 bandă + 8 - 9 cuie)
Unghi de înfășurare a cuielor	30° - 35°
Dimensiuni (L x l x H)	326 mm x 185 mm x 359 mm
Tensiune nominală	18 V cc.
Greutate netă	4,9 - 5,2 kg

NOTĂ: În prezentul manual de instrucțiuni, cuiele sunt denumite „dispozitive de fixare”, cu excepția cazului în care se menționează altfel.

- Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, specificaţiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificaţiile pot varia în funcţie de ţară.
- Valoarea greutății nete include cea mai ușoară și cea mai grea combinație de accesorii pentru utilizare normală și sigură și cartușele acumulatorului specificate în manualul de instrucțiuni.

Cartuşul acumulatorului şi încărcătorul aplicabile

Cartuşul acumulatorului	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

AVERTIZARE: **Utilizaţi numai cartuşele de acumulator şi încărcătoarele enumerate mai sus.** Utilizarea oricăror altor cartuşe de acumulator şi încărcătoare poate duce la rănire şi/sau incendiu.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordaţi atenţie şi grijă deosebită.
	Citiţi manualul de utilizare.
	Purtaţi echipament de protecţie pentru ochi.
	Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi.
	Scoateți cartușul acumulatorului și dispozitivele de fixare înainte de a efectua lucrări de întreținere, deblocare sau atunci când mașina nu este utilizată.
	Nu îndreptați NICIODATĂ mașina spre dumneavoastră sau spre alte persoane din zona de lucru.
	Înțelegeți sistemul de declanșare al mașinii. Verificați manualul de instrucțiuni.
 Ni-MH Li-ion	Doar pentru țările din cadrul UE Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoiul menajer! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului. Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubelă cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinaţia de utilizare

Această mașină este destinată fixării articolelor metalice de feronerie pe materialele de construcții din lemn.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745-2-16:
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 92 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 103 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠***AVERTIZARE:*** **Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a mașinii electrice pot diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate), în funcție de modul în care mașina este utilizată.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).**

Vibraţii

Valoarea totală a vibrațiilor continue determinată conform EN60745-2-16:
Emisie de vibraţii (a_h): 4,2 m/s^2
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s^2

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului(ui) de vibraţii declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală (totale) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠***AVERTIZARE:*** **Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a mașinii electrice poate diferi de valoarea (valorile) totală (totale) declarată (declarate), în funcție de modul în care mașina este utilizată.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).**

În continuare sunt prezentate valorile medii ale amplitudinii maxime a accelerației în urma vibrațiilor repetate la șocuri, p_F, cu marja de eroare (K) corespunzătoare determinată conform EN60745-2-16.
p_F: 1.416 m/s^2
Marjă de eroare (K): 366 m/s^2

NOTĂ: Aceste valori declarate nu ar trebui utilizate pentru a determina expunerea la vibrații a mâinilor și a brațelor.

Declaraţii de conformitate

Numai pentru ţările europene

Declarația de conformitate UE/Regatul Unit poate fi accesată la următoarea adresă URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ

Avertismente generale de siguranţă pentru maşinile electrice

⚠***AVERTIZARE*** **Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică.** Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări privind siguranța pentru dispozitivele de fixare ale mașinii de înșurubare

1. **Plecați întotdeauna de la presupunerea că mașina conține dispozitive de fixare.** Manipularea neatentă a mașinii poate duce la declanșarea neașteptată a dispozitivelor de fixare și poate provoca vătămări corporale.
2. **Deconectați mașina de la sursa de curent electric atunci când încărcați și descărcați dispozitivele de fixare, când efectuați ajustări sau când schimbați accesorii.** Mașina poate fi activată accidental dacă este conectată la sursa de curent electric, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
3. **Procedați cu atenție când manipulați**

dispozitivele de fixare, în special la încărcare și descărcare. Dispozitivele de fixare au vârfuri ascuțite care ar putea provoca vătămări corporale.

4. **Nu îndreptați mașina către dvs. sau către persoanele din jur.** Declanșarea neașteptată va descărca un dispozitiv de fixare, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
5. **Țineți-vă degetele departe de declanșator atunci când nu folosiți mașina și atunci când vă deplasați dintr-o poziție de operare în alta.** Declanșarea neașteptată va descărca un dispozitiv de fixare, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
6. **Țineți mașina de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care dispozitivul de fixare poate intra în contact cu fire ascunse.** Un dispozitiv de fixare care intră în contact cu un fir sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice expuse ale mașinii, existând pericolul ca operatorul să se electrocuteze.
7. **Țineți ferm mașina în timpul utilizării.** Reculul necontrolat al mașinii poate conduce la activarea neintenționată, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
8. **Țineți toate părțile corpului, cum ar fi mâinile și picioarele etc. departe de direcția de declanșare a mașinii.** Dispozitivul de fixare poate penetra piesa de prelucrat precum și orice obiect din spatele acesteia, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
9. **Când utilizați mașina, țineți toate părțile corpului, cum ar fi mâinile și picioarele etc. departe de zona în care dispozitivul de fixare este înfipt în piesa de prelucrat.** Dispozitivul de fixare ar putea să devieze și să iasă din piesa de prelucrat, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
10. **Nu acționați mașina decât dacă aceasta este poziționată ferm pe piesa de prelucrat.** Dacă mașina nu intră în contact cu piesa de prelucrat, dispozitivul de fixare poate fi deviat de la piesa de prelucrat, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
11. **Nu utilizați această mașină pentru fixarea cablurilor electrice.** Aceasta nu este concepută pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația cablurilor electrice, cauzând astfel pericole de electrocutare sau de incendiu.
12. **Decuplați mașina de la sursa de curent electric dacă dispozitivul de fixare se blochează în mașină.** În timpul înlăturării dispozitivului de fixare blocat, mașina poate fi activată accidental dacă este conectată la sursa de curent electric, ceea ce poate provoca vătămări corporale.
13. **Fiți foarte atenți atunci când înlăturați un dispozitiv de fixare blocat.** Mecanismul poate fi sub comprimare și dispozitivul de fixare se poate descărca cu putere, ceea ce poate provoca vătămări corporale.

Avertizări de siguranță suplimentare

1. **Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie pentru a vă proteja ochii de praf sau de rănirea cu vreun element de fixare.**
2. **Nu vă apropiaţi mâinile şi picioarele de zona orificiului de evacuare.**
3. **Asigurați-vă că nu se află nimeni în apropiere înainte de începerea lucrării. Nu încercați niciodată să înfigeți dispozitivele de fixare simultan din partea interioară și exterioară a peretului.** Dispozitivele de fixare pot traversa materialul și/sau pot fi proiectate în jur, reprezentând un pericol grav.
4. **Aveţi grijă să vă menţineţi un echilibru stabil atunci când utilizaţi maşina. Asiguraţi-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când lucraţi la înălţime.**
5. **Verificaţi cu atenţie pereţii, tavanul, podeaua, acoperişul şi alte asemenea pentru a evita electrocutarea, scurgerile de gaze, exploziile etc. cauzate de înfigerea capselor în cabluri electrice aflate sub tensiune, conducte sau ţevi de gaz.**
6. **Utilizaţi doar dispozitivele de fixare specificate în acest manual.** Utilizarea altor dispozitive de fixare poate conduce la defectarea maşinii.
7. **Nu aduceţi modificări maşinii şi nu încercaţi să o utilizaţi în alte scopuri decât pentru înfigerea dispozitivelor de fixare.**
8. **Nu utilizați mașina fără dispozitive de fixare.** Acest lucru reduce durata de exploatare a mașinii.
9. **Întrerupeţi imediat operaţia de înfigere dacă observaţi un comportament defectuos sau ieşit din comun al maşinii.**
10. **Nu introduceţi niciodată dispozitive de fixare în materiale care ar putea permite acestora să treacă prin ele şi să fie proiectate în jur.**
11. **Nu acţionaţi niciodată concomitent butonul declanşator şi elementul de contact dacă nu sunteţi pregătit să fixaţi piesele. Lăsaţi piesa să acţioneze elementul de contact. Nu dezactivaţi niciodată funcţia acestuia prin fixarea elementului de contact în poziţie retrasă sau prin depresarea acestuia cu mâna.**
12. **Nu dereglaţi niciodată elementul de contact. Verificaţi frecvent funcţionarea corectă a elementului de contact.**
13. **Scoateţi întotdeauna cuiele din maşină atunci când nu o utilizaţi.**
14. **Evitați să plasați magneți sau dispozitive magnetice similare prea aproape de mașină.** Acest lucru ar putea afecta senzorul magnetic al mașinii.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

⚠*AVERTIZARE:* NU permiteţi comodităţii şi familiarizării cu produsul (obţinute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucţiuni importante privind siguranţa pentru cartuşul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartuşul acumulatorului, citiţi toate instrucţiunile şi atenţionările de pe**

(1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator şi (3) produsul care foloseşte acumulatorul.

2. **Nu dezasamblaţi şi nu interveniţi asupra cartuşului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcţionare s-a redus excesiv, întrerupeţi imediat funcţionarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar explozie.**
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiţi bine ochii cu apă curată şi consultaţi imediat un medic. Există risc de orbire.**
5. **Nu scurtcircuitaţi cartuşul acumulatorului:**
   (1) **Nu atingeţi bornele cu niciun material conductor.**
   (2) **Evitaţi depozitarea cartuşului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
   (3) **Nu expuneţi cartuşul acumulatorului la apă sau ploaie.**

   Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar defectarea maşinii.
6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incineraţi cartuşul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartuşul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Nu introduceţi cuie în cartuşul acumulatorului, nu îl tăiaţi, striviţi, aruncaţi sau scăpaţi şi nu îl loviţi cu un obiect dur.** Astfel de acţiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizaţi un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporaţi se supun cerinţelor Legislaţiei privind substanţele periculoase.**
    Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părţi terţe, expeditori, trebuie respectate cerinţele speciale de ambalare şi etichetare.
    Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectaţi, de asemenea, reglementările naţionale, care pot fi mai detaliate.
    Izolaţi sau acoperiţi contactele deschise şi împachetaţi acumulatorul în aşa fel încât să nu se poată mişca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminaţi la deşeuri cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină şi eliminaţi-l într-un loc sigur. Respectaţi normele naţionale privind eliminarea la deşeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizaţi acumulatoarele numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatoarelor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă maşina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării şi după aceea, cartuşul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiţi atenţi la manipularea cartuşelor de acumulator atunci când sunt fierbinţi.**
15. **Nu atingeţi borna maşinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare şi poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsaţi să pătrundă aşchii, praf sau pământ în borne, în orificii şi în canelurile cartuşului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea maşinii sau a cartuşului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizaţi cartuşul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepţia cazului în care maşina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcţionarea necorespunzătoare sau la defectarea maşinii sau a cartuşului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

⚠***ATENŢIE:*** **Folosiţi numai acumulatori Makita originali.** Acumulatorii Makita care nu sunt originali şi acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale şi daune. De asemenea, anulează garanţia oferită de Makita pentru unealta şi încărcătorul Makita.

NOTĂ: Makita nu este responsabilă pentru niciun accident rezultat din utilizarea unor acumulatori Makita care nu sunt originali sau a unor acumulatori care au suferit modificări. Acumulatorii Makita originali au fost evaluați riguros pentru a se stabili compatibilitatea cu mașinile și încărcătoarele Makita, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu standardele de siguranță.

Sfaturi pentru obţinerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeţi întotdeauna funcţionarea maşinii şi încărcaţi cartuşul acumulatorului când observaţi o scădere a puterii maşinii.**
2. **Nu reîncărcaţi niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsaţi un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizaţi cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină sau din încărcător.**
5. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de şase luni).**

DESCRIEREA FUNCŢIILOR

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcţionarea maşinii.

Instalarea sau scoaterea cartuşului acumulatorului

⚠*ATENŢIE:* Opriţi întotdeauna maşina înainte de montarea sau demontarea cartuşului de acumulator.

⚠*ATENŢIE:* Ţineţi ferm maşina şi cartuşul acumulatorului la montarea sau demontarea cartuşului. În cazul în care nu ţineţi ferm maşina şi cartuşul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea maşinii şi cartuşului de acumulator, precum şi în accidentări personale.

Pentru a monta cartuşul acumulatorului, aliniaţi limba de pe cartuşul acumulatorului cu canelura din carcasă şi introduceţi-l în locaş. Introduceţi-l complet, până când se închiclează în locaş. Dacă vedeţi indicatorul roşu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartuşul acumulatorului, glisaţi-l din maşină în timp ce glisaţi butonul de pe partea frontală a cartuşului.

► **Fig.1: 1.** Indicator roşu **2.** Buton **3.** Cartuşul acumulatorului

⚠*ATENŢIE:* Instalaţi întotdeauna cartuşul acumulatorului complet, până când indicatorul roşu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din maşină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠*ATENŢIE:* Nu forţaţi cartuşul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează uşor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacităţii rămase a acumulatorului

Numai pentru cartuşe de acumulator cu indicator

Apăsaţi butonul de verificare de pe cartuşul acumulatorului, astfel încât să se indice capacităţile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.2: 1.** Lămpi indicatoare **2.** Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			între 75% şi 100%
			între 50% şi 75%
			între 25% şi 50%
			între 0% şi 25%
			Încărcaţi acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcţie de condiţiile de utilizare şi temperatura ambientală, indicaţia poate fi uşor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecţie a acumulatorului funcţionează.

Sistem de protecţie maşină/ acumulator

Maşina este prevăzută cu un sistem de protecţie maşină/ acumulator. Sistemul întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de viaţă a maşinii şi acumulatorului. Maşina se va opri automat în timpul funcţionării dacă maşina sau acumulatorul se află într-una din situaţiile următoare. În unele situaţii, indicatoarele luminează.

► **Fig.3: 1.** Lampă **2.** Indicator de alimentare

Indicatorul stării de protecţie

Lampă		Indicator de alimentare		Stare
Aprinsă	Luminează intermitent	Aprins	Luminează intermitent	
				Suprasarcină
				Supraîncălzire

Protecţie la suprasarcină

Când maşina/acumulatorul este utilizată/utilizat într-un mod care duce la un consum de curent anormal de ridicat, maşina se va opri automat. În această situaţie, opriţi maşina şi întrerupeţi aplicaţia care a dus la suprasolicitarea maşinii. Apoi, reporniţi maşina.

Protecţie la supraîncălzire

Când maşina/acumulatorul se supraîncălzeşte, maşina se opreşte automat. În această situaţie, lăsaţi maşina

să se răcească înainte de a o reporni.

Protecţie la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, mașina se oprește automat. Dacă produsul nu funcționează nici atunci când întrerupătoarele sunt acționate, scoateți acumulatorul (acumulatorii) din mașină și încărcați acumulatorul (acumulatorii).

Măsuri de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și permite mașinii să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt în poziția oprit, apoi porniți din nou mașina pentru a o reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

Acţionarea comutatorului de alimentare

⚠*ATENŢIE:* Înainte de a introduce cartuşul acumulatorului în maşină, verificaţi întotdeauna dacă butonul declanşator funcţionează corect şi revine în poziţia „OFF” (oprit) când este eliberat.

Pentru a porni mașina, țineți apăsat pe butonul de alimentare principal până când se aprinde indicatorul de alimentare.
Pentru a opri mașina, țineți apăsat pe butonul de alimentare principal până când se stinge indicatorul de alimentare.

► **Fig.4:** **1.** Buton de alimentare principal **2.** Indicator de alimentare

NOTĂ: Mașina nu poate fi pornită în timp ce butonul declanșator sau elementul de contact este acționat. Asigurați-vă că ați eliberat butonul declanșator și elementul de contact înainte de a porni mașina.

NOTĂ: Mașina nu poate fi oprită în timp ce înfige dispozitive de fixare.

NOTĂ: Întrerupătorul de alimentare principal se va opri automat dacă mașina este lăsată nesupravegheată pentru o durată prelungită.

Reglarea adâncimii de înfigere

⚠*AVERTIZARE:* Înainte de a regla adâncimea de înfigere, asigurați-vă întotdeauna că nu aveți degetele poziționate pe butonul declanșator sau pe elementul de contact și cartușul acumulatorului este scos.

Rotiți dispozitivul de reglare a adâncimii pentru a regla adâncimea de înfigere. Adâncimea de înfigere crește la rotirea dispozitivului de reglare în direcția A și se reduce la rotirea în direcția B, conform figurii. Intervalul de reglare a adâncimii de înfigere este de 6 mm.

► **Fig.5:** **1.** Dispozitiv de reglare a adâncimii

***NOTĂ:* Nu rotiți prea mult dispozitivul de reglare a adâncimii, deoarece dispozitivul de reglare a adâncimii se poate bloca.**

Reglați adâncimea de înfigere, după caz.

► **Fig.6:** **1.** Prea adânc **2.** La nivel **3.** Prea puțin adânc

Aprinderea lămpii

⚠*ATENŢIE:* Nu priviţi direct în raza sau în sursa de lumină.

Trageți butonul declanșator sau acționați elementul de contact pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să lumineze în timp ce butonul declanșator este tras sau elementul de contact este acționat. Lampa se stinge după câteva secunde de la eliberarea butonului declanșator și a elementului de contact.

► **Fig.7:** **1.** Buton declanşator **2.** Element de contact **3.** Lampă

***NOTĂ:* Folosiţi o lavetă uscată pentru a şterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveţi grijă să nu zgâriaţi lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.**

***NOTĂ:* În momentul în care maşina se supraîncălzeşte, lampa luminează intermitent. În acest caz, eliberaţi butonul declanşator şi elementul de contact şi apoi lăsaţi maşina/acumulatorul să se răcească înainte de reutilizare.**

NOTĂ: Este posibil ca mașina să nu înfigă cuie atunci când acumulatorul este aproape descărcat, chiar dacă lampa rămâne aprinsă. În acest caz, încărcați cartușul acumulatorului.

ASAMBLARE

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la maşină.

Încărcarea/descărcarea dispozitivelor de fixare

ATENŢIE: **Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușul acumulatorului înainte de încărcarea dispozitivelor de fixare.** Declanșarea accidentală poate provoca vătămări corporale și deteriorarea proprietății.

ATENŢIE: **Încărcați dispozitivele de fixare în direcția corectă.** Încărcarea în direcția greșită poate cauza uzura prematură a capului de acționare și deteriorarea altor componente.

ATENŢIE: **Aveți grijă să nu vă prindeți degetele în magazie.** Împingătorul tinde să revină la poziția inițială dacă nu acționați în sens contrar.

ATENŢIE: **Nu glisați brusc împingătorul atunci când magazia este încărcată cu dispozitive de fixare.** Căderea accidentală a dispozitivelor de fixare, în special atunci când lucrați la înălțime, poate duce la vătămări corporale.

NOTĂ: **Glisați ușor împingătorul de-a lungul magaziei.** Un contact forțat între împingător și banda de dispozitive de fixare poate deteriora dispozitivele de fixare.

1. Scoateţi cartuşul acumulatorului.

2. Introduceți o bandă cu dispozitive de fixare în fanta magaziei.

Asigurați-vă că aliniați contururile capetelor dispozitivului de fixare cu cel al fantei.

► **Fig.8:** **1.** Fantă **2.** Conturul capului dispozitivului de fixare

3. Apucați pârghia de împingere pentru a ridica placa de împingere deasupra benzii cu dispozitive de fixare încărcate. Apoi trageți împingătorul spre fantă.

► **Fig.9:** **1.** Pârghie de împingere **2.** Împingător

4. Dați drumul pârghiei de împingere și glisați împingătorul înapoi, eliberând tensiunea resortului cu grijă.

► **Fig.10:** **1.** Pârghie de împingere **2.** Împingător

NOTĂ: **Asigurați-vă că banda de dispozitive de fixare este aliniată corect în magazie și asigurată cu împingătorul.** În caz contrar, încercați să reîncărcați.

NOTĂ: **Nu utilizați dispozitive de fixare deformate și nici benzi de dispozitive de fixare deformate. Utilizați dispozitivele de fixare specificate în acest manual.** Utilizarea altor dispozitive de fixare decât cele specificate poate cauza blocarea dispozitivelor de fixare și funcționarea necorespunzătoare.

► **Fig.11**

Pentru a îndepărta dispozitivele de fixare, utilizați oricare dintre următoarele două metode de îndepărtare.

- Înclinați mașina astfel încât fanta să fie orientată în jos. Apoi, în timp ce prindeți pârghia de împingere, împingeți pârghia.

► **Fig.12:** **1.** Pârghie de împingere **2.** Pârghie

- Trageți în jos împingătorul și mențineți-l în poziție. Apoi, în timp ce prindeți pârghia de împingere, utilizați mâna pentru a glisa afară dispozitivul de fixare.

► **Fig.13:** **1.** Pârghie de împingere **2.** Împingător

Cârlig

AVERTIZARE: **Aveți grijă să nu suprasolicitați cârligul prin aplicarea unei forțe excesive.** În caz contrar, suprasarcina neuniformă poate deteriora mașina, cauzând vătămări corporale.

ATENŢIE: **Nu agățați cârligul de centura de talie.** Căderea mașinii, provocată de desprinderea accidentală a cârligului, poate cauza declanșarea accidentală a mașinii și, ca urmare, vătămări corporale.

► **Fig.14**

ATENŢIE: **Când instalaţi cârligul, strângeţi-l întotdeauna ferm cu şurubelnița.** În caz contrar, se poate desprinde de mașină şi vă poate răni.

ATENŢIE: **Utilizați piesele de suspendare/montare numai în scopul prevăzut.** Utilizarea acestuia în alte scopuri ar putea conduce la accidente sau la vătămări corporale.

ATENŢIE: **Asigurați-vă că ați suspendat bine mașina înainte de a-i da drumul.** O fixare insuficientă sau dezechilibrată în cârlig poate provoca căderea și puteți fi rănit.

Două tipuri de cârlige pentru mașină sunt disponibile în funcție de necesitățile dumneavoastră. Folosiți un cârlig în formă de clemă sau un cârlig în formă de C pentru a suspenda mașina de un stativ pentru unelte, de o șină sau pe perete.

Cârlig în formă de clemă

Introduceți cârligul în formă de clemă într-o canelură din carcasa mașinii, apoi asigurați-l cu un bolț.

Pentru a îndepărta cârligul în formă de clemă, slăbiți bolțul și apoi scoateți cârligul.

► **Fig.15:** **1.** Canelură **2.** Cârlig în formă de clemă **3.** Bolț

Cârlig în formă de C

Aliniați cele două seturi de găuri pentru bolțuri, puneți cârligul în formă de C pe carcasa mașinii cu deschiderea cârligului în formă de C în sus. Strângeți cârligul în formă de C cu două bolțuri.

Pentru a îndepărta cârligul în formă de C, slăbiți bolțurile și apoi scoateți cârligul.

► **Fig.16:** **1.** Cârlig în formă de C **2.** Bolț

Cârligul în formă de C poate fi poziționat deschis la intervale de 90 de grade.

Apăsați și țineți cârligul în sus și balansați-l în poziția dorită.

► **Fig.17:** **1.** Cârlig în formă de C

Depozitarea cheii imbus

Atunci când nu este utilizată, depozitați cheia imbus după cum se vede în figură pentru a nu se pierde.

► **Fig.18:** **1.** Cheie imbus

OPERAREA

Testarea sistemului de siguranţă

⚠*AVERTIZARE:* Asiguraţi-vă că toate sistemele de siguranţă sunt funcţionale înainte de utilizare. În caz contrar, există pericol de vătămări corporale.

Testați sistemul de siguranță după cum urmează pentru a identifica eventualele defecțiuni înainte de utilizare.

1. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină. Apoi scoateți toate dispozitivele de fixare rămase în magazie.

2. Introduceți cartușul acumulatorului în locaș și porniți mașina.

3. Trageți butonul declanșator fără a atinge elementul de contact de material.

► **Fig.19: 1.** Buton declanşator **2.** Element de contact **3.** Magazie

4. Trageți în jos împingătorul și mențineți-l în poziție. Apoi așezați elementul de contact pe material fără a trage de butonul declanșator.

► **Fig.20: 1.** Element de contact **2.** Împingător

Dacă mașina operează în treapta 3 sau 4 de mai sus, sistemul de siguranță nu funcționează corect. Opriți imediat utilizarea mașinii și contactați centrul local de service Makita.

Manipularea dispozitivelor de fixare

Cuie

Manipulaţi cu grijă cuiele şi cutia acestora. Dacă sunt manipulate brutal, cuiele se pot deforma, iar conectorul acestora se poate rupe, ceea ce va provoca o alimentare defectuoasă a cuielor.

***NOTĂ:* Evitaţi depozitarea cuielor într-un spaţiu cu umiditate ridicată, la temperaturi mari, sau în bătaia directă a razelor solare.**

► **Fig.21**

Înfigerea dispozitivelor de fixare

⚠*AVERTIZARE:* Țineți fața departe de mașină în timpul funcționării acesteia. În caz contrar, se pot produce vătămări.

⚠*AVERTIZARE:* Nu utilizați această mașină pentru fixarea cablurilor electrice. Această mașină nu este concepută pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația cablurilor electrice, cauzând astfel pericole de electrocutare sau de incendiu.

⚠*AVERTIZARE:* Continuaţi să ţineţi elementul de contact ferm pe material până când cuiul este introdus complet. Declanșarea accidentală poate provoca vătămări corporale.

⚠*ATENŢIE:* Țineți bine mașina în timpul utilizării.

⚠*ATENŢIE:* Nu înfigeți dispozitive de fixare în materiale dure, precum metalul sau alte materiale asemănătoare. În cazul în care dispozitivul de fixare nu poate penetra materialul, mașina poate fi împinsă spre dvs. și pot rezulta leziuni.

***NOTĂ:* Mașina nu va porni strângerea după cinci secunde fără efectuarea operației de comutare, în timp ce elementul de contact este așezat pe piesa de prelucrat. Scoateți elementul de contact de pe piesa de prelucrat și repoziționați-l pentru a relua strângerea.**

NOTĂ: Dacă introduceţi cuie în mod continuu pentru o perioadă lungă de timp, aerul de evacuare se va înfierbânta din cauza căldurii generate de motor.

Un contact cu piesa de prelucrat și apoi un declanșator trebuie să fie activate într-o secvență specifică pentru a acționa mașina. Eliberați și reactivați comenzile comutatorului în aceeași secvență pentru a continua să înfigeți dispozitivele de fixare.

⚠*ATENŢIE:* Înfigeți vertical dispozitivul de fixare în material. Înclinarea mașinii în timpul funcționării poate provoca vătămări corporale.

► **Fig.22**

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare principal pentru a porni mașina.

2. Așezați vertical elementul de contact în orificiul de fixare al conectorului metalic.

► **Fig.23: 1.** Element de contact

⚠*ATENŢIE:* Înfigeți dispozitivul de fixare în orificiul de fixare al conectorului metalic. Înfigerea directă a dispozitivului de fixare într-un material metalic poate provoca vătămări corporale.

3. Acționați complet butonul declanșator pentru a înfige un dispozitiv de fixare.

► **Fig.24: 1.** Buton declanşator

4. Luați degetul de pe butonul declanșator. Apoi ridicați elementul de contact de pe material.

Pentru a înfige următorul dispozitiv de fixare, repetați pașii de la 2 până la 4 urmând aceeași secvență.

Mecanism împotriva declanșării în gol

Atunci când numărul de dispozitive de fixare rămase în magazie scade la 4 - 5 bucăți, butonul nu mai poate fi acționat și mașina se oprește. Introduceți o nouă bandă de dispozitive de fixare în magazie înainte de a reporni funcționarea.

Scoaterea dispozitivelor de fixare blocate

AVERTIZARE: **Asigurați-vă întotdeauna că ați scos cartușul acumulatorului și dispozitivele de fixare înainte de a scoate dispozitivele de fixare blocate.**

AVERTIZARE: **Nu împingeți cu forța capul de acționare a dispozitivelor de fixare. Nu loviți capul de acționare a dispozitivelor de fixare și dispozitivele de fixare cu nicio unealtă manuală pentru a elimina blocajele.** Aveți grijă ca mașina să fie încărcată cu aer comprimat și ca presiunea să fie menținută în interior. Nerespectarea măsurilor de siguranță din manual poate duce la vătămări corporale grave.

AVERTIZARE: **Nu îndreptați niciodată mașina spre dumneavoastră sau spre persoanele din apropiere atunci când curățați blocajele.** În caz contrar, există riscul de rănire prin declanșare accidentală, deoarece mașina este încărcată cu aer comprimat într-o cameră sigilată din fabrică.

ATENŢIE: **Nu scoateți dispozitivele de fixare blocate cu mâinile goale. Dispozitivul de fixare ar putea să sară din magazie și să provoace accidentări.**

ATENŢIE: **Pentru a remedia blocajele frecvente sau situațiile de blocaj greu de eliminat, consultați centrul local de service Makita.**

Atunci când dispozitivele de fixare se blochează, examinați cu atenție unitatea de alimentare și acționare a dispozitivelor de fixare. Blocajele sunt frecvent provocate de dispozitive de fixare care se întepenesc între dispozitivul de acționare și ghidajul acestuia.

1. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină.

2. Scoateți toate dispozitivele de fixare rămase în magazie.

3. Curățați blocajele folosind un clește sau o unealtă asemănătoare.

NOTĂ: Demontați magazia de pe mașină dacă blocajul are loc în unitatea de alimentare și de acționare a dispozitivelor de fixare.

4. Slăbiți și îndepărtați bolțurile care fixează magazia cu ajutorul cheii hexagonale. Ridicați ușor capătul liber al magaziei și trageți-o drept în afară.

► **Fig.25:** **1.** Magazie **2.** Bolțuri

5. Eliminați dispozitivele de fixare blocate în deschizătura pentru ieșirea dispozitivelor de fixare sau prin ghidajul unității de acționare.

Folosiți un clește pentru a îndoi dispozitivul de fixare blocat astfel încât capul dispozitivului de fixare să iasă din fanta ghidajului unității de acționare. Apoi, îndepărtați dispozitivul de fixare blocat.

► **Fig.26:** **1.** Dispozitiv de fixare blocat **2.** Deschidere pentru ieșirea dispozitivelor de fixare **3.** Ghidaj al dispozitivului de acționare **4.** Canelură de blocare

Un blocaj poate apărea la fanta de alimentare cu dispozitive de fixare din magazie. Folosiți un clește pentru a îndoi dispozitivul de fixare blocat astfel încât capul dispozitivului de fixare să iasă din fanta magaziei. Apoi, îndepărtați dispozitivul de fixare blocat.

► **Fig.27:** **1.** Dispozitiv de fixare blocat **2.** Magazie **3.** Placă de blocare

6. Introduceți placa de blocare în magazie în canelura de blocare din ghidajul dispozitivului de acționare, înclinată. Aliniați găurile pentru bolțurile din magazie cu cele din ghidajul dispozitivului de acționare. Strângeți magazia de pe corpul mașinii cu ajutorul bolțurilor.

ÎNTREŢINERE

AVERTIZARE: **Nu dezasamblați această mașină.** Această mașină este etanșată cu aer comprimat și dezasamblarea poate cauza vătămări grave.



ATENŢIE: **Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită şi cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecţie şi întreţinere.**

NOTĂ: **Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.**

Pentru a menţine SIGURANŢA şi FIABILITATEA produsului, reparaţiile şi orice alte lucrări de întreţinere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Întreținere preventivă

Curățați și inspectați temeinic componentele mobile (de exemplu, elementul de contact, împingătorul etc.) în mod regulat, protejându-le de praful și murdăria care se pot acumula în timp.

NOTĂ: În cazul în care componentele mobile și glisante, astfel cum se ilustrează în figură, par să funcționeze necorespunzător sau ineficient, suflați murdăria și praful prinse în jurul acestora și apoi ștergeți-le.

► **Fig.28:** **1.** Șine de alimentare **2.** Dispozitiv de reglare a adâncimii **3.** Element de contact **4.** Împingător

Inițializarea poziției capului de acționare

Capul de acționare s-ar putea să nu fie poziționat corect în spatele dispozitivului de fixare care urmează să fie înfipt, după ce un dispozitiv de fixare s-a blocat sau atunci când acumulatorul este descărcat. Efectuați întotdeauna pașii de inițializare înainte de a reporni funcționarea.

1. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină.

2. Scoateți toate dispozitivele de fixare rămase în magazie.

3. Examinați poziția capului de acționare.

Dacă vedeți vârful capului de acționare în afara ghidajului capului de acționare, elementul de contact nu poate fi acționat corect în timpul inițializării.

► **Fig.29:** **1.** Cap de acționare **2.** Ghidajul capului de acționare

Rotiți dispozitivul de reglare a adâncimii pentru a regla adâncimea la nivelul cel mai mic, astfel încât elementul de contact să funcționeze corect.

► **Fig.30:** **1.** Dispozitiv de reglare a adâncimii

4. Introduceți cartușul acumulatorului în locaș și porniți mașina.

5. Trageți în jos împingătorul și mențineți-l în poziție. Apoi așezați elementul de contact pe materialul care poate fi deteriorat.

6. Trageți complet butonul declanșator, cu elementul de contact activat, pentru a reseta poziția capului de acționare.

► **Fig.31:** **1.** Împingător **2.** Element de contact **3.** Buton declanșator

Poziția capului de acționare va fi inițializată corect.

7. Scoateți cartușul acumulatorului din mașină. Reîncărcați dispozitivele de fixare în magazie. Introduceți înapoi în mașină cartușul acumulatorului.

ACCESORII OPŢIONALE

ATENŢIE: **Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual.** Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveţi nevoie de asistenţă sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresaţi-vă centrului local de service Makita.

- Acumulator şi încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcţie de ţară.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	DBN640
Abbildung eines Nagelkopfes	Rund
Nagellänge	38 mm - 64 mm
Schaftdurchmesser	ø3,3 mm - ø4,1 mm
Magazinkapazität	30 - 31 Nägel (1 Gurt + 8 - 9 Nägel)
Nagelkollationswinkel	30° - 35°
Abmessungen (L x B x H)	326 mm x 185 mm x 359 mm
Nennspannung	Gleichstrom 18 V
Nettogewicht	4,9 - 5,2 kg

HINWEIS: Nägel werden in dieser Betriebsanleitung, sofern nicht anders angegeben, als „Befestigungselemente“ bezeichnet.

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Der Nettogewichtswert umfasst die leichteste und schwerste Kombination aus dem Aufsatz/den Aufsätzen für normalen und sicheren Gebrauch und dem/den Akku(s), die in der Betriebsanleitung angegeben sind.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠ ***WARNUNG:*** **Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
	Betriebsanleitung lesen.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Einen Gehörschutz tragen.
	Entfernen Sie den Akku und die Befestigungselemente, bevor Sie das Gerät warten, einen Stau beseitigen oder bei Nichtgebrauch.
	Richten Sie das Werkzeug NIEMALS auf sich selbst oder andere Personen im Arbeitsbereich.
	Verstehen Sie das Auslösesystem des Werkzeugs. Überprüfen Sie die Betriebsanleitung.
 Ni-MH Li-ion	Nur für EU-Länder Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll! In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden. Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Werkzeug ist zum Befestigen von Metallbeschlägen an Holzbaustoffen vorgesehen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN60745-2-16:
Schalldruckpegel (L_{pA}): 92 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 103 dB (A)
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine vorläufige Bewertung der Geräuschbelastung verwendet werden.

⚠***WARNUNG:*** **Einen Gehörschutz tragen.**

⚠***WARNUNG:*** **Die Schallemission beim tatsächlichen Benutzen des Elektrowerkzeugs kann je nach der Art und Weise, wie dieses Werkzeug benutzt wird, von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.**

⚠***WARNUNG:*** **Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).**

Schwingungen

Der kontinuierliche Schwingungsgesamtwert wurde gemäß EN60745-2-16 ermittelt:
Schwingungsemission (a_h): 4,2 m/s^2
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s^2

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠***WARNUNG:*** **Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs von dem (den) angegebenen Gesamtwert(en) abweichen.**

⚠***WARNUNG:*** **Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).**

Im Folgenden sind die Mittelwerte der Spitzenamplitude der Beschleunigung aus wiederholten stoßartigen Vibrationen, p_F, mit der entsprechenden Unsicherheit (K), ermittelt nach EN60745-2-16, dargestellt.
p_F : 1.416 m/s^2
Messunsicherheit (K): 366 m/s^2

HINWEIS: Diese angegebenen Werte sollten nicht zur Bestimmung der Schwingungsbelastung der Hände und Arme verwendet werden.

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die EU/UK-Konformitätserklärung kann unter der folgenden URL abgerufen werden.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠***WARNUNG*** **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.** Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheitswarnungen für Befestigungselement-Eintreibwerkzeuge

1. **Gehen Sie immer davon aus, dass das Werkzeug Befestigungselemente enthält.** Eine achtlose Handhabung des Werkzeugs kann zum unerwarteten Abschuss von Befestigungselementen und zu Personenschäden führen.
2. **Trennen Sie dieses Werkzeug von der Stromquelle, wenn Sie Befestigungselemente einlegen oder herausnehmen, Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.** Das Werkzeug kann versehentlich aktiviert werden, falls es an die Stromquelle angeschlossen ist, was zu Personenschäden führen kann.
3. **Lassen Sie bei der Handhabung von Befestigungselementen Sorgfalt walten, insbesondere beim Einlegen oder Herausnehmen.** Die Befestigungselemente haben scharfe Spitzen, die Personenschäden verursachen können.
4. **Richten Sie das Werkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Unerwartetes Auslösen führt zum Abschuss eines Befestigungselements, was zu Personenschäden führen kann.
5. **Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie das Werkzeug nicht betreiben und wenn Sie es von einer Position zu einer anderen bewegen.** Unerwartetes Auslösen führt zum Abschuss eines Befestigungselements, was zu Personenschäden führen kann.
6. **Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit durchführen, bei der das Befestigungselement mit verborgenen Drähten in Berührung kommen kann.** Ein Befestigungselement, das mit einem stromführenden Draht in Kontakt kommt, kann freiliegende Metallteile des Werkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
7. **Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs mit festem Griff.** Ein unkontrollierter Rückstoß des Werkzeugs kann zu einer unbeabsichtigten Aktivierung führen, die Personenschäden zur Folge haben kann.
8. **Halten Sie alle Körperteile wie Hände, Beine usw. von der Schussrichtung des Werkzeugs fern.** Das Befestigungselement kann sowohl in das Werkstück als auch in dahinter liegende Objekte eindringen, was zu Personenschäden führen kann.
9. **Halten Sie bei der Benutzung dieses Werkzeugs alle Körperteile wie Hände, Beine usw. von dem Bereich fern, in dem das Befestigungselement in das Werkstück eingetrieben wird.** Das Befestigungselement könnte abgelenkt werden und aus dem Werkstück austreten, was zu Personenschäden führen kann.
10. **Das Werkzeug darf nur dann betätigt werden, wenn es fest gegen das Werkstück gehalten wird.** Falls das Werkzeug nicht mit dem Werkstück in Berührung ist, kann das Befestigungselement vom Werkstück weggelenkt werden, was zu Personenschäden führen kann.
11. **Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Befestigen von elektrischen Kabeln.** Es ist nicht für die Installation von elektrischen Kabeln ausgelegt und kann deren Isolierung beschädigen, was zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
12. **Trennen Sie das Werkzeug von der Stromquelle, falls ein Befestigungselement im Werkzeug gestaut ist.** Beim Entfernen eines gestauten Befestigungselements kann das Werkzeug versehentlich aktiviert werden, falls es an die Stromquelle angeschlossen ist, was zu Personenschäden führen kann.
13. **Lassen Sie beim Entfernen eines gestauten Befestigungselements Vorsicht walten.** Der Mechanismus kann unter Kompression stehen, und das Befestigungselement kann mit hohem Druck ausgeworfen werden, was zu Personenschäden führen kann.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen

1. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Staub und Verletzungen durch Befestigungsmittel zu schützen.**
2. **Halten Sie Hände und Füße vom Bereich der Auswurföffnung fern.**
3. **Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass keine Personen in der Nähe sind. Versuchen Sie niemals, Befestigungselemente gleichzeitig von der Innen- und Außenseite einer Wand einzutreiben.** Befestigungselemente können durchschlagen und/oder herausfliegen, was eine große Gefahr darstellt.
4. **Achten Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Vergewissern Sie sich bei Arbeiten an hohen Orten, dass sich niemand unterhalb aufhält.**
5. **Überprüfen Sie Wände, Decken, Fußböden, Dach und dergleichen sorgfältig, um durch Kontakt mit Strom führenden Kabeln, Isolierrohren oder Gasrohren verursachte mögliche elektrische Schläge, Gaslecks, Explosionen usw. zu vermeiden.**
6. **Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Befestigungselemente.** Die Verwendung anderer Befestigungselemente kann eine Funktionsstörung des Werkzeugs verursachen.
7. **Nehmen Sie keine unerlaubten Änderungen am Werkzeug vor, und versuchen Sie nicht, es für andere Zwecke als Eintreiben von Befestigungselementen zu verwenden.**
8. **Betreiben Sie das Werkzeug nicht ohne Befestigungselemente.** Dadurch wird die Nutzungsdauer des Werkzeugs verkürzt.
9. **Brechen Sie Eintreibarbeiten sofort ab, wenn Sie einen Defekt oder etwas Ungewöhnliches am Werkzeug feststellen.**
10. **Treiben Sie Befestigungselemente niemals in Materialien ein, die das Befestigungselement punktieren und wie ein Geschoss durchbohren kann.**
11. **Betätigen Sie den Auslöseschalter und das**

Kontaktelement niemals gleichzeitig, bevor Sie bereit sind, Werkstücke zu befestigen. Lassen Sie das Kontaktelement sich vom Werkstück niederdrücken. Heben Sie den Zweck des Kontaktelements keinesfalls durch Zurückhalten oder Niederdrücken von Hand auf.

12. **Nehmen Sie keine unerlaubten Eingriffe am Kontaktelement vor. Überprüfen Sie das Kontaktelement häufig auf ordnungsgemäßen Betrieb.**
13. **Entfernen Sie stets die Befestigungselemente vom Werkzeug, wenn es nicht benutzt wird.**
14. **Vermeiden Sie es, Magnete oder ähnliche magnetische Geräte zu nahe am Werkzeug zu platzieren.** Dies kann den Magnetsensor im Werkzeug beeinträchtigen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠*WARNUNG:* Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.**
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
   (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
   (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
   (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.**

   Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung.**
    Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
    Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrengut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften.
    Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.

18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠***VORSICHT:*** **Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus.** Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

ANMERKUNG: Makita haftet nicht für Unfälle, die durch das Benutzen von nicht originalen oder modifizierten Makita-Akkus entstehen. Original-Makita-Akkus wurden in Übereinstimmung mit den anwendbaren Gesetzen und Sicherheitsstandards streng auf ihre Kompatibilität mit Makita-Werkzeugen und -Ladegeräten geprüft.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.**

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠***VORSICHT:*** **Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.**

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest.** Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.1:** **1.** Rote Anzeige **2.** Knopf **3.** Akku

⚠***VORSICHT:*** **Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist.** Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠***VORSICHT:*** **Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus.** Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.2:** **1.** Anzeigelampen **2.** Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
	■ ■ ■ ■		75% bis 100%
	■ ■ ■ □		50% bis 75%
	■ ■ □ □		25% bis 50%
	■ □ □ □		0% bis 25%
	□ □ □ □		Den Akku aufladen.
	■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■		Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt. Bei manchen Bedingungen leuchten die Anzeigen auf.
► **Abb.3: 1.** Lampe **2.** Leistungsanzeige

Schutzstatusanzeige

Lampe		Leistungsanzeige		Status
Ein	Blinken	Ein	Blinken	
				Überlastung
				Überhitzung

Überlastschutz

Wird das Werkzeug/der Akku auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um es neu zu starten.

Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug/der Akku überhitzt wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Lassen Sie das Werkzeug in dieser Situation abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Falls das Produkt trotz Betätigung der Schalter nicht funktioniert, entfernen Sie den Akku bzw. die Akkus vom Werkzeug, und laden Sie ihn bzw. sie auf.

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung des Werkzeugs bewirken könnten, und ermöglicht automatisches Anhalten des Werkzeugs. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn das Werkzeug zu einem vorübergehenden Stillstand oder Betriebsstopp gekommen ist.

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Schalter ausgeschaltet sind, und schalten Sie das Werkzeug für einen Wiederanlauf erneut ein.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie das Werkzeug und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

Funktion der Hauptbetriebstaste

⚠*VORSICHT:* Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Um das Werkzeug einzuschalten, halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, bis die Leistungsanzeige aufleuchtet.
Um das Werkzeug auszuschalten, halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, bis die Leistungsanzeige erlischt.
► **Abb.4: 1.** Hauptbetriebstaste **2.** Leistungsanzeige

HINWEIS: Das Werkzeug kann nicht eingeschaltet werden, wenn entweder der Auslöseschalter oder das Kontaktelement betätigt wird. Lassen Sie unbedingt den Auslöseschalter und das Kontaktelement los, bevor Sie das Werkzeug einschalten.

HINWEIS: Das Werkzeug kann während des Eintreibens von Befestigungselementen nicht ausgeschaltet werden.

HINWEIS: Der Hauptbetriebsschalter schaltet sich automatisch ab, falls das Werkzeug über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt bleibt.

Einstellen der Eintreibtiefe

⚠*WARNUNG:* Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Finger nicht auf dem Auslöseschalter oder dem Kontaktelement ruhen, und dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie die Eintreibtiefe einstellen.

Drehen Sie den Tiefeneinsteller, um die Eintreibtiefe einzustellen. Die Eintreibtiefe wird tiefer, wenn Sie den Tiefeneinsteller in Richtung A drehen, flacher in Richtung B (siehe Abbildung). Der Einstellbereich für die Eintreibtiefe beträgt 6 mm.
► **Abb.5: 1.** Tiefeneinsteller

***ANMERKUNG:* Drehen Sie den Tiefeneinsteller nicht zu weit, da er sonst stecken bleiben kann.**

Stellen Sie die Eintreibtiefe nach Bedarf ein.
► **Abb.6: 1.** Zu tief **2.** Bündig **3.** Zu flach

Einschalten der Lampe

⚠*VORSICHT:* Blicken Sie nicht direkt in die Lampe oder die Lichtquelle.

Betätigen Sie den Auslöseschalter oder das

Kontaktelement, um die Lampe einzuschalten. Die Lampe bleibt erleuchtet, solange der Auslöseschalter gedrückt oder das Kontaktelement betätigt wird. Die Lampe erlischt einige Sekunden nach dem Loslassen des Auslöseschalters und des Kontaktelements.
► **Abb.7: 1.** Auslöser **2.** Kontaktelement **3.** Lampe

***ANMERKUNG:* Wischen Sie Schmutz auf der Lampenlinse mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die Lampenlinse nicht verkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.**

***ANMERKUNG:* Bei Überhitzung des Werkzeugs blinkt die Lampe. Lassen Sie in diesem Fall den Auslöseschalter und das Kontaktelement los, und lassen Sie dann das Werkzeug/den Akku abkühlen, bevor Sie die Arbeit fortsetzen.**

HINWEIS: Das Werkzeug schießt möglicherweise nicht mehr, nachdem der Akku schwach geworden ist, selbst wenn die Lampe noch leuchtet. Laden Sie in diesem Fall den Akku auf.

MONTAGE

⚠***VORSICHT:* Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.**

Laden/Entladen der Befestigungselemente

⚠***VORSICHT:* Vergewissern Sie sich stets, dass der Akku abgenommen ist, bevor Sie die Befestigungselemente laden.** Unbeabsichtigtes Abschießen kann Personenschäden und Sachschäden verursachen.

⚠***VORSICHT:* Laden Sie die Befestigungselemente in der korrekten Richtung.** Laden in der falschen Richtung kann vorzeitige Abnutzung des Treibers und Beschädigung der übrigen Teile verursachen.

⚠***VORSICHT:* Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger im Magazin einklemmen.** Der Drücker neigt dazu, in seine Ausgangsposition zurückzuspringen, wenn Sie keine Gegenmaßnahme ergreifen.

⚠***VORSICHT:* Unterlassen Sie abruptes Schieben des Drückers wenn sich Befestigungselemente im Magazin befinden.** Versehentliches Herunterfallen von Befestigungselementen, besonders beim Arbeiten an hohen Orten, kann Personenschäden verursachen.

***ANMERKUNG:* Schieben Sie den Drücker sachte am Magazin entlang.** Ein kräftiger Kontakt zwischen dem Drücker und dem Nagelstreifen kann die Befestigungselemente beschädigen.

1. Nehmen Sie den Akku ab.

2. Führen Sie einen Befestigungselementestreifen in den Schlitz des Magazins ein.

Vergewissern Sie sich, dass der Umriss der Befestigungselementköpfe auf den des Schlitzes ausgerichtet ist.
► **Abb.8: 1.** Schlitz **2.** Umriss des Befestigungselementkopfes

3. Drücken Sie den Drückerhebel zusammen, um die Drückerplatte über den eingelegten Befestigungselementstreifen anzuheben. Ziehen Sie dann den Drücker in Richtung des Schlitzes.
► **Abb.9: 1.** Drückerhebel **2.** Drücker

4. Stellen Sie den Drückerhebel frei und schieben Sie den Drücker durch sicheres Lösen der Federspannung zurück.
► **Abb.10: 1.** Drückerhebel **2.** Drücker

***ANMERKUNG:* Vergewissern Sie sich, dass der Nagelstreifen ordnungsgemäß im Magazin ausgerichtet ist und mit dem Drücker gesichert wird.** Falls nicht, versuchen Sie es mit Nachladen.

***ANMERKUNG:* Verwenden Sie keine verformten Befestigungselemente und Nagelstreifen. Verwenden Sie die in dieser Anleitung angegebenen Befestigungselemente.** Die Verwendung anderer als der angegebenen Befestigungselemente kann ein Verklemmen der Befestigungselemente und Fehlfunktionen verursachen.

► **Abb.11**

Um die Befestigungselemente zu entfernen, verwenden Sie eine der beiden folgenden Entnahmemethoden.

- Neigen Sie das Werkzeug so, dass der Schlitz nach unten gerichtet ist. Drücken Sie dann, während Sie den Drückerhebel kneifen, den Hebel.

► **Abb.12: 1.** Drückerhebel **2.** Hebel

- Ziehen Sie den Drücker nach unten und halten Sie ihn platziert. Verwenden Sie dann, während Sie den Drückerhebel kneifen, Ihre Hand, um das Befestigungselement herauszuschieben.

► **Abb.13: 1.** Drückerhebel **2.** Drücker

Aufhänger

⚠***WARNUNG:* Achten Sie darauf, den Aufhänger nicht mit übermäßiger Kraft zu belasten.** Andernfalls kann die unregelmäßige Überlastung zu Schäden am Werkzeug und damit zu Personenschäden führen.

⚠***VORSICHT:* Hängen Sie den Aufhänger nicht in den Hüftgurt ein.** Herunterfallen des Werkzeugs, das durch versehentliches Abrutschen des Aufhängers verursacht wird, kann unbeabsichtigtes Abschießen und daraus resultierende Personenschäden verursachen.

► **Abb.14**

⚠*VORSICHT:* Wenn Sie den Aufhänger anbringen, sichern Sie ihn immer einwandfrei mit der Schraube. Anderenfalls kann sich der Aufhänger vom Werkzeug lösen und Personenschaden verursachen.

⚠*VORSICHT:* Verwenden Sie die Aufhänge-/Montageteile nur für den vorgesehenen Zweck. Die Verwendung für einen nicht vorgesehenen Zweck kann Unfälle oder Personenschäden verursachen.

⚠*VORSICHT:* Vergewissern Sie sich, dass Sie das Werkzeug sicher aufhängen, bevor Sie den Griff lösen. Unzureichendes oder unausgewogenes Einhaken kann ein Herunterfallen verursachen und Sie können sich verletzen.

Je nach Bedarf stehen zwei Arten von Werkzeugaufhängern zur Verfügung. Verwenden Sie entweder einen klammerförmigen Aufhänger oder einen C-förmigen Aufhänger, um dieses Werkzeug an ein Werkzeugregal, eine Schiene oder die Wand zu hängen.

Klammerförmiger Aufhänger

Führen Sie den klammerförmigen Aufhänger in eine Rille des Werkzeuggehäuses ein und sichern Sie ihn anschließend mit einer Schraube.

Um den klammerförmigen Aufhänger zu entfernen, lösen Sie die Schraube und nehmen Sie dann den Aufhänger heraus.

► **Abb.15: 1.** Führungsnut **2.** Klammerförmiger Aufhänger **3.** Schraube

C-förmiger Aufhänger

Richten Sie die beiden Schraubenlochsätze aus, und platzieren Sie den C-förmigen Aufhänger so auf dem Werkzeuggehäuse, dass die Öffnung des C-förmigen Aufhängers nach oben gerichtet ist. Ziehen Sie den C-förmigen Aufhänger mit zwei Schrauben fest.

Um den C-förmigen Aufhänger zu entfernen, lösen Sie die Schrauben, und nehmen Sie dann den Aufhänger heraus.

► **Abb.16: 1.** C-förmiger Aufhänger **2.** Schraube

Der C-förmige Aufhänger lässt sich in 90-Grad-Abständen offen positionieren.

Drücken und halten Sie den Aufhänger nach oben, und schwenken Sie ihn in die gewünschte Position.

► **Abb.17: 1.** C-förmiger Aufhänger

Aufbewahrung des Inbusschlüssels

Der Inbusschlüssel kann an der in der Abbildung gezeigten Stelle aufbewahrt werden, damit er nicht verloren geht.

► **Abb.18: 1.** Inbusschlüssel

BETRIEB

Testen des Sicherheitssystems

⚠*WARNUNG:* Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Sicherheitssysteme in gutem Betriebszustand sind. Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen.

Überprüfen Sie das Sicherheitssystem wie folgt auf mögliche Fehler oder Fehlfunktionen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

1. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab. Entladen Sie dann alle Befestigungselemente, die sich noch im Magazin befinden.

2. Installieren Sie den Akku an seinem Platz und schalten Sie das Werkzeug ein.

3. Betätigen Sie nur den Auslöseschalter, ohne das Kontaktelement gegen das Material zu halten.

► **Abb.19: 1.** Auslöser **2.** Kontaktelement **3.** Magazin

4. Ziehen Sie den Drücker nach unten und halten Sie ihn dort. Setzen Sie dann das Kontaktelement gegen das Material, ohne den Auslöseschalter zu betätigen.

► **Abb.20: 1.** Kontaktelement **2.** Drücker

Falls das Werkzeug in den oben beschriebenen Fällen 3 oder 4 funktioniert, funktioniert das Sicherheitssystem nicht ordnungsgemäß. Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs sofort ab, und wenden Sie sich an Ihre örtliche Makita-Kundendienststelle.

Handhabung der Befestigungselemente

Nägel

Behandeln Sie Nägel und ihre Schachteln sorgfältig. Bei grober Behandlung der Nägel können sie sich verformen, oder ihre Verbinder können brechen, was schlechten Nageltransport verursacht.

***ANMERKUNG:* Vermeiden Sie die Lagerung von Nägeln an sehr feuchten oder heißen Orten oder an Orten, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.**

► **Abb.21**

Eintreiben von Befestigungselementen

⚠*WARNUNG:* Halten Sie Ihr Gesicht während des Betriebs des Werkzeugs vom Werkzeug fern. Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen.

⚠*WARNUNG:* Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zur Befestigung von elektrischen Kabeln. Dieses Werkzeug ist nicht für die Installation von Elektrokabeln ausgelegt und kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und dadurch einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen.

⚠*WARNUNG:* Halten Sie das Kontaktelement fest gegen das Material gedrückt, bis der Nagel vollständig eingetrieben ist. Unbeabsichtigtes Abschießen kann Personenschäden verursachen.

***VORSICHT:* Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit mit festem Griff.**

***VORSICHT:* Treiben Sie Befestigungselemente nicht in harte Materialien wie Metall oder dergleichen ein.** Falls das Befestigungselement das Material nicht durchdringen kann, kann das Werkzeug in Ihre Richtung zurückgeschleudert werden und Verletzungen verursachen.

***ANMERKUNG:* Das Werkzeug startet den Befestigungsbetrieb nicht nachdem fünf Sekunden lang kein Schalter betätigt wurde, während das Kontaktelement auf dem Werkstück platziert ist. Ziehen Sie das Kontaktelement vom Werkstück weg und bringen Sie es wieder in Position, um die Befestigung wieder aufzunehmen.**

HINWEIS: Wenn Sie Nägel über längere Zeit fortlaufend eintreiben, wird die Abluft durch die vom Motor erzeugte Wärme heiß.

Ein Werkstückkontakt und ein Auslöser müssen in einer bestimmten Reihenfolge aktiviert werden, um das Werkzeug auszulösen. Um Befestigungselemente kontinuierlich einzutreiben, führen Sie Loslassen und erneutes Aktivieren der Schalter in der gleichen Reihenfolge durch.

***VORSICHT:* Treiben Sie das Befestigungselement senkrecht in das Material ein.** Kippen des Werkzeugs während des Betriebs kann zu Personenschäden führen.

► **Abb.22**

1. Halten Sie die Hauptbetriebstaste gedrückt, um das Werkzeug einzuschalten.

2. Führen Sie das Kontaktelement senkrecht in das Montageloch des Metallbeschlags ein.
► **Abb.23: 1.** Kontaktelement

***VORSICHT:* Treiben Sie das Befestigungselement in das Montageloch des Metallbeschlags ein.** Direktes Eintreiben des Befestigungselements in ein Metallmaterial kann Personenschäden verursachen.

3. Betätigen Sie den Auslöseschalter vollständig, um ein Befestigungselement einzutreiben.
► **Abb.24: 1.** Auslöser

4. Lassen Sie Ihren Finger vom Auslöseschalter los. Heben Sie dann das Kontaktelement vom Material ab.

Um das nächste Befestigungselement einzutreiben, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 in der gleichen Reihenfolge.

Leerschuss-Sicherungsmechanismus

Wenn die verbleibenden Befestigungselemente im Magazin auf 4 - 5 Stück abnehmen, kann der Schalter nicht mehr betätigt werden und das Werkzeug hört auf zu schießen. Legen Sie einen neuen Streifen von Befestigungselementen in das Magazin ein, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

Entfernen von verklemmten Befestigungselementen

***WARNUNG:* Vergewissern Sie sich immer, dass der Akku und die Befestigungselemente entfernt sind, bevor Sie verklemmte Befestigungselemente entfernen.**

***WARNUNG:* Drücken Sie nicht gewaltsam auf den Befestigungselementetreiber. Schlagen Sie nicht mit einem Handwerkzeug auf den Befestigungselementetreiber und die Befestigungselemente, um Verklemmungen zu beseitigen.** Beachten Sie, dass das Werkzeug mit Druckluft geladen ist und der Druck im Inneren aufrechterhalten wird. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorkehrungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen führen.

***WARNUNG:* Richten Sie das Werkzeug beim Beseitigen von Staus niemals auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Anderenfalls kann eine Verletzungsgefahr durch Fehlzündungen verursacht werden, da dieses Werkzeug in einer werkseitig abgedichteten Kammer mit Druckluft beaufschlagt wird.

***VORSICHT:* Entfernen Sie die eingeklemmten Befestigungselemente nicht mit bloßen Händen. Das Befestigungselement kann aus dem Magazin herausspringen und eine Verletzung verursachen.**

***VORSICHT:* Um häufige oder schwer zu behebende Verklemmungen zu beheben, wenden Sie sich an Ihre örtliche Makita-Kundendienststelle.**

Wenn ein Befestigungselementstau auftritt, überprüfen Sie die Befestigungselement-Zuführungs- und -eintreibeinheit genau. Staus werden in der Regel durch Befestigungselemente verursacht, die sich zwischen dem Treiber und der Treiberführung verkeilen.

1. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab.

2. Entnehmen Sie alle im Magazin verbliebenen Befestigungselemente.

3. Verwenden Sie eine Zange oder dergleichen, um einen Stau zu beseitigen.

HINWEIS: Nehmen Sie das Magazin vom Werkzeug ab, falls es im Inneren der Befestigungselement-Zuführungs- und -Eintreibeinheit klemmt.

4. Lösen und entfernen Sie die Schrauben, die das Magazin sichern, mit Hilfe des Inbusschlüssels. Heben Sie dann das freie Ende des Magazins leicht an und ziehen Sie es gerade heraus.
► **Abb.25: 1.** Magazin **2.** Schrauben

5. Beseitigen Sie eingeklemmte Befestigungselemente in der Befestigungselement-Ausgangsöffnung oder durch die Treiberführung.

Biegen Sie das klemmende Befestigungselement mit einer Zange, so dass der Befestigungselementkopf aus dem Schlitz in der Treiberführung herauskommt. Entfernen Sie dann das klemmende Befestigungselement.
► **Abb.26: 1.** Klemmendes Befestigungselement
2. Befestigungselement-Ausgangsöffnung

3. Treiberführung **4.** Verriegelungsnut

Es kann zu einer Verklemmung am Befestigungselement-Zuführungsschlitz im Magazin kommen. Biegen Sie das klemmende Befestigungselement mit einer Zange, so dass der Befestigungselementkopf aus dem Schlitz im Magazin herauskommt. Entfernen Sie dann das klemmende Befestigungselement.

► **Abb.27:** **1.** Klemmendes Befestigungselement **2.** Magazin **3.** Verriegelungsplatte

6. Führen Sie die Verriegelungsplatte im Magazin schräg in die Verriegelungsnut in der Treiberführung ein. Richten Sie die Schraubenlöcher im Magazin auf die Löcher in der Treiberführung aus. Ziehen Sie das Magazin mit den Schrauben am Werkzeugkörper an.

WARTUNG

⚠***WARNUNG:*** **Unterlassen Sie Zerlegen dieses Werkzeugs.** Dieses Werkzeug ist mit Druckluft versiegelt und eine Zerlegung kann zu schweren Verletzungen führen.



⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.**

ANMERKUNG: **Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.**

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Vorbeugende Wartung

Unterziehen Sie die beweglichen Komponenten (z. B. Kontaktelement, Drücker usw.) regelmäßig einer gründlichen Reinigung und Überprüfung und halten Sie sie frei von Staub und Schmutz, der sich mit der Zeit ansammeln kann.

HINWEIS: Wenn die beweglichen und gleitenden Teile, wie in der Abbildung gezeigt, schlecht oder ineffizient zu funktionieren scheinen, blasen Sie den anhaftenden Schmutz und Staub ab, und wischen Sie die Teile dann sauber.

► **Abb.28:** **1.** Zuführschienen **2.** Tiefeneinsteller **3.** Kontaktelement **4.** Drücker

Initialisieren der Treiberposition

Nach einer Verklemmung des Befestigungselements oder bei schwachem Akku ist der Treiber möglicherweise nicht korrekt hinter dem als nächstes einzutreibenden Befestigungselement positioniert. Führen Sie vor einem erneuten Starten des Betriebs immer die Initialisierungsschritte durch.

1. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab.

2. Nehmen Sie alle noch im Magazin befindlichen Befestigungselemente heraus.

3. Beachten Sie die Position des Treibers.

Falls Sie sehen, dass die Treiberspitze aus der Treiberführung herausragt, kann das Kontaktelement bei der Initialisierung nicht korrekt betätigt werden.

► **Abb.29:** **1.** Treiber **2.** Treiberführung

Drehen Sie den Tiefeneinsteller auf die flachste Einstellung, damit das Kontaktelement ordnungsgemäß funktioniert.

► **Abb.30:** **1.** Tiefeneinsteller

4. Installieren Sie den Akku an seinem Platz und schalten Sie das Werkzeug ein.

5. Ziehen Sie den Drücker nach unten und halten Sie ihn dort. Platzieren Sie dann das Kontaktelement gegen das Material, das beschädigt werden kann.

6. Ziehen Sie den Auslöseschalter bei betätigtem Kontaktelement bis zum Anschlag, um die Treiberposition zurückzusetzen.

► **Abb.31:** **1.** Drücker **2.** Kontaktelement **3.** Auslöseschalter

Die Treiberposition wird korrekt initialisiert.

7. Nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab. Legen Sie die Befestigungselemente wieder in das Magazin ein. Setzen Sie den Akku wieder in das Werkzeug ein.

SONDERZUBEHÖR

⚠***VORSICHT:*** **Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen.** Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B50A979
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20260622